

# Que

AÑO II Nº 61  
14 DE DICIEMBRE DE 1955

**NUBARRONES  
DE COMLOT Y  
UN WEEK - END  
TRANQUILO**  
(Ver Política; Págs. 3, 4 y 5)



**SUCEDIO**



**EN 7 DIAS**



ROBERTO ZÁRATE      ANGEL LABRUNA      WALTER GÓMEZ  
ENRIQUE SÍVORI      SANTIAGO VERNAZZA  
CAMPEONES DE FUTBOL DE 1955

**3**

PESOS  
en todo el país

APARECE LOS MIERCOLES

**PANORAMA NACIONAL E INTERNACIONAL DE LA SEMANA**



# Que

APARECE LOS MIERCOLES

Redacción y Administración: TUCUMAN 557  
Teléfonos: 31-7132 y 31-7020

## SUMARIO

	Pág.
Agricultura y Ganadería	12
Ajedrez	39
Al lector	2
América, 18	19
Argentina y el mundo, 10	11
Bellas artes	27
Cartas al lector	44
Ciencia y técnica, 36	37
Cine, 28	29
Deportes, 40, 41, 42	43
Documentos, 20	21
Economía, industria y comercio	8
Educación	33
Filatelía	44
Gente	31
Hípicas	45
Humor	46
Justicia	19
Libros	30
Medicina	38
Miscelánea	47
Música, 23, 24	25
Nuestro país, 34	35
Panorama mundial, 13, 14	15
Pesca	32
Política, 3, 4, 5	6
Radio	26
Teatro	22
Trabajo	9

CORREO ARGENTINO	CENTRAL (B)	FRANQUEO PAGADO
		Concesión N° 5155

Distribuidora exclusiva en todo el país y exterior:  
FADO S. R. L., José M. Moreno 359, T. E. 43-3655  
BUENOS AIRES

## Cartas al Lector

Han llegado ya a nuestra redacción numerosas cartas. Son de la índole más variada. Unas contienen expresiones de agradecimiento por el simple hecho de que hayamos resuelto, después de ocho años, editar nuevamente esta revista. Se trata, en este caso, de viejos amigos que se alegran del reencuentro.

Otras cartas contienen largas y detenidas críticas, hechas en diversos lenguajes. A veces las objeciones se concentran en un solo artículo que por una u otra razón ha despertado el interés especial de quien nos escribe; y revelan, en ese caso, que el artículo ha sido leído con verdadera pasión, provocando una respuesta que aunque áspera no deja por eso de halagarnos. Otras veces la carta contiene una larga enumeración, prolijamente ordenada, número por número de la revista, con indicación de página, con subrayados y llamadas al pie. En ellas nos señalan, con fruición, errores y erratas. Tampoco estas cartas dejan de halagarnos. Prueban que algunos lectores han dedicado muchas horas a la revista, lápiz en mano, marcando tal epígrafe, tal párrafo, tal frase, tal palabra; y que después de eso se han sentado a escribir largas cuartillas, con gran despliegue de erudición.

Otras cartas nos formulan preguntas o nos sugieren nuevas secciones, nuevos temas, nuevos enfoques.

Hay cartas más modestas: las de quienes, comprendiendo que una revista de este tipo necesita, fundamentalmente, estar bien informada, nos hacen llegar crónicas de hechos de los que han sido

testigos, o copias de documentos, o recortes de diarios nuevos y viejos, especialmente del interior de la República.

Pero lo que más nos satisface, de toda esta correspondencia, es la variedad del papel que se ha utilizado. Algunas cartas vienen escritas en papel de hilo, con membrete en relieve; y el sobre que las contiene es también de lujo. Son, por lo general, de profesionales o de personas que han tenido mucho éxito en la vida. Son, todas ellas, de gente de alto estándar de vida, y, en la mayoría de los casos, de cultura universitaria. Pero junto a esas cartas llegan las otras, las escritas en ese papel rayado que ofrece, en el paralelismo de sus líneas, una guía amigable a la mano no muy experta en el manejo de la pluma. Estas son cartas simples, de hombres humildes, que escriben como piensan, un poco atropelladamente, pero poniendo fervor en todo lo que dicen.

Son las cartas de estos dos últimos tipos las que nos han producido una satisfacción mayor. Y la razón de ello es muy simple. El hecho de que recibamos cartas de todos los sectores sociales prueba que hemos logrado, ya en los primeros números de QUE, el fin que nos propusimos: hacer una revista no para tal o cual grupo, sino para personas de toda condición social, económica e intelectual. Si lo hemos logrado, eso significa que nuestro lenguaje es claro, que nuestra información es veraz (a pesar de ésta o de aquella "gaffe"), y que los temas que abordamos son los que realmente interesan a todos. ¿Cómo no sentirnos satisfechos?...

ES MAS RICO EL CAFE CON GOTAS DE  
**"TRES PLUMAS"**  
 GRAN SEÑOR DE LA SOBREMESA

UNICOS DISTRIBUIDORES: "CASA DELLEPIANE & CIA." (FUNDADA EN 1898) PASEO COLON 1452/54, BS. AIRES



# NUBES DE COMLOT Y WEEK-END TRANQUILO

★ En ocho días hubo varias manifestaciones y se refirmaron diversos objetivos

"Directivas básicas del gobierno revolucionario". Con este acápito, el ministro del Interior, doctor Eduardo B. Busso, leyó a los periodistas el día 7 un documento de seis carillas, que traza el panorama nacional y refirma los objetivos esenciales de la revolución.

Concluía así un "suspense" de 24 horas desde que trascendió en antecámaras de la Casa de Gobierno que se iba a difundir a brevisimo plazo ("hoy a las 20", "mañana a mediodía", habían abierto dos compases de espera) la trascendente declaración. Doce minutos exactamente —desde las 13.45 a las 13.57— duró la rápida lectura ministerial, de la que sólo se impusieron en ese instante nueve representantes de la prensa. (La mayoría de los cronistas y todos los fotógrafos, que habían sido citados para las 12, ya se habían retirado de la sala, presumiendo que se trataba de otra postergación...)

Dos subrayados especiales tuvo en seguida el documento. "Muy bien", fué el eco de varios colaboradores del doctor Busso. Y éste añadió: "Creo que en el documento está todo lo que piensa el gobierno". Con ese colofón, el programa oficial, resumido en 14 puntos (distribuidos por letras, desde la a a la n) y precedido de tres cláusulas (refirmatorias de "los ideales que orientaron la lucha armada"), tomó vía libre en los diarios, en el aire, en la calle. Los 14 puntos parecían el remate de una sucesión de hechos que convenía recapitular.

## Reiteración de un rumbo

Una pieza inicial, con brevedad y tono de proclama, puso en contacto al nuevo jefe del Estado, general Aramburu, con toda la República, la tarde del 13 de noviembre, en seguida de jurar. "Un solo espíritu —afirmó— alienta al movimiento de la Revolución: es el sentimiento democrático de nuestro pueblo". Una frase inmediata acentuó el pensamiento, que reiteraba un juicio del contraalmirante Rojas ante la Junta Consultiva: era el credo popular "que afloró en 1810 y resurgió después en Caseros". E insistió todavía en fijar el nuevo giro que tomaban el timón en sus manos: "la ardua misión —declaró textualmente— de restablecer el imperio del derecho y restituir al país a una auténtica democracia, debe confiarse a hombres que por toda la trayectoria de su vida constituyan la más segura garantía del cumplimiento de sus principios". (Este último párrafo se interpretó como alusión directa a hombres que poco antes habían sido desplazados del gobierno.)

En los días siguientes comenzó la lección, en varios campos: se neutralizó un paro general; fué intervenida la C. G. T.; se anunció justicia para altos jefes militares; se disolvió la Secretaría de Prensa; se refirmó el propósito de asegurar la libre manifestación de las ideas.

Diez días más tarde el general Aramburu expuso al pueblo, en otro documento, algunos pasos andados e insistió en ciertos puntos: asegurar las conquistas sociales, las libertades de expresión y de prensa, la plena limpieza cívica y electoral.

Poco después —anochecer del 28 de noviembre— el presidente provisional estableció otra vez la posición gubernativa frente a temas neurálgicos del país:

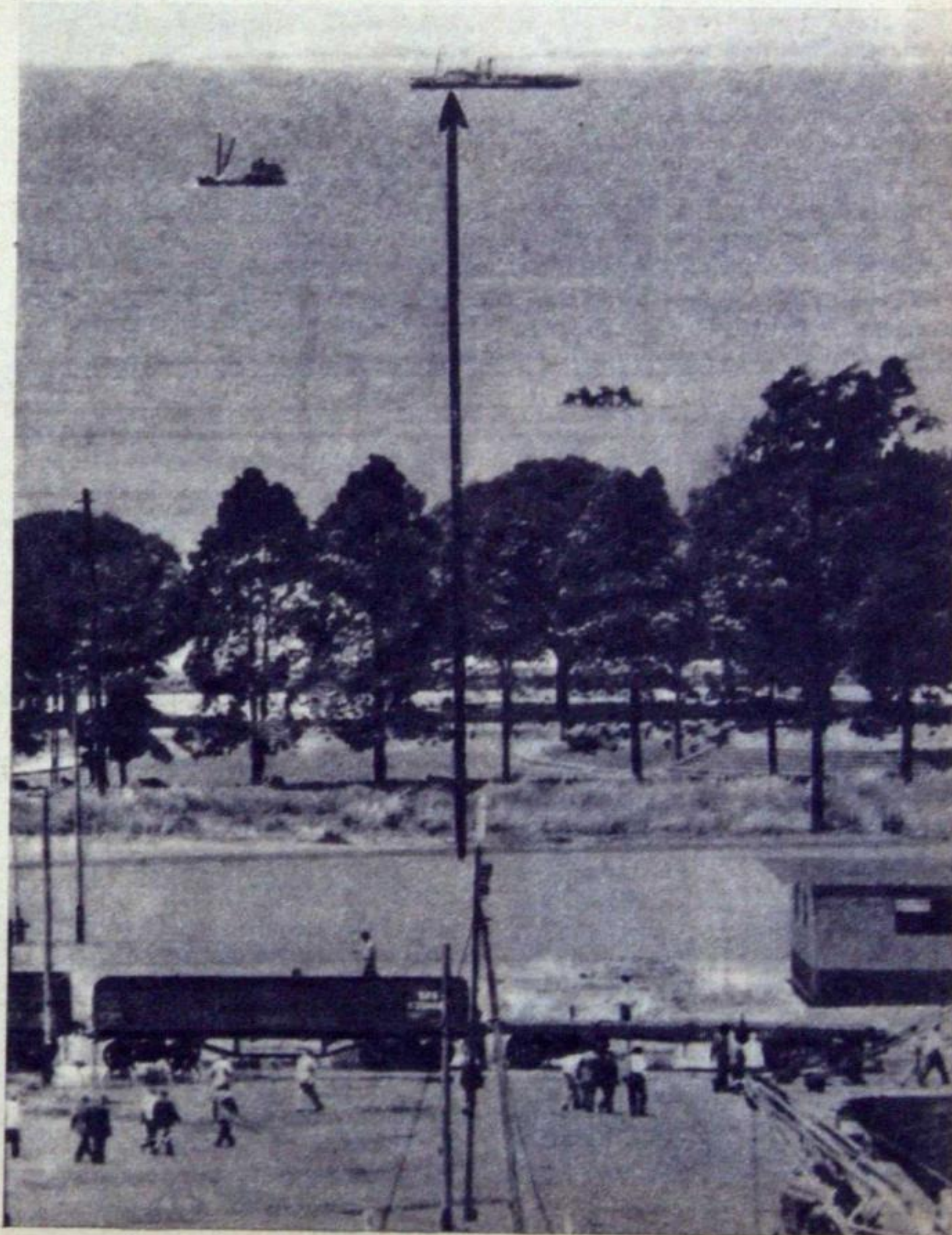
"La Prensa" iba a ser devuelta, en horas más; la Argentina cumplirá sin vacilar los pactos americanos; en el terreno obrero habían concluido los problemas; el cuadro económico es sombrío, pero no desolador.

## Hechos, comunicados... y rumores

Desde allí en adelante, cobran mayor relieve varios perfiles de la actualidad

EL VAPORE "WASHINGTON"

Aloja en sus camarotes a más de setenta detenidos.





que se vinculan, de manera directa, con la crisis de un mes atrás. Había habido ya rumores insistentes, que ganaban los ánimos desprevenidos. Un día la versión daba "pelos y señales": estaban detenidos, y habían pedido el retiro del Ejército, los generales León Bengoa, ex ministro del ramo; Juan José Uranga, que desempeñó el ministerio de Transportes; y el teniente general Julio A. Lagos. Los hechos inmediatos dijeron lo contrario: Lagos almorzó la víspera con Aramburu, y presidió después diversas ceremonias: Bengoa estaba en su casa, libre; Uranga había sido objeto, sí, de una sanción disciplinaria a raíz de una declaración reciente.

La gama de las versiones "de buena fuente" sube y baja, caprichosamente. Hay nuevos actos de gobierno mientras tanto, es disuelto el partido Peronista en sus dos ramas; se prohíbe aceptar homenajes a los funcionarios o a sus parientes; se modifica el Consejo Militar Revolucionario.

Pero el rumor, como entidad estable, organizada, continúa... En la medianoche del 3 al 4 de diciembre, un comunicado de la Secretaría de Prensa de la Presidencia le sale al paso, expeditivamente: se reseñan de manera prolija los hechos que culminaron con la renuncia del primer presidente provisional general Lonardi. (Ellos coinciden con el relato que hizo QUÉ Nos. 57-58.) Se consignan con lujo de detalles diversos casos, que el documento mismo subtitula así: el Caso Goyeneche, el de la Junta Consultiva, el de la Secretaría de Asesoramiento, el de la C.G.T.; el de la declaración de principios, el de la declaración nocturna (del general Lonardi, en la madrugada del día 12 de noviembre). Luego, los pormenores de la dimisión en sí —verbal, no escrita, se aclara definitivamente...— y una afirmación final, que se concreta en tres incisos: "hay maniobras de confusión, dirigidas por elementos antidemocráticos".

Algunos hechos, de distinto tipo, dan fehaciente testimonio de ese "clima". El ex secretario de Prensa y Actividades Culturales, Juan Carlos Goyeneche, cuya detención se anuncia, refuta imputaciones. A su turno, el ex canciller Mario



JUAN CARLOS GOYENECHÉ  
Ex subsecretario y detenido

Amadeo lanza a publicidad, en forma llamativa, un folleto que se titula: "Al día siguiente" (Ver QUÉ, número 59). También trasciende que ha sido detenido. Hay algo más aún, respecto a personajes de línea nacionalista que el 13 de noviembre fueron desplazados de la Casa Rosada: nadie puede afirmar, a ciencia cierta, cuál es el paradero exacto de Clemente Villada Achával, a quien el informe oficial de la noche del 3 "radiografía" con enérgicos rasgos como alter ego de su cuñado, el general Lonardi...

El "Buenos Aires Herald" se atreve, sobre este particular, a dar algunos datos más concretos. El 6 de diciembre, bajo el título "Hombres de Lonardi arrestados", informa que la Policía Federal detuvo en la madrugada del lunes 5 a los doctores Amadeo y Goyeneche y a Clemente Villada Achával. El 8, noticias sobre más arrestos: se detuvo en Mendoza y fueron trasladados por vía aérea a Buenos Aires el ex comandante del cuerpo de montaña, general Héctor Raviolo Audisio; el ex jefe de estado mayor del mismo cuerpo, teniente coronel Crocca, y el ex director del instituto militar "General Espejo", coronel Andrés Reyes. El primero de estos jefes militares actuó con las tropas leales durante la revolución del 16 de septiembre.

Los doctores Amadeo y Goyeneche se hallarían a bordo del vapor Washington (vieja nave radiada de servicio y hoy cárcel-portón flotante en el kilómetro 8 del canal con más de setenta detenidos desde el 23 de septiembre). No ocurriría lo mismo con Clemente Villada Achával, quien no estaría detenido, pero que tampoco frecuenta los lugares habituales. Una fuente afirma que el número de detenidos por los nubarrones del supuesto complot llegaría a los doscientos, en diversos lugares del país.

Mientras tanto, el rumor prolifera en la vía pública. La Unión Federal Demócrata Cristiana defiende a sus ex voceros en la Junta Consultiva, y habla, en grandes carteles, de "confusionismo". A su vez, panfletos y volantes de filiación católica se lanzan a voleo por las calles. En vísperas de la fiesta de la Inmaculada dice uno de ellos: "A la Iglesia se la persigue no sólo quemando templos y encarcelando clérigos y fieles, sino borrando el nombre de Cristo de las instituciones de la patria". Y enumera leyes y decretos que deben derogarse, dice, "para cristianizar a la Nación".

Los rumores se difunden, se abultan, y llegan a cobrar la forma de lúgubres presagios: "El 8 va a pasar algo grave... Las cosas están muy feas..."

### Medidas coincidentes

Coincidencia o no, en las altas esferas se habían venido produciendo sugestivos hechos: se dejaron sin efecto modificaciones introducidas por el decreto 22.533/54, reglamentario de la ley 12.331, llamada de profilaxis. (La opinión católica había reclamado esa derogación con vivo empeño.)

Llega la fiesta Mariana y el gobierno en pleno, con prelados y militares siguen desde los famosos balcones de la calle Balcarce los actos sacros en honor de María. La aviación, a su vez, rinde también su homenaje, sobrevolando la plaza de Mayo.



MARIO AMADEO  
"Al día siguiente"

De acuerdo a impresiones generalizadas y a la difusión de volantes sin pie de imprenta, el magno festejo de la Inmaculada Concepción iba a estar revestido de intenciones políticas. Pero nada aconteció. El 8, los altos jefes del clero argentino participaron junto al presidente Aramburu de la ceremonia. El presidente recordó en un mensaje que, en 1954, había asistido al mismo homenaje confundido entre la muchedumbre que victoreaba a la Inmaculada. Terminó imprecando la protección de la Virgen de Luján "para que reine la paz en nuestros corazones". La bandera fué arriada por Monseñor D'Andrea ante un gesto de Monseñor Rocca, quien delegó en aquel prelado la honrosa misión.

### Los principios básicos

El documento de los 14 puntos dado a conocer el día 7 y la adhesión abierta a los festejos del 8 indicaban la coronación de una serie de declaraciones y medidas tendientes por un lado a reafirmar la política democrática del gobierno y, por otro, a neutralizar, mediante expresiones y actos de fe católica, la acusación lanzada *sotto voce*: "Nos gobierna una logia masónica".

El documento tiene tres fases: un exordio, indicación de la meta a perseguir y un programa de gobierno. Helos aquí, en sencia:

**Preámbulo cordial:** Han transcurrido casi 80 días desde el triunfo revolucionario. Fué superada entonces una de las etapas más tristes de nuestra historia, y se acordó la marcha por una senda nueva, de honor y democracia. La tarea de reconstruir al país será titánica. El gobierno provisional confió en el pueblo y, sin ocultarle sacrificios, le pidió cooperación desinteresada. Respondió el pueblo con patriotismo. "Hoy podemos esperar el futuro sin temores. La conciencia pública ha dado el espaldarazo a este gobierno".

**La meta perseguida:** Deben recordarse los ideales que orientaron la lucha armada y proclamar otra vez estos principios como meta:

1) La finalidad esencial de la Revolución ha sido derrocar al régimen de la





CLEMENTE VILLADA ACHÁVAL  
"Alter ego", según un informe

cedentes democráticos e idoneidad, garantía para cumplir este programa.

h) Mantener el respeto a la conciencia religiosa, garantizando la libertad de cultos, y asegurar los derechos de la Iglesia, contemplando la concertación de un Concordato con la misma.

i) Establecer la libertad sindical, con prescindencia de política partidista en las asociaciones gremiales. Garantizar una efectiva justicia social en un clima de libertad. Las conquistas y derechos de los trabajadores serán plenamente reconocidos y aún acrecentados. Es propósito fundamental del gobierno obtener un real progreso en las condiciones de vida de los sectores más necesitados.

j) Reorganizar la enseñanza con sentido republicano y democrático y dar plena vigencia a la autonomía universitaria.

k) Afianzar el federalismo, las autonomías comunales y la descentralización administrativa.

l) Sanear la economía, suprimiendo sus trabas. Procurar plena ocupación. Adoptar medidas para llegar a resolver los problemas económicos y sociales fundamentales: vivienda, energía, combustibles, transportes. Progresiva industrialización del país en base a la prosperidad del agro y al aprovechamiento de sus recursos energéticos. Que los sacrificios económicos sean soportados proporcionalmente a las posibilidades de cada uno.

m) Crear, con pleno resguardo de la soberanía nacional, y con respeto a la propiedad privada, condiciones propicias a la inversión de capitales extranjeros.

n) Sanear la estructura electoral de la Nación mediante padrones limpios y leyes que aseguren una adecuada representación.

## ABRAZO RADICAL EN SANTIAGO DE CHILE

### ★ Frondizi llevó el mensaje

Horas después de hablar por radiofonía, sobre aspectos obreros, salarios, desocupación, el doctor Arturo Frondizi se fué a Chile, en raudo viaje de tres días.

¿Qué motivos reales tuvo su visita-relámpago? Las crónicas los mostraron así: al frente de una delegación del radicalismo fué a rendir homenaje a la memoria de Pedro Aguirre Cerda, primer mandatario de origen radical en el país hermano. En el estadio Caupolicán aclamaron al elenco argentino, cuyo titular emitió juicios categóricos sobre sucesos de nuestro medio y la actualidad continental.

### El momento argentino

Una oratoria cálida precedió en la tribuna al doctor Frondizi, condensando un mismo pensamiento: antilimperialismo, unidad de acción en toda Latinoamérica. En la misma corriente se exhibió el visitante: los países de esa filiación deben unirse —dijo— en defensa de sus comunes derechos y de sus riquezas nacionales, para poder permanecer equidistantes de los bandos que hoy han hecho una división artificial.

Tocó asimismo tópicos de nuestra ac-

tualidad nacional el orador. "Las fuerzas armadas —consignó—, no sólo querían derribar a un hombre, querían cambiar el sistema. Aramburu da garantías de que está interpretando la realidad argentina".

Otros aspectos comentó también. Admitió que "el peronismo todavía tiene fuerzas", pero no cree en su retorno ni en el de su creador. Tendrían que fracasar primero los partidos, y él deposita confianza en ellos, comenzando por la Unión Cívica Radical. Desvirtuó versiones que lo presentan como un futuro candidato a presidente. Habló de una tendencia radical centrista y de otra de franca izquierda, que es la suya, "abrumadoramente mayoritaria". Tiene además, una firme convicción: los radicales ganarán en la próxima elección.

### El Partido Radical chileno

Quienes tratan de bucear hondo, indagar qué lazos ideológicos, además de afectivos, ligan a los dos radicalismos, el de allá y el de acá. No hallan muy claro el parentesco... "Radical" es una denominación demasiado generalizada en la política.

Sin paralelos ni contrastes, —la historia de nuestro radicalismo, es, de suyo dilatada y compleja— puede trazarse en "cuatro rasgos" la fisonomía de la agrupación chilena que acaba de visitar Frondizi. Nació a fines del siglo XIX como la primera voz rebelde de la política en el país vecino. Fué creada por los hermanos Matta y Galo, millonarios, dueños de minas de cobre y plata, que postulaban la formación de una república federal. Rápidamente recogió las ansias de la clase media y de los intelectuales. La masonería le dió definitivas ropas: hasta 1930, el radicalismo chileno fué el partido de los comefraciles...

Segundón hasta 1938, el Partido Radical de Chile se recibió de grande en los comicios de ese año: Pedro Aguirre Cerda fué electo presidente, en lucha con Gustavo Ross Santa María, liberal, llamado el mago de las finanzas, y millonario por añadidura. También Aguirre Cerda era millonario y latifundista, dueño de los famosos viñedos de Conchalí. (Le decían "Don Tinto"... ) Pero su fortuna tenía banderías populares. No era blanco, como Ross, sino muy moreno, como lo es el pueblo. Llegaba, pues, directamente, al corazón de las masas. Presidió el país con el primer Frente Popular chileno, bajo el lema "gobernar es educar".

Aquella conjunción política fracasó en el poder. Pero el partido radical se mantuvo, con oscilaciones varias, en la Casa de Moneda; derivó más hacia la "élite" terrateniente (conservadores) y hacia la industrial y bancaria (liberales) que hacia los partidos de extracción popular. Juan Antonio Ríos (radical ibañista) sucedió a Aguirre Cerda y entregó a su vez el mando a Gabriel González Videla (Don Gabito), quien creó lo que allí se llama —y se define por sí mismo— "el continuismo". Varias razones llevan a Ibáñez a su segunda presidencia; frente a su gestión, el radicalismo ha visto acrecer su chance para volver a gobernar.

dictadura. Deben suprimirse todos los vestigios de totalitarismo para restablecer el imperio de la moral, la justicia, el derecho, la libertad, la democracia. Logrados ese objetivo y esas condiciones, que permitan a la ciudadanía expresar su auténtica voluntad, ella decidirá sobre sus destinos. Quedará reservado a los gobiernos constitucionales la solución de los grandes problemas que no hagan a la esencia misma de los objetivos revolucionarios.

2) Este gobierno es provisional y sus hombres carecen de toda pretensión de continuismo. Reitera el compromiso de que ninguno de sus miembros aceptará ser candidato a cargos electivos en los próximos comicios. El gobierno revolucionario mantendrá estricta neutralidad e independencia frente a las distintas tendencias y partidos democráticos.

3) El desquiciamiento de la Nación producido por el régimen depuesto exige un mínimo de realizaciones inmediatas para cumplir los postulados de la revolución, y la adopción de medidas previas a la consulta electoral para que ésta sea verdaderamente libre y auténtica. Se adoptarán todas las medidas necesarias para lograr ese objetivo, por trascendentes que ellas sean.

**Programa de gobierno:** Puede resumirse así:

a) Enaltecer el prestigio internacional de la República, adoptando una firme posición democrática en sus relaciones.

b) Consolidar la paz interior y respetar la dignidad de la personalidad humana por medio de la vigencia plena de los derechos del hombre.

c) Propender a la armonía entre los distintos grupos sociales y políticos.

d) Desmantelar las estructuras totalitarias y desintegrar el estado policial, a fin de democratizar la sociedad y las instituciones argentinas.

e) Restablecer la austeridad republicana en la vida pública y procesar a todos los que hubieran cometido delitos.

f) Afianzar la independencia del Poder Judicial y la dignidad de la magistratura.

g) Dignificar la administración pública, integrando sus cuadros superiores con colaboradores que ofrezcan, por sus ante-



# EL DRAMA DEL FISCAL LISANDRO

## ★ Una etapa más en la vida de los demócratas progresistas

A 87 años de su natalicio y a casi 17 de su muerte, Lisandro de la Torre fue viejos amigos y de núcleos juveniles que distintos, con intervalo de pocas horas. En Esmeralda 22, de la metrópoli, donde vivió 42 años en un sobrio departamento, se renovó la ofrenda anual de sus viejos amigos y de núcleos juveniles, que mantienen en alto su bandera cívica. Poco después, en un estadio porteño fue levantada una tribuna que ostentaba este lema: "Homenaje del pueblo al estadista que luchó contra los enemigos del pueblo".

### Un origen, un rumbo

En el cuadro político de la República suelen unirse en el consenso ciudadano la historia de los partidos y sus gulones. Sobran ejemplos, y éste es uno: Lisandro de la Torre ligó su nombre, en la vox populi, a un movimiento que tuvo en él a su creador y líder: el Partido Demócrata Progresista.

Fue en las postrimerías del año 1915 cuando surgió la nueva fuerza, cuya estructura orgánica y cuyas bases programáticas no han impedido la otra expresión definitiva: es el partido de Lisandro de la Torre... Pero el origen mismo de su ideario hay que buscarlo muchos años antes, y en la visión retrospectiva todavía puede causar sorpresa a los más jóvenes esta mención curiosa: el fundador y hombre-símbolo del partido Demócrata Progresista estuvo en la revolución del 90 (como estuvo también en ella Juan B. Justo, el fundador del Partido Socialista) y fue radical.

Cabe en contadas líneas —como ha ocupado también muchas páginas de libros y folletos— la relación de ese pasado: revolucionario radical en Santa Fe, el año 93, de la Torre tuvo después aceradas disputas con Hipólito Yrigoyen: una de ellas lo fue materialmente, pues se batieron en duelo feroz a sable, que dejó una cicatriz, como barbijo, en la cara de Don Lisandro, y a ese barbijo se atribuye la barba que el líder se dejó crecer. Las divergencias fueron definitivas, y el rumbo de éste quedó fijado para siempre: se fue del viejo tronco. Pero no renegó nunca de su origen: "Radical de ideas —expresó en una carta abierta—, jamás me he apartado de mis orientaciones iniciales".

### Liga del Sur, en Santa Fe

En su cuna, Rosario, el estadista que acaba de evocarse fue concretando sus afanes reformistas. Allí surgió en 1908, con su inspiración directa, un núcleo regional que cubrió breve pero intensa etapa cívica. Liga del Sur se la denominó; y su objetivo fue ambicioso: echar cimientos de una agrupación orgánica, con ideario concreto; voto libre, comuna autónoma, enmiendas constitucionales,

primer proyecto antilatifundista, formaban parte del programa.

### Nace un nuevo partido

Llegan los tiempos de la ley Sáenz Peña. Entra en crisis definitiva el partido Autonomista. Surge el radicalismo en el país como fuerza mayoritaria. Y en Santa Fe —en Rosario, mejor dicho— la Liga del Sur se pone "pantalones largos": tras laboriosa gestación, nace el Partido Demócrata Progresista, el año 15. Antes de arriar para siempre su bandera, la agrupación liguista impone condiciones: no será una alianza antirradical para actuar en la elección presidencial del 16, sino una fuerza permanente, con ideario claro y progresista.



LISANDRO DE LA TORRE  
Primera campaña presidencial

Fueron difíciles los pasos iniciales del flamante partido. Lo habría de explicar de la Torre andando el tiempo: "Acepté la presidencia de un partido que recién se formaba, con un programa más democrático que el radical, y no averigüé de dónde venían los demás adherentes". Llegaron, en su mayoría, de la derecha, y parecieron dar a la agrupación naciente un carácter nacional. El aporte fue efímero: tras el comicio —Yrigoyen y la U.C.R. llegaban al poder—, las "visitas" se fueron... Los dueños de casa quedaron solos.

Cenidos otra vez a su cuna y baluarte, los demócratas progresistas afirmaron en el terruño, durante largos años, sus postulados cívicos. Dos documentos, entre otros índices de su acervo ideológico, fijaron nitidamente sus principios: el despacho minoritario en la Convención Constituyente de Santa Fe en 1920, y la plataforma electoral de la Alianza De-

mócrata Socialista en 1931, con la fórmula presidencial de la Torre-Repetto. ¿Perfiles destacados? Libertad e igualdad de cultos; enseñanza laica; supresión del juego como recurso fiscal; legislación social; régimen municipal amplio. Y este lema, curiosísimo ahora, que fue estampado en la plataforma de aquella Alianza: "Por una Argentina Civilizada y Justa, Económicamente Próspera y Políticamente Libre".

### El fiscal y su drama

Anduvo el tiempo, y dejó en los anales de la democracia progresista su variada siembra. Junio a de la Torre, una plana mayor que en muchos años —hasta el 32— no fue gobierno. Los conoció el país, a través de sus voces en el Parlamento: Francisco Correa, Enrique Thedy, Molinas, los Antelo, Bordabehere. En Buenos Aires, los Amadeo y Robirosa, Tedin Uriburu, Lucio López; y, aún en la actualidad, Díaz Arana, Julio A. Noble. Éxitos políticos y parlamentarios, pero no electorarios. Un día —corría 1925— de la Torre dejó la vida cívica y se fue lejos, tierra adentro. Cobró entonces un mote: "El Leñador de Pinas". Pasaron años. Al fin volvió. Cuando, el 30, un amigo suyo, el general Uriburu, era presidente provisional de la República, fue virtual candidato suyo para sucederlo. Pero de la Torre prefirió aliarse a los socialistas; y perdió contra Justo, el candidato de la Concordancia.

Pero el líder demócrata progresista llegó al Senado nacional. Culminó en esos años su carrera pública: fustigó entonces los truts, los monopolios, la persecución obrera. Hubo un debate memorable: el de las carnes. Y una tragedia: cayó asesinado en el recinto el senador electo Enzo Bordabehere, junto al jefe político. Luego se precipitaron los sucesos: intervinieron en Santa Fe al gobierno demócrata progresista de Luciano F. Molinas; renunció a su banca don Lisandro. Después —5 de enero del 39— de la Torre, con un disparo al corazón, puso fin a su vida. ¿Concluyó un ciclo?

### Los tiempos nuevos

Vueltos al llano en Santa Fe —única parte donde llegaron a ejercer un poder ejecutivo— los demócratas progresistas prosiguieron la brega, con su estandarte latorrista al frente: "Si somos pocos para triunfar, somos muchos para desaparecer".

Formaron parte de la Unión Democrática y sostuvieron los candidatos radicales a la presidencia. Para senadores y diputados formaron lista única con comunistas y algunos independientes.

Los dirigentes ven con optimismo el nuevo balance cívico. Sus dirigentes van y vienen por provincias, y estos son sus secretarios generales: Camilo Muniagurria, en Santa Fe; Héctor Carlino, en la Capital Federal; José Clusellas, en Buenos Aires; Esteban Gorriti, en Córdoba; Héctor García Méndez, en Mendoza; Horacio Storni (homónimo del ex miembro de la Junta Consultiva, de la Unión Federal), en San Juan; Oscar R. Vargas, en el Chaco; Justo Alvarez Hayes, en Corrientes.



# IDENTICOS!

## Thor DE EE.UU.

AHORA  
FABRICADO EN ARGENTINA

### CENTRIFUGO



Entre los lavarropas de óptima calidad, THOR ocupa un lugar de privilegio

**POR**

- Su solidez
- Su gran rendimiento
- La precisión y seguridad de su mecanismo blindado y sellado.

Con la doble garantía que significa CATITA y THOR Corporation, Chicago, EE. UU.  
Con una sola llave de control, se efectúan las operaciones:

- LAVADO • ENJUAGUE
- ESCURRIDO CENTRIFUGO

**Envíe este  
CUPON**

Sírvanse remitirme, sin compromiso alguno de mi parte, un folleto en colores del Lavarropas THOR.

Nombre y Apellido .....

Calle .....

Localidad .....

# CATITA

Exposición y Ventas

Avenida Belgrano 623 - T. E. 30-6011 - Buenos Aires



## UN CREDITO ES UN EMPRESTITO

### ★ Sesenta millones de dólares para la siderurgia de San Nicolás

Desde Estados Unidos se anunció extraoficialmente en marzo de 1955: el Eximport Bank de Washington (Banco de Importación y Exportación) había concedido un "crédito de 60 millones de dólares" a la Sociedad Siderúrgica Mixta Argentina S. A. El motivo era ayudar la financiación de las adquisiciones a efectuarse en Norteamérica a proveedores particulares por materiales, equipos y servicios técnicos. El llamado crédito financiaría el 60 por cien-

to del costo de las adquisiciones, cuyo total se estimaba en cien millones de dólares. El saldo del 40 por ciento se abonaría con otros fondos de la Siderúrgica o por créditos que otorgarían los acreedores.

Ahora, una comisión argentina se encuentra en Estados Unidos para firmar la operación, que ya no se califica como "crédito", sino como empréstito, de acuerdo a palabras del doctor Prebisch. En el convenio establecido en marzo el plazo se fijó en 22 años, fijándose que el pago de las amortizaciones comenzaría en 1959, por lo cual se habló de un crédito a 18 años, con 4 de espera, a un interés del 5 % anual. Fué

ésta la base fundamental donde puso sus cimientos la proyectada planta de acero de San Nicolás. Los estudios y los planes de la operación criolla contaron con los decididos apoyos de Armco Internacional Co., de Middletown, Ohio; Arthur G. Mac Keene and Co., de Cleveland, también en Ohio, y de la Westinghouse Internacional, de N. York.

Cuando tuvo el "crédito" en sus bolsillos, el presidente de la Siderúrgica Argentina, general José Manuel de Olano, recorrió la inquieta geografía de Europa, con largas visitas a Francia, Alemania e Italia, países donde se detuvo con el objeto de obtener otros materiales y equipos con plazos de financiación diversos y a estudiarse en cada caso.

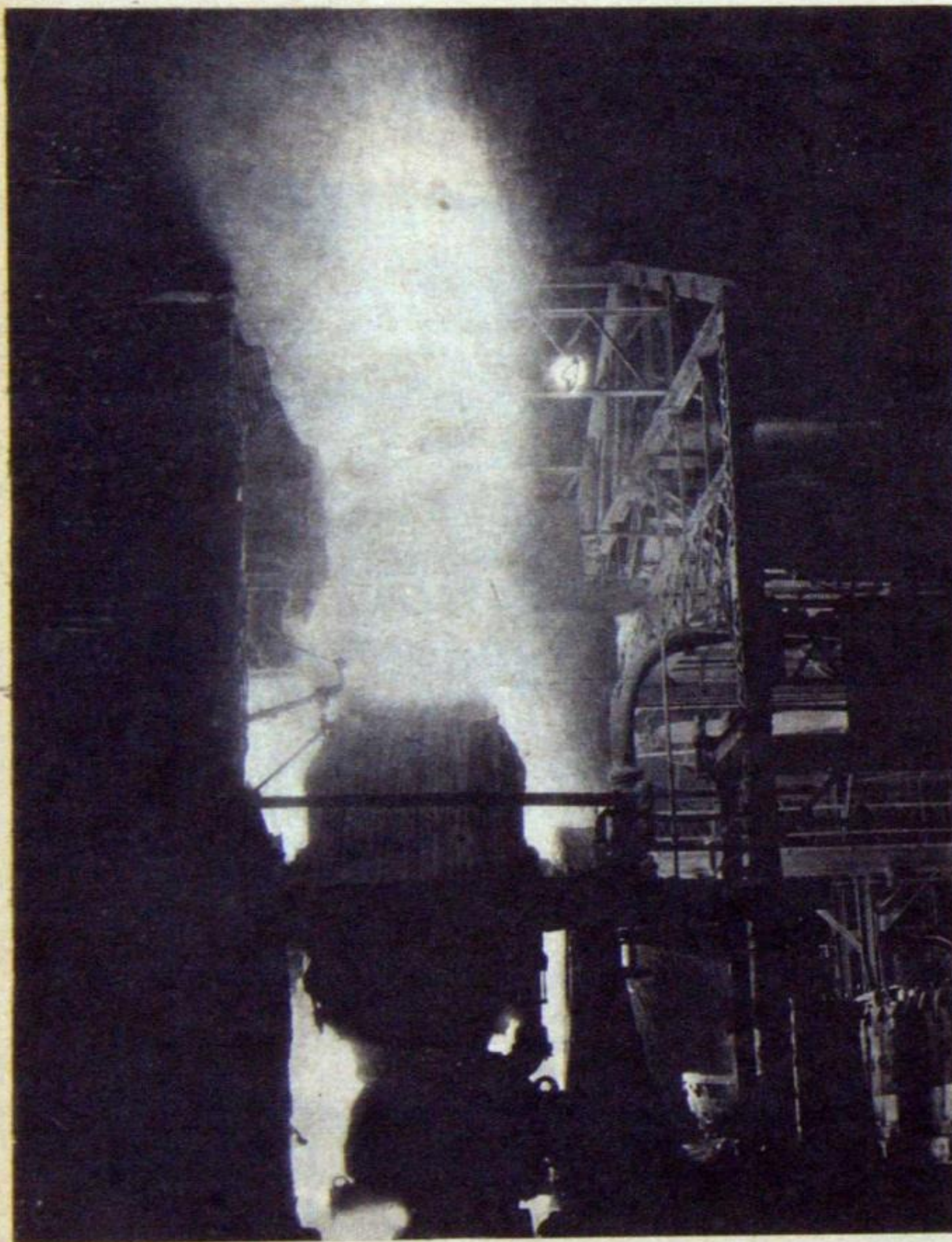
### *El tórax se expande y se encoge*

Fué el instante en que la Siderúrgica Argentina pareció mostrar amplitud de pecho. Autorizada para entrar en funciones el 31 de agosto de 1947, elevaba su capital a 3.000 millones de pesos en enero de 1955. Ninguna otra entidad similar podía exhibir estos orgullos financieros. Con euforia de cifras, la asamblea de accionistas aprobó por unanimidad los nuevos peldaños de subida de su capital, precisando que 2.400 millones serían el aporte del Estado —socio mayor—, y 600 millones la cuota menor y subalterna del capital privado... Pero cosas muy distintas se publicaron en los resúmenes que edita el Boletín de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires. Seguramente, traviesos duendes hicieron de las suyas. Porque en el Boletín, el capital privado suma 12 millones y el giro total 500 millones, de los cuales se ha integrado alrededor de 380 millones.

Las cifras son elocuentes. Los esfuerzos de la Siderúrgica para contar con una planta de acero ya se habían manifestado con anterioridad. El 18 de mayo de 1954 el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos anunció que "había resuelto aceptar la oferta argentina para la adquisición de una planta de acero, avaluada en 16.000.000 de dólares, construída en Checoslovaquia, por orden del presidente Benes y embargada por el gobierno estadounidense cuando los comunistas tomaron Praga.

### *100 dólares, "precio justo"*

La licitación fué abierta el 25 de marzo de 1954 y la Siderúrgica Argentina ofreció 9 millones de dólares, con un cheque de 450 mil (dólares) como garantía. Las otras firmas que postularon fueron: la Harvey Machine, de Filadelfia, que ofreció 1.600.000 dólares; la Hugo New Co. de Nueva York, que no llegó más allá de los delgados 351.777 dólares; la Greco, de Pensilvania, que afirmó que "el todo no valía sino 2.000 dólares, y que esa era su puesta", y la Sacre Co., también de Pensilvania, que afirmó contra vientos y mareas que no se ruborizaba al ofrecer solo 100 dólares "porque es el precio justo". Naturalmente se consideró que "la oferta argentina era la más razonable en las presentes circunstancias".



PLANTA SIDERÚRGICA  
*Un proyecto largamente elaborado.*



# Salarios: ¿MINIMOS o MOVILES?

## ★ Todo está previsto, escrito y dicho pero poco está hecho

"Toda empresa que para poder vivir tenga que pagar a sus trabajadores salarios inferiores al salario vital, no tiene derecho a continuar viviendo en este país", dijo rotundamente Franklin D. Roosevelt en 1933. De esta manera se estableció en Estados Unidos el criterio de que el salario debía permitir al obrero, llevar una vida decorosa. Idea que no era nueva, pues ya anteriormente, entre las bien y mal intencionadas cláusulas del Tratado de Versalles se había aconsejado: "el pago a los trabajadores de un salario que les asegure un nivel de vida conveniente, tal como se la comprende en cada época y en cada país". Concepto que tampoco era nuevo puesto que Santo Tomás hablaba del salario justo en relación a las necesidades del trabajador. Claro, que en todo esto, se expresan deseos vagos, sin la necesaria delimitación que permita poder afirmar rotundamente de qué se trata. Esa definición precisa se dió en una ley argentina; lástima que todavía no se haya cumplido. Cosa que pondría frente a frente la teoría detallista y la práctica efectiva. Pero vayamos a la definición nacional.

### Falta un instituto

Por decreto 33.302/45, luego ley 12.921 y conocido como el "decreto del aguinaldo", se define al salario vital mínimo (artículo 18) como "la remuneración al trabajo que permite asegurar en cada zona, al empleado y a su familia, alimentación adecuada, vivienda higiénica, vestuarios, educación a los hijos, asistencia sanitaria, transporte o movilidad, previsión, vacaciones y recreaciones". Para que este salario vital mínimo fuese llevado a la práctica, el decreto 33.302, dictado el 20 de diciembre de 1945 y publicado el 31 de diciembre del mismo año, dispuso la creación del Instituto Nacional de las Remuneraciones. Hasta hoy, y ya estamos celebrando el décimo aniversario, el Instituto no ha sido creado y los salarios se fijan por convenios colectivos, que tienen la particularidad de ordenar aumentos masivos, actualmente colocados en el Index, por lo menos en principio, por Raúl Prebisch.

### Antes interesaba el máximo

El salario mínimo (también llamado estatal o administrativo) no es un salario fijo, puesto que varía de acuerdo al costo de la vida y a los diversos criterios que se tenga sobre la vida y su goce. El salario básico se fija partiendo del mínimo y se establece en forma escalonada teniendo en cuenta las diferencias existentes entre los trabajadores (capacidad, antigüedad), los sitios de trabajo (insalubre, peligroso), etc. Este salario mínimo existe en Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador.

Cabe señalar que así como la preocupación actual es la de ocuparse de lo que se necesita imprescindiblemente para poder marchar con cierta tranquilidad

por esta tierra rodeada de partículas radiactivas en constante aumento, siglos atrás lo que interesaba era fijar el salario máximo para el trabajador que vagaba por tierras donde la peste negra se enseñoreaba.

### El asunto es muy viejo

Ya Diocleciano, hablaba en su Roma de salarios máximos, en el siglo III, y Pedro el Cruel de Castilla y el rey Juan de Francia insistieron en el siglo XV acerca de lo mismo, por lo que no debe extrañar los edictos de los siglos XVI y XVII

tre el costo de la vida y el salario. Cuando el costo de la vida sube, subirá el salario, cuando baje, bajará la remuneración. Y como entre nosotros todo está dicho, aunque poco esté hecho, también el salario vital móvil aparece contemplado en el ya citado decreto 33.302, cuyo décimo aniversario celebramos. El artículo 24 dice: "Cuando los números índices confeccionados de acuerdo a las disposiciones del presente Título, indique, durante un período mínimo de seis meses, un aumento o disminución del costo de la vida del 10 por ciento, o mayor, el Directorio del Instituto (se refiere al nunca creado Instituto de las Remuneraciones) procederá obligatoriamente a considerar dicha situación, pudiendo reajustar los salarios básicos".



EN CARRERA

Entre precios y salarios: el pobre trabajador

de Alemania que se articulaban alrededor del mismo tema. Pero la fuerza creciente de la industria plantea el problema del trabajador, y ya sea por la acción de Carlos Marx o por la del Papa León XIII, el "slogan" pasa a ser "salario mínimo". En 1896, el estado de Victoria (Australia) lo introduce en su legislación y, en 1900, lo adoptan Australia del Sur y, en 1908, Nueva Gales del Sur. En 1912, el estado de Massachusetts (Estados Unidos) dicta normas al respecto, aunque la única sanción por el incumplimiento era la publicación de los nombres de quienes no lo abonasen. En 1917, México lo incluye en su Constitución (art. 123) y en el mismo año la provincia de Alberta (Canadá) fija el salario mínimo para cierto número de personas; pero en 1925, Columbia Británica lo establece para todos los obreros.

### La movilidad está prevista

De ahí que aún sin que el salario mínimo, haya alcanzado una aceptación y más que aceptación, cumplimiento general, se pensó en el salario vital móvil, que establecería una correlación en-

### Movimiento en espiral

Pasan los años. El ministro de Trabajo y Previsión, doctor Raúl Migone, señaló en el curso de una conferencia de prensa (6 de diciembre) algunos rumbos y rasgos de su acción en la actualidad. Con optimismo bien templado afirmó: "Nosotros estaremos en navegación de alta mar y es inevitable que la clase trabajadora llegue a marearse un poco, como nos mareamos todos los demás". Contra el mareo ofreció un remedio: acción oficial sobre los precios. Y eso antes de febrero de 1956, mes que marca el fin de los convenios colectivos. No descartó la eventualidad de algunos aumentos de sueldos, no habló de escala móvil de salarios pero prometió "apelar a todos los recursos para que la clase trabajadora no sufra del reajuste económico". En su navegación entre los escollos de tan complicadas materias el ministro advierte peligros. El más grave, dijo, es la carrera entre precios y salarios. En la asistencia nadie rió cuando el doctor Migone comparó el movimiento al "perro que se muerde la cola".



# TODAVIA HAY UNA CORDILLERA

## ★ De Buenos Aires a Santiago, altos y bajos en el camino

El 4 de diciembre, el navegado ministro de Relaciones Exteriores de Chile, almirante Kaare Olsen, envió un telegrama en clave a la embajada en Buenos Aires. El texto del mensaje sobre el que el funcionario que lo descifró puso sus iniciales —H. V. R.—, dice lo siguiente: "Embache, Baires; Santiago, diciembre 4 de 1955. C. N. 254. Sirvase US comunicar a ese gobierno que frente a diversas medidas adoptadas autoridades argentinas que han alterado régimen intercambio, estimamos útil se convoque Consejo General Unión Económica. Olsen".

El mismo día, nerviosos rumores que se filtraron simultáneamente desde las cancillerías de Buenos Aires y Santiago hasta la intrépida indiscreción profesional de los reporteros parecían indicar un cambio, por parte de Chile, en los actuales rumbos del tratado de unión económica con la Argentina.

Los observadores bien informados de éste y el otro lado de la cordillera, precisaron los siguientes hechos: 1) Chile estudia la posibilidad de reemplazar el tratado (firmado en Buenos Aires el 9 de julio de 1953 y en Santiago el 19 de febrero de 1954) por uno de tipo multilateral; 2) El gobierno de Santiago envía a Buenos Aires una delegación cuyo objetivo será consultar con el gobierno provisional la factibilidad de un nuevo convenio multilateral; 3) La actitud chilena se basa en duras razones: el pacto nunca se cumplió del todo. Fue sólo un elefante blanco, o, como dicen en Chile, "un saludo a la bandera"; 4) La situación se perfiló difícil cuando el nuevo gobierno argentino puso término a los sistemas bilaterales de comercio patrocinados por Perón, y devaluó el peso, lo que implicaba desconectarse del "convenio del dólar" con Chile, optando por hacer sus negocios en dinero argentino, y 5) Esta realidad tuvo rápidas y tangibles traducciones económicas: los dólares del convenio están prácticamente congelados en los Bancos Centrales de Buenos Aires y Santiago, y el comercio entre los dos países estancado en aguas que parecen definitivamente quietas.

### Sinfonía en gris mayor

De esta manera, comienza a hacer crisis, mostrando tambaleantes grietas y fisuras, el ambicioso proyecto que el presidente depuesto soñó, más que como una realidad técnico-económica, como una herramienta política que podría darle al peronismo algún papel rector, o más, aún, hegemónico, con respecto a sus más cercanos vecinos. El propio Perón mostró estos vuelos en la entrevista que el martes 10 de febrero de 1953, en la Casa Rosada, concedió al entonces director del diario "La Nación", de Santiago de Chile, José Dolores Vázquez.

Muruga. Publicado el 15 de febrero, el sensacional reportaje aceleró el pulso del continente y despertó en Chile los primeros recelos por Perón. No era para menos. "El presidente Perón me habló —escribió José Dolores Vázquez—, con la misma tonalidad con que habla a sus descamisados. Tras sus palabras no quedan intenciones ocultas". Verdaderamente, parecía que no quedaba nada oculto cuando el presidente depuesto le precisó al periodista chileno: "Creo en la unidad chileno-argentina. Pero en una unidad completa, no a medias. Hay que hacerla total e inmediata. La simple unidad económica no sería lo suficientemente fuerte. La podrían destruir



CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO  
Ante una dura realidad

o anular. En esto hay que tener valor. Hacer la unidad y arreglar los problemas por el camino. Así como cuando uno se da una ducha fría. Si mete un dedo al agua, primero, duda. Es preferible ponerse debajo del chorro y arreglarse en seguida... El pueblo argentino abre sus brazos a los chilenos para lograr una unidad completa. Yo sé que el pueblo argentino quiere de verdad, lealmente, alcanzar esa unidad. Si es necesario que el pueblo argentino salga a las calles a pedir la unidad con Chile, lo hará para vencer los intereses creados que puedan oponerse. Creo que el pueblo chileno hará lo mismo. Yo le hablaré con franqueza y decisión sobre esto. Le diré al pueblo chileno todo lo que sea necesario decirle. A los pueblos hay que hablarles con franqueza. Este es el siglo de los pueblos..."

José Dolores Vázquez tituló su reportaje "No basta la unidad económica"; y perdió el puesto... En Chile, los con-

ceptos del presidente argentino causaron inusitada alarma. Con un pie en el estribo para su viaje a Santiago, Perón cortó la cuerda por lo más delgado. Desautorizó a Vázquez.

### Cae el castillo de naipes

Desde entonces, Chile miró con sospechosos ojos las negociaciones que se realizaban con Perón. La temperatura máxima se alcanzó el 3 de junio de 1953, cuando el ministro de Asuntos Técnicos, Raúl Mendé, llegó a Los Cerrillos (el aeródromo de Santiago) acompañado del embajador en Buenos Aires, Conrado Ríos Gallardo.

El escritor Alejandro Magnet refiere el episodio: "Mendé llevaba una gruesa cartera bajo el brazo —dice—, cuyo contenido fue revelado en sesión secreta de todo el ministerio. Aunque la sesión fuese secreta, el país se enteró de que el ministro Mendé había presentado un proyecto de unión chileno-argentina, redactado en 68 artículos por los cuales el primitivo proyecto de unión económica se extendía a materias políticas, culturales y militares".

La pesadilla de un "anschluss" (\*) peronista pareció estremecer a Chile. Sistemáticamente, todos los sectores de la oposición combatieron en el parlamento el proyecto de unidad económica. Al término de los debates, sólo quedó el esqueleto de su primitiva imagen. Ya no era un tratado, sino un simple convenio. Por su intermedio, Chile recibe carne y trigo, y Argentina, maderas, cobre, acero. 150 millones de dólares al año.

### La dura realidad

Pero Chile necesita esta carne y este trigo. Con una población de 6.072.000 (censo de 1953), el "largo país" de la otra banda protagoniza un drama similar al de aquellos pobres de la fábula que se sentaban en pórticos de oro. Chile es rico en minas. El 90 % del consumo mundial del salitre, sale de sus yacimientos del Norte. Sus plantas de nitratos elaboran el 70 % de las necesidades universales de yodo y sus explotaciones de Chuquibambilla, Sewell y El Teniente le dan el segundo lugar en el mundo entre los productores de cobre. La reserva de hierro de Atacama y Coquimbo se estima en mil millones de toneladas y en dos mil millones la del carbón suraño. Minas de oro, plata, cobalto, cinc, manganeso, bórax, mica, mercurio, sal, azufre, mármol y ónix, están en pleno movimiento. Su usina siderúrgica de Huachipato, cerca de Concepción, donde se elabora acero y se manufactura cobre, es la segunda de América del Sur, después de la de Volta Redonda, en Brasil. Mirado a la distancia, Chile es rico.

Peró muy pobre de cerca. La arrogancia de su desenvolvimiento industrial cojea en los campos, que no producen trigo ni engordan ganados suficientes para el consumo de sus habitantes. Para comer, Chile tiene que comprar su almuerzo afuera.

(\*) Unidad total. Tiene vigencia contemporánea por la unión austrogermana realizada por Chile.



## 4 CHARLAS EN TRES DIAS

★ Guevara Arze vino en busca de carne: mostró un paraíso boliviano que rechazó Enrique Hertzog

Llegó el lunes 5 y se fué el jueves 8. En tres días, el canciller de Bolivia, Walter Guevara Arze, sostuvo cuatro entrevistas que mostraron recios blindajes como para resistir la traviesa curiosidad profesional del periodismo. Conferenció con el general Aramburu, el almirante Rojas, el ministro de Relaciones Exteriores, Luis A. Podestá, y con el contador público y asesor económico del gobierno, Raúl Prebisch. Sin mostrar mayores fatigas, en la mañana del miércoles habló a puertas cerradas, durante dos horas, con el administrador de Y. P. F., general Intzaugarat, para someterse en la tarde de ese mismo día, en su departamento del Plaza Hotel, al nutrido bombardeo de preguntas de los reporteros.

### Un viejo conocido

Doctorado en derecho en la Universidad Mayor de San Andrés —de la que es ahora catedrático en Sociología—, diputado y senador de fulgurante intervención en el parlamento boliviano, autor del plan político-económico puesto en marcha por el gobierno de Paz Estensoro, Walter Guevara Arze es un viejo conocido de la Argentina. En 1946 llegó a Buenos Aires por la apresurada ruta del exilio político, dejando incendios a su espalda.

### Carne por petróleo

Meta fundamental de la misión que lo trajo a Buenos Aires —según sus propias palabras—, fué la de "conciliar los medios que permitan una complementación adecuada en el intercambio entre Bolivia y Argentina. Carne para nosotros, petróleo para ustedes". Con limante franqueza suavizada por su sonrisa, sin protocolos, precisó que "miradas así, de lejos, las cosas parecen fáciles. Carne por petróleo. Pero en este último aspecto las dificultades están en la Argentina, no en Bolivia. Nosotros construimos un oleoducto de Camino a la frontera. Nos costó 4 millones de dólares. Pero del lado argentino los ritmos andan flojos y hasta cojos... El transporte ferroviario es deficiente y el prometido oleoducto a San Lorenzo no sale, aún, del embrionario estado de proyecto... Pero cuando salga, una negra vena de petróleo boliviano se alargará hacia el suelo argentino.

### Pro y contra de Bolivia

Guevara Arze nutrió el reportaje colectivo que soportó en el Plaza con copiosos detalles y apretadas síntesis. "La reforma agraria —dijo—, libertó al campesinado de mi patria. Esto incrementó la vida económica de tal manera que 2 millones de bolivianos (la población es de 3.107.000) usan zapatos casi por primera vez en su vida. El detalle es elocuente. Las fábricas de calzado trabajan con 6 y hasta 8 meses de pedidos anticipados. El gobierno es popular en todo ámbito. No hay fricciones entre la iglesia y el Estado. En mi calidad de ministro de Relaciones Exteriores y Culto, soy el jefe de los obispos..."

Pero frente a estos sonrientes optimismos del rápido visitante de cuatro días, se yerguen los rechazos formulados por el ex presidente de Bolivia, J. Enrique Hertzog Garaizabal, quien precisó a su vez en una nota a un matutino: "Entre las 'realizaciones' de Paz Estensoro habría que nombrar a los campos de concentración de Corocoro y Curahuara, como a las cárceles y centros de tortura donde, para obtener confesiones, se emplean la picaña eléctrica y otros métodos de singular refinamiento, sin respetarse a las mujeres ni a los niños... La libertad de prensa es un mito, los partidos políticos opositores carecen de vida legal y la totalidad de sus dirigentes se encuentran presos o exilados. El ejército no existe. Lo ha reemplazado la turbulenta milicia obrera con su ominosa dictadura sindical. Las universidades funcionan apenas. Profesores y alumnos opositores al régimen están encarcelados. El poder judicial es otro mito; la nacionalización de las minas fué un fracaso y la reforma agraria sólo pudo acentuar la miseria y la escasez".

# YELMO

Nueva licuadora-batidora que trae dos vasos

MAYORES VENTAJAS  
MEJOR PRECIO



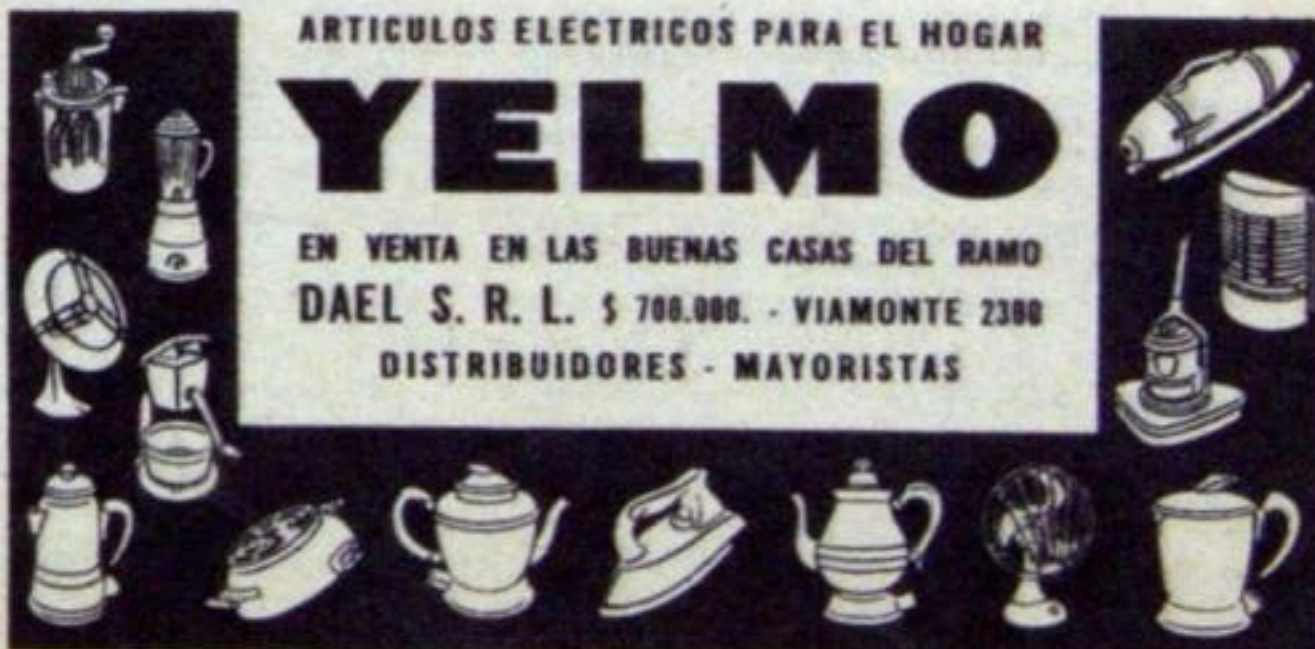
Se entrega el modelo en práctico estuche y con un recetario

La licuadora-batidora Yelmo, apta para dos corrientes, funciona a dos velocidades y su par de vasos facetados y con asas, uno para licuar y otro para batir, permite preparar con rapidez los innumerables platos del recetario de 90 páginas que lo acompaña.

ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR

# YELMO

EN VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO  
DAEL S. R. L. \$ 700.000. - VIAMONTE 2300  
DISTRIBUIDORES - MAYORISTAS





# TAMBOS: LIBERTAD DE PRECIOS

## ★ 20 centavos de aumento y varias batallas para librar

Algo se agita en los tambos. No es la leche batida, precisamente, sino el pulso de los tamberos, sacudido por una reciente medida ministerial.

En momentos en que los productores reclaman con insistencia la fijación anticipada del "precio de invierno", el Ministerio de Comercio ha dado a conocer una resolución por la cual, a partir del 1º de abril próximo, la leche de consumo dejará de tener precios máximos, quedando librado su valor a las oscilaciones

Las estrecheces de la producción se reflejan en el consumo; en Australia se beben 145 litros anuales por habitante, 175 en los Estados Unidos, 190 en Canadá y 221 en Nueva Zelandia. En Buenos Aires no se llega a los 100 litros y aun para eso se necesitan las amenazas de las mamás.

### La carne: un agravante

Este año, la situación se ha agravado aún más. El tambero es, además, productor de carne: cría el ternero hasta el momento del destete y después lo vende. Pero aquí la situación general de

que ordeñan solamente hasta marzo o abril, resignándose el resto del año a aguardar la primavera.

Fluye de esto que es más costoso producir un litro de leche en invierno que en primavera y por tal motivo resulta indispensable, al promediar el año, cerrar las fábricas de derivados lácteos para que no falte leche en Buenos Aires.

¿Cómo se podría evitar la caída de producción en los meses fríos? Los expertos proponen varias medidas: estacionar las pariciones (es decir, fiscalizar el servicio de los toros para que las crías nazcan escalonadas); sembrar en tiempo los verdeos invernales; adquirir las raciones suplementarias que requiere el alimento de la vaca en invierno; movilizar, en suma, un cúmulo de esfuerzos y de dinero que será necesario compensar si no se quiere que el consumo de leche persista en la curva de su alarmante descenso (117 litros hace 10 años; menos de 100 ahora).

### Precio invernal y precio primaveral

En los tiempos remotos en que la leche tenía precio libre, el productor obtenía por la de invierno un 20 por ciento más que por la leche primaveral. La razón era obvia: a mayores costos, mejores precios.

Vino después una primera etapa de reglamentación: se estableció el valor de \$ 0,15 el litro para el consumidor, permaneciendo sin control el minorista.

Los precios máximos para el tambero —segunda etapa— hicieron su debut en 1946. En ese año la diferencia entre el precio invernal y el primaveral fue del 15 por ciento, que llegó al 30 en 1948.

Ahora se anuncia una tercera fase, que es en realidad un retorno al antiguo: no más precios topes, ni para el consumidor ni para el minorista, a partir del 1º de abril de 1956. En plena campaña productiva, los tamberos afrontan con ojos ciegos el porvenir inmediato.

### Especulaciones futuristas

Toca ahora a los tamberos, agremiados en sus viejas entidades, decidir qué precio cobrarán por la leche de invierno. Las primeras conjeturas apuntan a un aumento de 20 centavos más como mínimo, pero se estima que el precio que se fije tendrá que estar forzosamente limitado por el que rija para la manteca en el mercado internacional.

Los productores de la zona cercana a Buenos Aires han sugerido otra solución: la cooperativa. Según ellos, todos los tamberos que suministran leche al consumo metropolitano deberían —como los de Rosario— unirse en una sola entidad.

Quienes propician la acción solidaria recurren a un argumento más: en tiempos de abundancia de leche —como sucede en los meses que corren— el precio máximo es a veces una ficción. Aprovechando el incremento de la oferta, los lecheros y las fábricas pagan a precio oficial solamente el 60 ó el 70 por ciento de la producción, adquiriendo el resto a mitad de precio como si fuera leche ácida o destinada a industria.

El tambo, punto de confluencia del hombre y la tierra, lazo de unión entre el campo y la ciudad, se dispone a librar su batalla.



SE TRABAJA EN EL TAMBO  
En las condiciones de hace 50 años

de la oferta y la demanda.

El levantamiento de los controles explica el aceleramiento del pulso de los tamberos. Acostumbrados durante 10 años a la tutoría estatal, ¿estarán en condiciones de librar por sí mismos la batalla de los precios?

### Tomamos menos leche

Pese a que el tambo argentino cuenta con ejemplares ultraespecializados, que han llegado a producir 40 litros por jornada en un año, el promedio de producción por cada vaca no pasa de tres litros y medio por día.

Las condiciones de labor son rudimentarias: se trabaja, en general, al aire libre y en el barro, sin dar a las vacas otra alimentación que la que ofrece el campo mismo y, en el mejor de los casos, con un poco de rebacillo y de pasto seco en los meses de invierno.

Este panorama explica que la vaca nacional trabaje a desgano. En Australia y Nueva Zelandia cada ejemplar produce unos 2500 litros por año; en Canadá sobrepasa los 2000 y en países de explotación intensiva, como Bélgica, Holanda y Dinamarca, una vaca es despreciada por sus pares si no supera los 3500 litros anuales. En la Argentina, el tambero se tiene por satisfecho si su lechera le brinda 1200.

la ganadería incide sobre el tambo, pero con un agravante: como se trata de ternera criada con muy poca leche, la tipificación —que es recurso salvador del ganadero— representa para el tambero un inconveniente más, porque la carne que vende es de inferior calidad y no puede competir con carnes mejores, sobre todo hoy, en que la oferta supera la demanda.

Fue por estas razones que se dió carácter permanente al alza invernal de 10 centavos para el litro de leche, pero la compensación ha resultado insuficiente para enjugar las pérdidas del rubro carne.

### Leche invernal y leche primaveral

Quien bebe un vaso de leche ignora que su fresca albura encierra enigmas indescifrables para el profano. Desconoce, sobre todo, que hay dos clases de leche, que si para él tienen el mismo sabor, representan en cambio distintos costos para el productor: leche de invierno y leche primaveral.

Sin embargo, el problema es claro. En el campo argentino, las pariciones se producen generalmente en primavera (tiempo de pastos fáciles); por esa razón, el tambero apenas si dispone en invierno del 60 % de la leche obtenida a partir de septiembre y no son pocos los



# NAVIDAD DE TRISTES PRESAGIOS

## ★ Ahora la "guerra fría" se extiende sobre Alemania

La nerviosidad en el replanteo de posiciones por quienes manejan las piezas en el damero de la "guerra fría" acentuada entre Oriente y Occidente después de la negativa experiencia de Ginebra, determina una sucesión tan abrumadora de hechos que los observadores internacionales deben mantenerse en estado de actividad permanente si no quieren quedar rezagados en sus comentarios. Al pacto de Bagdad y a la visita de Bulganin a la India —episodios inmediatos a Ginebra— (Ver QUÉ Nº 59) sucedieron incidentes que ponen banderines de advertencia en Europa, Asia y África, y que irán aflorando en la medida y en la forma en que de uno u otro sector arrojen abonos fertilizantes.

### Una "batalla fría": Berlín

Una de estas últimas incidencias es la que al tiempo de conmover la opinión del mundo occidental, mantiene en la angustia al sector oeste de Alemania, amenazado por un nuevo prolongado bloqueo soviético. A esto es a lo que, en la jerga de los comentaristas internacionales, llaman una "batalla fría" dentro de la guerra total. La ofensiva se proyectó desde el Este, y su conexión con la nueva estrategia derivada de Ginebra, es evidente.

Si bien es cierto que ya en septiembre último habíase acercado la llama a la mecha, cuando los ocupantes rusos decidieron "dar soberanía al Este de Berlín aunque manteniendo por el momento la fiscalización del tránsito militar". ¿Fue una medida de previsión? Los hechos parecen afirmarlo. Porque lo cierto es que cuando en el mes de mayo los aliados dieron soberanía a la República Federal Alemana, quedó fuera de esa disposición el Berlín Occidental "en virtud de que se halla aislado, a unos 175 kilómetros dentro de la Alemania Oriental". Desde entonces se aplicó, por parte de los ocupantes rusos, el procedimiento de acompañar a los militares occidentales que iban a Berlín Oeste. Lo sugestivo del hecho era que debían ser autoridades soviéticas, pues Occidente no reconoce como autoridades a los funcionarios comunistas alemanes.

### Ahora son autoridad

El hecho se prestaba a especulaciones adaptadas a las circunstancias, según fuera necesario ajustar o aflojar el lazo. Y sobrevino la consecuencia que era de esperar, en el replanteo del damero: ante las protestas de los aliados —Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia— para que cesara el control soviético, Rusia "acordó a los alemanes de su sector el control absoluto". Esto significaba la dominación y el manejo de todos los medios de transporte hacia el Oeste. "¡Es una amenaza de volver al bloqueo!", clamaron en el sector Occidental. "Se

trata de crear un conflicto que ahonde la división de Alemania..." "Quieren arrasar los convenios y volver a 1948 para aplicar el bloqueo, si lo desean."

Las réplicas del Este no se hicieron esperar y desencadenaron un simultáneo ametrallamiento de imputaciones. Alfredo Neuman, jefe del Partido Comunista Oriental acusó a Berlín Occidental de ser "el punto fuerte avanzado de la alianza del Atlántico" y vaticinó su inminente caída. Al mismo tiempo proclamó a Berlín como "capital de la República Democrática Alemana". El "Neues Deutschland" —órgano del comité central del Partido Socialista-Comunista de Alemania Oriental— es también cate-

propósito de reconocimiento de Alemania Oriental por parte de las potencias occidentales. Es su política posginebrina".

Las apreciaciones de von Bretano ven en los hechos características de extorsión. Y los enfrenta con una actitud también definida: "Bonn romperá relaciones con cualquier país que reconociera a Alemania Oriental". Al margen va la advertencia: Si se estabiliza la situación alemana en base a un reconocimiento, Rusia dedicará mayor atención al Asia.

### El problema: los canales

En tanto, la cuerda se pone cada vez más tensa. En el tironeo entre Este y Oeste, los berlineses de Bonn ven descender sobre ellos la amenaza del cierre de los canales por donde Occidente los provee de combustible y otros elementos esenciales. Las barcas corren el riesgo



PRECAUCIONES Y MANIOBRAS  
Puede subir el termómetro de la guerra fría

górico: declara que el estatuto cuatripartito de Berlín ya no existe, y acusa a las potencias occidentales de haber "pisoteado todos los acuerdos".

En otro orden de imputaciones, el comandante soviético de la región alemana oriental, general Dibrova, justifica sus últimas actitudes conexas con la cuestión: "la detención de dos legisladores norteamericanos que viajaban en automóvil por su sector "con un receptor y transmisor radiotelefónico".

### Política posginebrina

En el cotejo terció también Heinrich von Bretano, ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal Alemana: "La Unión Soviética persigue el

de quedar paralizadas por disposición de la autoridad de Alemania Oriental, imbuídas de la soberanía concedida por los rusos. Por el momento no han sido renovados los contratos, que expiran a fin de año. Si no se produce la renovación, la Navidad de los berlineses del Este ha de ser triste y plena de ingratos presagios. Y lo grave es que Alemania Occidental debe solicitar los nuevos permisos a la República Democrática Alemana. Lo que, prácticamente, equivaldría a un reconocimiento.

Esto no están dispuestos a hacerlo —según los últimos cables— las autoridades de la República Federal Alemana. Preferirán sufrir las consecuencias del bloqueo, mientras se inician nuevas gestiones conciliatorias.



## POR EL RETORNO AL VIEJO HOGAR

### ★ En Chipre se levanta la bandera de la "Enosis"

Los chipriotas (naturales de la isla de Chipre, en la parte oriental del Mediterráneo, a la entrada del golfo de Alejandreta: 9.311 kilómetros cuadrados, 220 kilómetros de largo, de 60 a 80 de ancho, con una población de medio millón de almas) vuelven a dar muestras categóricas de irredención. Bombas de alto poder destructivo y algunas de fabricación doméstica, que arrojan a las fincas de funcionarios y residentes británicos, sirven al efecto; y hacen coro a las detonaciones de emboscadas ametra-



EL ARZOBISPO  
Desde Atenas alienta el fuego.

lladoras y al anhelo proclamado de los nativos: "Fuera los ingleses". De estas exteriorizaciones de violencia puede dar buena fe, por contacto personal, el gobernador de la isla, sir John Harding, contra quien se dirigieron personalmente algunos ataques. En forma especial, cuando dispuso —mientras el gobierno central británico ponía en pie de guerra 12 mil hombres— el "estado de emergencia". El semanario "Kypriaki" suspendió su aparición por un mes, indignado "por las restricciones impuestas", y la organización nacionalista "Eoka" advirtió que se estaba próximo al "gran encuentro". Centenares de millares de volantes difundieron la advertencia junto al reto: "Los 12.000 efectivos militares británicos traídos a Chipre se hallarán frente a frente con nuestro ejército invisible"... "Chipre no es una península malaya ni la tierra de los mau-mau, general Harding".

En tanto, Chipre arde en la hoguera del terrorismo, encendida por anhelos

libertarios, y los Comunes se aprestan en Londres a tratar "seriamente" la cuestión, el arzobispo Makarios alienta prácticamente el fuego desde Atenas, a través del Enosis (unión), que es el tradicional movimiento del retorno de Chipre a Grecia.

#### El valor es estratégico

Si para los chipriotas la independencia significa el retorno al cálido regazo del viejo hogar helénico, es necesario tener en cuenta que para los británicos la cuestión no es de carácter sentimental, sino práctico y fundamentalmente trascendente. Por algo llaman a Chipre "el centinela del Medio Oriente" y es el más inmovible control del canal de Suez. Ya en oportunidad de la conferencia celebrada en agosto último por los cancilleres de Gran Bretaña, Grecia y Turquía, para discutir el futuro de la isla, el representante inglés, Harold Mac Millan se manifestó dispuesto, incluso, al otorgamiento de una mayor autonomía a los chipriotas. Pero sostuvo que Inglaterra no tenía "la menor intención de abandonar la isla". Grecia dijo entonces, por la voz de su ministro Stephan Stephanopoulos, que la gran mayoría de los pobladores de la isla anhelaban el retorno al viejo hogar. A cambio, aseguraba la concesión de bases militares por tiempo indefinido. Turquía —abuela por la primitiva dominación otomana de Chipre— se mostró en otra posición: si no podía alentar esperanzas de reconquistar la isla, prefería que siga en poder de Gran Bretaña.

#### De mano en mano

Volviendo a la importancia estratégica de Chipre, debe atribuirse el mérito histórico de esa circunstancia a Ricardo Corazón de León, que lo estableció cuando conducía sus cruzados hacia Jerusalén, allá por el año 1191. Isaac Comneno —su antecesor en el dominio— había llegado en representación de la dinastía constantinopolitana; pero luego de ocupar la isla se constituyó en emperador. Derrotado por el paladín cruzado, debió abandonar la posesión, que el conquistador vendió posteriormente a los Templarios. Estos no pudieron retenerla, y Ricardo retornó a su dominio, para venderlo a Guy de Lusignan, que acababa de perder el reino de Jerusalén. Génova y Venecia fueron sus posteriores ocupantes. Luego vino el imperio otomano, que al cabo de tres siglos de dominación la vendió a Inglaterra.

#### Primero Grecia y siempre coraje

Tal es la historia, diríamos, más reciente. Pero Chipre es mucho más antigua. Se remonta a más de dos mil años antes de Cristo, y los griegos se asentaron en la isla después de la guerra de Troya. Sus nativos fueron excelentes marinos y dieron a Grecia brillo, gloria y riquezas. Absorbidos espiritualmente

por la iglesia griega ortodoxa, permanecieron fieles a su dogma a pesar de los largos y dolorosos años del imperio otomano, que se inició en 1571 y culminó en 1878 con la derrota de Turquía por Rusia.

Cuando Selim II quitó la isla a los griegos, Nicosia, la capital, resistió cuarenta y cinco días. Sus 20.000 habitantes fueron pasados por el filo de la espada. Por su parte, Famagusta luchó un año contra el invasor. Los turcos prometieron salvar la vida a los sobrevivientes. La ciudad se rindió, pero los vencedores violaron su promesa y mataron al héroe de un sitio de doce meses: Marcantonio Bragadino.

La dominación turca fué dura. Se multiplicaron las sublevaciones, cada vez ahogadas en sangre.

La guerra ruso-turca de 1877 terminó con el tratado de San Stéfano. Los rusos parecían disponer a su antojo del imperio otomano, al cual se llamaba, en Europa, "el hombre enfermo".

Los hechos demuestran, sin embargo, que el zar no usufructuó la isla, pues medió el genio agudo de Disraeli, quien obtuvo para el Reino Unido el atalaya del Mediterráneo. Irrumpió en las tratativas del convenio entre vencedor y vencido, logrando atenuar las pretensiones del primero, que aspiraba a proyectar su influencia sobre el Mediterráneo. Una oportuna cesión del sultán puso la isla en manos de Inglaterra, que se avino a pagar un tributo anual de 92.799 libras, 11 chelines y 3 peniques.

#### Las primeras chispas

Hubo primero una luna de miel entre Inglaterra y Chipre. El 13 de julio de 1878, cuando se levantaba por primera vez en Nicosia el pabellón británico, el arzobispo de la isla decía al primer alto comisario, sir Garnet Wolseley: "Aceptamos este cambio de gobierno con tanta más alegría, pues creemos que Gran Bretaña ayudará a Chipre a unirse a la madre patria, Grecia".

Por el conducto de negociaciones palaciegas, pasaron los chipriotas a ser "protegidos" de la corona británica, que, andando los años, y en las contingencias de la guerra de 1914-1918, convirtió el protectorado en dominio; y en 1925 impuso en la misma el régimen del colonialismo. Un alto comisionado actuaba en representación del Reino; un consejo legislativo representaba, por partes iguales, a los residentes ingleses, a los pobladores turcos (1/5 de la población) y a los chipriotas griegos.

El sistema permitía al Reino Unido un equilibrio de fuerzas de tipo un tanto singular; el sector turco se inclinaba sistemáticamente hacia las decisiones británicas. Así fué cómo, en 1931, se votó, con la enconada oposición chipriota, la ley destinada a saldar un empréstito turco sobre la base de la creación de nuevos impuestos.

Fuó la chispa del incendio que ya no habría de apagarse definitivamente, si bien iba a sufrir algunas esporádicas declinaciones. Fueron las primeras expresiones del "Enosis", que en el andar del tiempo se transformarían en un serio movimiento nacionalista orientado hacia el retorno al regazo del viejo hogar.



# ARROZ TANTO COMO LOS VOTOS

## ★ En las urnas indochinas, mezcla de perfumes rojos y blancos

Los ciudadanos del Vietnam, que acaban de ejercer el derecho de adoptar decisiones por el sendero silencioso y anónimo de las urnas, y lo hicieron destituyendo al emperador Bao-Dai para constituirse en república, dando a Ngo Dinh Diem la presidencia, volverán, por el mismo camino, a decidir la composición de una asamblea nacional. Es el propio Diem quien formuló la convocatoria, fijando las elecciones para enero próximo.

### El Temor: los comunistas

A mediados de 1955, cuando se advirtió una acentuada tendencia comunista en la población del sur, los observadores políticos consideraron problemático un llamado a elecciones para constituir la Asamblea Nacional. Se preguntaban entonces si Diem sería capaz de ejercer tan poderosa atracción espiritual y política sobre los vietnameses del sur como para enfrentar con éxito a los comunistas en una jornada electoral. Indudablemente, el entonces primer ministro y actual presidente exhibe una recia personalidad. Pero por aquellos días las corrientes nacionalistas miraban con mayor simpatía al comunismo, identificándolo con la idea de la lucha contra el dominio de Francia. Además, se consideraba que sólo Ho-Chi-Minh, el fogoso combatiente rojo, era capaz de unificar el Vietnam.

A escasos seis meses de esas conjeturas, Ngo Dinh Diem registra un extraordinario volumen en su prestigio y en su fuerza política. En el plebiscito del 23 de octubre último al que fue convocado el pueblo para optar por el mantenimiento del imperio, esto es el retorno de Bao-Dai (que esperaba en Francia), o la instauración de la república, mediante la elección de Diem como presidente, triunfó Ngo Dinh por la abrumadora mayoría del 95 por ciento. Casi cinco millones de vietnameses participaron de esa jornada, y si bien se consideró que se trataba de una cuestión institucional más que política, los resultados demostraron que el primer ministro había recibido una verdadera consagración.

Acaso esa circunstancia es la que lo alienta a llamar nuevamente a las urnas al pueblo, con la seguridad de un triunfo electoral para su partido nacionalista de derecha. En la vereda de enfrente están los comunistas de Ho-Chi-Minh, que también alientan un fuerte sentimiento nacionalista. Aunque aclaman el nombre del líder junto a los nombres de Bulganin y de Mao-Tse-Tung, lo que no deja de crear cierta confusión en el espíritu de los hombres simples.

### Caldo de cultivo

En el criterio de los observadores políticos, el optimismo de Diem puede ser, en cierto modo, exagerado. Las condiciones de vida del pueblo, que limita con la miseria, brindan una excelente oportunidad para la propaganda comu-



NGO DINH DIEM  
Alentado por un 95 por ciento.

nista. El productor rural es expoliado por los grandes propietarios de tierras, que, por lo general, se quedan con la mitad de las cosechas; la mendicidad es abrumadora, los parias pululan por todos los ámbitos. Hay hambre, a pesar de que el Vietnam posee los arrozales más ricos de Asia.

Este es el sombrío panorama que debe neutralizar Diem con su prestigio o con una propaganda intensiva que logre esperanzar al pueblo con respecto a su inmediato porvenir social. En proporción inversa, el mismo panorama favorece la política de Ho-Chi-Minh, que descarga sus andanadas sobre las contradicciones de la política oficial, al mismo tiempo que promete a los sureños la subdivisión de la tierra como base de su programa. Promesa seria, ya que la reforma agraria es un hecho en el Norte.

### La futura asamblea

Probablemente sea este aspecto del panorama el que inclinará la atención de Francia hacia Ho-Chi-Minh, dejando un tanto de lado al doctor Diem, cuyas quejas no tardaron en hacerse oír. Simultáneamente se produjo una "panne" en las relaciones comerciales, provocada por el novel presidente como actitud de advertencia. La mediación de los Estados Unidos impuso cierta variante en la tensa situación creada. Porque el hecho no es solamente político. El dominio del granero del Extremo Oriente preocupa a los occidentales. Y en el tablero estratégico del sureste asiático, Indochina es una pieza importante.

Por lo pronto, el pulso del pueblo vietnamés quedará registrado en los primeros días del año venidero. Y la Asamblea Nacional será una interesante caja de resonancias.



EL GRANERO DEL SUDESTE

*El hambre es importante personaje político.*



# LA ISLA FASCINANTE AL ROJO.

## ★ Un clima de rebelión sacude a Cuba: el blanco es Batista

La realidad de lo que sucede es tan tozuda como la tranquila aparición de las estaciones. Cada vez que el equinoccio del verano asoma en el calendario, ásperos huracanes políticos sacuden a los países centroamericanos. El sol fuerte y vertical parece tener decisivas influencias incendiarias en la débil condición humana. La carne es flaca. Ahora le ha tocado el turno a Cuba, "la isla fascinante" que el 4 de diciembre amaneció estremecida de beligerante afán antigu-bernista. En pleno centro de La Habana, la policía dispersó una manifestación de mujeres entre las que hizo 21 detenciones. En la tarde de ese mismo día, el ministro del Interior, Santiago Rey, pronunció un acre y arisco discurso ante el Senado, donde dijo que el gobierno estaba preocupado por las actividades de "elementos que levantan la bandera de la subversión armada en todo el país". Al día siguiente, martes, precisó que "agitadores profesionales" dirigían los desórdenes. El senador oficialista Rolando Masferrer, subrayó por su parte que un grupo clandestino caldeaba la situación, "con miras a un levantamiento armado". El objetivo aparente de la agitación sería el derrocamiento del ex sastre, ex peluquero y ex sargento taquígrafo que ascendió a coronel, llegó después a general y ocupa por segunda vez la presidencia de Cuba.

### Como en los cuentos de hadas

En forma muy similar a la que prodi-gan los relatos azules que embrujan a la infancia, esta podría ser la historia del niño pobre que llegó a ser príncipe. Fulgencio Batista, el dos veces presidente de Cuba, nació el 16 de enero de 1901 en la pequeña localidad de Vigitas, al oriente de la isla. Su padre era dueño de un humilde despacho de bebidas y el niño se acostumbró a mirar la vida con estoica filosofía a través del extraño mundo trashumante y alcohólico que llegaba hasta el mesón.

Tuvo que trabajar cuando aún tenía pantalones cortos. Fue aprendiz de sastre, dependiente de bodega, ayudante de fogonero, maquinista de ferrocarril, peluquero. De paso, aprendió inglés y taquígrafía. Con estas credenciales, a los 20 años ingresó en el ejército. Soldado, cabo, sargento. Y de pronto, lo sorpresivo. En 1933 atropella meteóricamente los grados del escalafón para ascender a coronel y convertirse en el "hombre fuerte" de Cuba.

### Génesis y desarrollo del asombro

Estos rápidos peldaños tienen naturales explicaciones. Batista era tan eficiente como sargento-taquígrafo que sus servicios fueron reclamados por el estado



FULGENCIO BATISTA  
Dos veces presidente

mayor general de su patria. Allí, en contacto con un ambiente de militares especializados, formó su nueva personalidad. Estudiaba, leía, pronunciaba encendidos discursos nocturnos en las asambleas, sindicatos y cuarteles. Adquirió de esta manera una extraordinaria popularidad ascendiente entre los graduados subalternos del ejército, que



GRAU SAN MARTÍN  
Cualquier tiempo pasado.

lo hicieron su idolo. Paralelamente a ello, su contacto directo con los civiles y políticos detenidos en la sombría fortaleza de Cabañas fué creando en Batista una curiosa conciencia revolucionaria, en la que entraron en diversas dosis de predominio alternante las tendencias fascistas y socialistas, unidas como en un embriagante cóctel a un idealista anhelo de democracia.

Era el instante propicio para el salto de sargento a coronel. Lo dió con los resueltos bríos de quien contaba con el doble apoyo de las clases militares y de los políticos que veían en él al posible gonfalonero de sus respectivas banderías. De inteligencia clara y despierta, con un espíritu a la vez agudo y comprensivo, extremadamente simpático, Batista afianzó su prestigio en el ejército, de modo tal que con él debieron contar los sucesivos gobiernos cubanos, regulares o de hecho. No fué un pretoriano ni una eminencia gris, pero sí el "hombre fuerte" —la sombra detrás del trono—, cuya influencia fué decisiva para marcar el rumbo.

### Giros a la derecha

Arbitro de muchos gobiernos, fué sin embargo cauto en aceptar la presidencia. Sólo en julio de 1940 se decidió a presentar su candidatura, apoyado por las fuerzas de derecha. El revolucionario de otros tiempos que hablaba un cálido idioma de "justicia social" y de "reivindicaciones populares", ya estaba un poco en el olvido. El doctor Grau San Martín luchó contra él apoyado en las izquierdas. Venció en unos violentos comicios electorales que todavía se discuten como dolosos.

Durante los cuatro años de su mandato, el coronel ascendió a general, ostentó el título de benemérito y gobernó con duras manos para frenar cualquier impetu opositor. Como la Constitución que él mismo hizo dictar prohíbe la reelección presidencial, al terminar su periodo, en 1944, presentó a la lucha a su candidato oficial, el doctor Carlos Saladrigas, para perpetuar su influencia. Pero de nuevo apareció su terco contendor: Grau San Martín. Ante la estupefacción de todos, fué Grau quien salió triunfante.

### Comienza otra batalla

"La razón es de quien gana." Estas palabras pueden parecer cínicas, pero su duro contenido filosófico pertenece al propio Batista, que las pronunció cuando volvió al poder con violencia de arma al brazo, a raíz del golpe de Estado con que el 10 de marzo de 1952 despojó del mando al presidente Carlos Prío Socarras, sucesor de Grau San Martín, elegido el 31 de mayo de 1948.

¿Tiene la razón quien vence en un combate? Es lo que comienzan a preguntarse los 5.814.112 habitantes de Cuba, actores y espectadores a la vez del largo duelo entre Batista y la oposición. La batalla ha comenzado de nuevo. Pero aún no se advierte quién triunfará en ella.

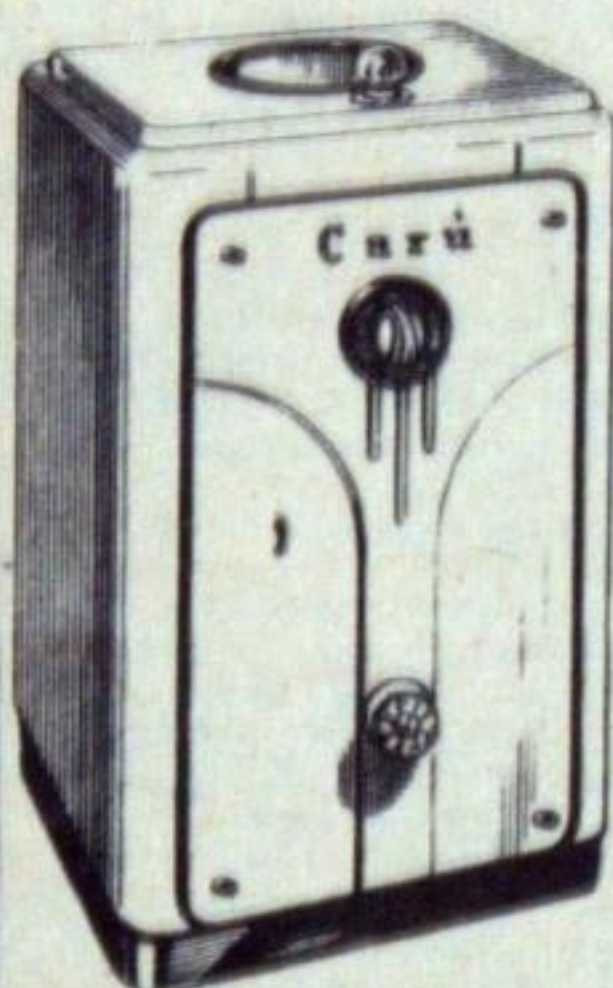


las mejores

# OPERACIONES de LIMPIEZA

## SE REALIZAN CON

# Carú

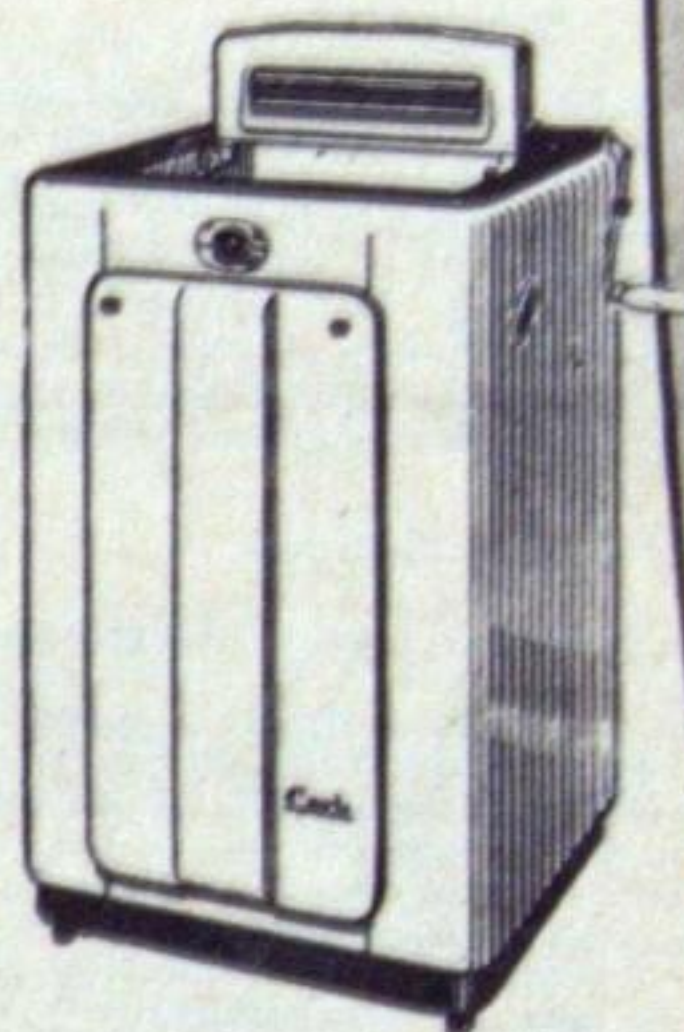


**Centrifugo**  
**Lava 4 kilos**  
**de ropa**

Gabinete esmaltado a horno. Tambor de lavado en aluminio. Materiales inoxidables. Motor de 1/4 de H.P. para cte. alternada o continua de 220/110 ó 32 voltios. LAVA Y ESCURRE POR CENTRIFUGADO.

**a ROTOR**  
**Para 4 kilos**  
**de ropa**

Pintura blanca sintética e interior enlozado. Tapa-bandeja de duraluminio. Montado sobre ruedas. Motor de 1/4 H.P. para corriente alternada o continua. EXCEPCIONAL ROBUSTEZ para TRABAJO FUERTE y CONTINUO



La Línea de Lavarropas Carú, completa por sus características e insuperable por su calidad, ofrece el lavarropas exactamente adecuado a todo presupuesto, necesidad y preferencia y, además, todos tienen...

...la garantía de un nombre consagrado

# Carú

Bmé. Mitre 2724 - Buenos Aires

**Modelo familiar**

Especial para ambientes reducidos. Lava en pocos minutos toda la ropa de una familia. Tapa-bandeja. Rodillos de caucho. Por su tamaño y desplazamiento sobre ruedas puede guardarse en cualquier parte. MANUABLE, POTENTE Y SEGURO ES UNA BUENA SOLUCION PARA EL PROBLEMA DEL LAVADO.



CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



# MILLONARIA UNIDAD OBRERA

★ 13.500.000 integran ahora la única central sindical

Trece millones quinientos mil obreros norteamericanos acaban de constituir la más poderosa central sindical en la historia del Tío Sam. La reciente fusión del juvenil CIO (Congress of Industrial Organizations, creado en 1935) y del más veterano AFL (American Federation of Labor), que nació en 1881 es mirada con encontrados y hasta adversarios ojos por patronos y políticos.

Para los primeros, pesa en la balanza la decisión unitaria de la clase obrera de limar en casa sus propias asperezas para dar una lucha en conjunto por el logro de sus reivindicaciones económicas y sociales. Ya no habrá batallas aisladas por el CIO (que controlaba a seis millones de afiliados) ni por el AFL (que matriculó a siete millones quinientos mil trabajadores en su nómina gremial).

## Tientan las ambiciones

Con ávidas pupilas muy distintas, los políticos observan a la central obrera. Aquel que logre conquistar sus simpatías podrá considerarse, en cierto modo, como el dueño de algunas de las decisivas llaves electorales que despejan incógnitas burocráticas y políticas en Estados Unidos. Hace más apasionante el logro de estos anhelados vellocinos, el hecho de que las organizaciones obreras norteamericanas no están afiliadas a ninguno de los dos partidos políticos en que se divide la opinión estadounidense. Los obreros no se casaron con los republicanos, ni celebraron nupcias con los demócratas. Para cada elección, los sindicatos dejaron "piedra libre" a sus miembros, citándose al famoso lema que preconizara Samuel Gompers, el creador de la AFL: "elija a sus amigos; derrote a sus enemigos".

En 1943, los 6.000.000 de afiliados del CIO robustecieron con su apoyo la postulación de Franklin Delano Roosevelt para convertirse en el primer presidente de Estados Unidos con cuatro períodos sucesivos como mandatario. Esta voz política del CIO cobró nombre como "Partido Laborista".

Nunca, sin embargo, pudo demostrarse la habilidad de los líderes laboristas para controlar los votos individuales de sus gremios. Cuando el presidente del CIO, John L. Lewis, que siempre destacó su apoyo a Roosevelt, rompió espectacularmente con su antiguo amigo y pidió a la entidad obrera que favoreciera con sus votos al candidato republicano, Wendell Wilkie, fué la suya una voz que predicaba en los desiertos. Roosevelt resultó reelegido a pesar de la oposición de Lewis; y, admitiendo que esto indicaba el repudio a su gestión de dirigente, Lewis renunció como jefe de la organización.

Pero 13 millones 500 mil votos son muy diferentes a sólo 6 millones de sufragios. Cantos de sirena dichos con acentos re-

publicanos y demócratas sonarán en los oídos de la nueva entidad obrera, a medida que vayan pasando los días y se acerque la fecha en que habrá nuevos ocupantes en la Casa Blanca.

## El martinete golpea

Si hay fechas de combates en el calendario del futuro, la lucha se decidirá en dos frentes bien distintos. En el uno, los patronos; en el otro, los obreros. Las antiguas divisiones que separaron a los trabajadores, acaso desaparezcan ahora en este haz compacto y homogéneo de



JOHN L. LEWIS  
Cambiaron los tiempos.

trece millones y medio, donde está casi el total de la familia obrera de Estados Unidos, cuya cifra se estima en 15 millones de trabajadores organizados. Hasta el momento, los obreros ferroviarios sindicados en la Railway Labor Executive Association (creada en 1926, con un millón y medio de hombres en sus filas) son los únicos que pretenden navegar con velas propias y en aguas aparte. Su minoría no presentará inconvenientes a la gigantesca central única que acaba de nacer de la voluntad de los obreros. "El martinete está pronto para golpear donde se le indique", dijo el "New York Times" al saludar la aparición de la nueva entidad gremial.

## EN EL CARIBE ES HEROE Y CRIMINAL

★ Juan Bosch viene a Bs. Aires

Está en Chile, donde acaba de anunciar que preparará sus maletas para viajar a la Argentina, el exilado político de Santo Domingo, Juan Bosch, creador de la ya legendaria "Legión del Caribe",

destinada a hostigar a los "gobernantes fuertes" de "las tierras que arden": Anastasio Somoza, en Nicaragua; Fulgencio Batista, en Cuba; Pérez Jiménez, en Venezuela, y Rafael Leónidas Trujillo, en Santo Domingo.

Juan Bosch —cuya cabeza ha sido puesta a precio— organizó la Legión del Caribe, aspirando a hacer de ella como una espada de Damocles suspendida sobre gobiernos tropicales. La Legión financió y dirigió expediciones navales y aéreas contra Somoza y Trujillo, y sus hombres tuvieron papel fulgurante en la revolución de Costa Rica, que le abrió a José Filgueres los caminos que llevan al poder. Gente resuelta para cualquier albur, tostada en la pelea, forma en la legión y nutre con sus nombres los años de una historia americana que se ve preñada de violencias y de crímenes. "El último romántico", le dijeron a su creador. Pero Juan Bosch rechazó los halagos del título, afirmando que él había "nacido para tareas de cultura". La terquedad de los hechos demuestra, sin embargo, que también participa en tareas de violencia. "Estoy obligado a ello —se defendió el propio Bosch—; los precios que tiene la libertad son muy caros y se cobran en sangre".

## La dura aventura

Bosch es periodista y escritor. ("Cuba, la isla fascinante", "La muchacha de la Guayra", "Judas Iscariote, el calumniado"). Pero tomar partido en las luchas políticas aun sigue significando, en Iberoamérica, arriesgar la vida. "Los casos de José Martí y Andrés Bello Blanco, no son meras coincidencias —subraya el mismo Bosch—; y yo me coloqué bajo su ejemplo para crear la Legión del Caribe".

Comenzó a hablarse de ella en 1947, cuando naves de la flota de guerra cubana detuvieron en el canal que separa a Cuba de la vecina isla de Santo Domingo a una misteriosa formación de barcos. En sus cubiertas se apiñaban los hombres armados. Eran los primeros legionarios —1.500 individuos reclutados en todos los países—, que se disponían a llevar la lucha a Santo Domingo, tras la anhelada meta de derrocar a Rafael Leónidas Trujillo.

La intervención de Cuba frustró esta primera expedición de la Legión del Caribe. Pero Bosch no se amilanó. Su segunda aventura tuvo como escenario a Cayo Confite, un islote situado al norte de Cuba, donde adiestró militarmente a un ejército cuya pequeñez se agrandaba en los combates. Sus objetivos eran hostigar a las dictaduras del Caribe. Su técnica, la clásica: oponer la violencia a la violencia.

Gente resuelta y de toda índole acudió a reconocer banderas en la Legión. La variedad de nacionalidades le daba un rostro de mosaico heterogéneo. Dominicanos, hondureños, venezolanos, cubanos, panameños, nicaragüenses y hasta norteamericanos se enrolaron en sus filas. Con esta falange, Bosch participó en los movimientos revolucionarios de Costa Rica (1948), en acciones armadas contra Anastasio Somoza, e intentó la invasión aérea de su país, Santo Domingo, en 1949.



## Seguiría a Pesar de no Interesarle

★ Otro período para Magloire



PAUL MAGLOIRE  
Haití lo quiere.

Cuando era comandante de la guardia palaciega, el corpulento Paul Magloire —actual presidente de su moreno Haití—, enfrentó a dos mandatarios, primero en 1946, luego en 1950, que querían permanecer en el gobierno más allá de su período constitucional. Pero ahora que el período de Magloire llegó a su fin (6 de diciembre), los haitianos especulan con la posibilidad revolucionaria de que también intente quedarse o permanecer al atisbo de un regreso "manu militari" al sillón presidencial. Un corresponsal norteamericano (Mary Johnson, del "Time", de Nueva York) le preguntó directamente: "¿Se quedará usted?" Magloire respondió con un relumbrón dental en su tostado rostro: "Constitucionalmente no tengo derecho a ser candidato. No me interesa un segundo período".

### La obra de bon papá

Pero, con Constitución o sin ella, Magloire podría quedarse o volver, como sean sus deseos. El macizo presidente, que cumplió 48 años, posee una popularidad de buenas raíces en el efecto colectivo de las masas. Cien nuevas escuelas, una carretera que une Port-au-Prince con Cap-Haïtien y una gigantesca represa para irrigar los campos, resumen la realidad de su obra en la isla que cada año visitan los huracanes para dejar huellas lacerantes. Como el intercambio turístico aumentó en un 500 por ciento bajo Magloire, no hay prácticamente opositores a su mandato. Todos los que se encuentran con el presidente en las calles, lo saludan con alegre familiaridad: Hola, "bon papá"!

Pero como buen padre, Paul Magloire no gusta de las complicaciones ni tampoco las desea para su país. Su calma posición filosófica ante la vida está en un proverbio del "patois" haitiano que le agrada repetir a cada instante: "Ça qui quimbé po èle a fri, à ce li qui conné si li chaud" (El que tiene la sartén por el mango sabe cuán caliente está).

## PERDIGONES

Explosivas bellezas nativas se presentaron a la lucha por el anhelado título de "Miss Jamaica 1955" en un torneo de sonrisas fotográficas y curvas mostradas con bikini que logró apasionar a los 1.500.000 habitantes de la isla. Por primera vez en la historia de la colonia inglesa, los ojos de fría corrección británica del jurado no hicieron distingos ante los diversos pigmentos epidérmicos de las respectivas postulantes. Sólo se exigía la condición de belleza, sin diferencia de colores. Pero como éstos son muchos en Jamaica, se eligió finalmente a seis "misses" —una para cada tonalidad del cutis—, que representan a las bellezas de seis razas distintas que hallaron su patria en Jamaica. Las seis elegidas fueron:

Miss Ebony (que es negra); miss Satin-woid (que es café con leche: mulata); miss Mahogany (que es color cocoa: cuarterona); miss Golden Apale (cuya tez recuerda a los duraznos con crema) y a dos blancas: miss Aple —de blanco inglés—, y miss Pomegrante, blanca latina como las que produce el Mediterráneo.

★ ★ ★

Anunciado como posible candidato presidencial demócrata, el senador Frank Lausche, de Ohio, Estados Unidos, sostuvo un brevísimo diálogo con los reporteros que acudieron a entrevistarle sobre su probable postulación. Lausche contestó con un escueto: "No. No tengo ninguna chance como presidente".

## Los Recuerdos del Idioma lo Seducen

★ Legón vuelve al artilugio

En su número del 1º de diciembre —páginas 5 y 6—, el periódico de tribunales "La Ley", dedica anchos aspectos a la sentencia dictada por el doctor Fernando Legón, el 19 de abril, en La Plata, ante el recurso de apelación interpuesto en el juicio testamentario caratulado "José Cortella, sucesión". El dictamen del Dr. Legón se vió nutrido por la peculiar nomenclatura de términos idiomáticos y jurídicos que le han dado larga fama. He aquí algunos pícaros ejemplos:

—“El tema, muy asumadamente... se reduce a formular una erotema... Creo en la justicia que entraña el recurso; y paso a tratar de demostrarlo con el costribo y los maineles de las motivaciones eslabonadas como en una diálage... No pongo en saco roto que soy el primero en hacerle la revellada a la ley... pero no es posible dejarse estrellar contra la sáxea rudeza de las palabras: para eso está la prudente heurística, en tónica de silepsis, para dejar en descubierto la verdadera ideogenia legal de la senecta frase peninsular que lo denuncia: derecho apurado, tuerto ha tornado... Certano es que en el sub lite la preterición hace desgargar la facultad de disposición... Pero si es una fórmula de renuncia la de despojarse del derecho a aducir la preterición (lo demás son artilugios y girándulas de un parabolismo jurídico) hace su mise en scene el artículo 3353... Consecuencia que sale de las súmulas con el triunfo asegurado... jamás puede declararse la anervia de la institución hereditaria. El testamento queda más estrenuo que nunca...”

### Baculífera ayuda

“Aquí habríamos terminado, pero prosigo... para satisfacción del solerte patrociniante de los herederos: buena trecha exige examen... pero bien sabemos que en el campo de las nulidades (selva aún para el metafrasta) la imprecisión de la taxilología queda aun agravada con el empirismo que reina en el uso de los vocablos. Por ejemplo, algunas veces que se dice “nulo” se pretende decir, simplemente, “anulable”. Algo semejante ocurre con el isomorfismo de la palabra “posesión”... Por lo demás, la analogía que presta el derecho comparado nos sirve de baculífera ayuda... Aunque hubiera posibilidades de decretar la nulidad, ¿qué principio práctico hace su epifanía (ya se cae de vejancona la regla: no se montan armazones de nulidades en el vacío; “pas de nullité sans grief”) como “para hacerle un tachón” a esta zona del destín? Todo lo que vemos es impráctico: perder tiempo y dinero. La economía procesal cada vez repudia más las delongaciones y renceos inútiles...”

En base a estos considerandos, el doctor Legón propuso —lo que fué aceptado por el otro integrante de la sala, doctor Miguel A. Zorraondo— que “corresponde que el pronunciamiento decida revocar el fallo apelado que anula, indebidamente, la institución de herederos”.



## IMPORTANTE PERSONAJE HISTORICO: LA VACA

Por Ezequiel Martínez Estrada

Ezequiel Martínez Estrada ha cumplido, como la mayoría de los escritores iberoamericanos, la trayectoria que comienza en la poesía y termina en la sociología. Pero ya como poeta —en los versos de "Argentina"— demostró que tenía por la tierra donde nació la pasión que más tarde habría de expresarse en la "Radiografía de la pampa" y en la "Muerte y transfiguración de Martín Fierro". Sus análisis de nuestra realidad han tenido la rara virtud de no permitir a nadie el gesto cómodo de la indiferencia. Muchos han escuchado su palabra como si se tratase de la de un profeta bíblico; y también muchos se han negado a seguir escuchándolo y lo han acusado de nihilista o de demoníaco.

Estas páginas, que como documento ofrecemos a la discusión de nuestros lectores, pertenecen a la "Muerte y transfiguración de Martín Fierro". En ellas Martínez Estrada nos presenta, valiéndose de la figura casi mística, aunque fuertemente concreta, de la vaca, el esquema de buena parte de nuestra historia.

### Adoración a la vaca

Ha sido y es la ganadería el renglón más importante de la riqueza nacional. Dió configuración a la economía y al habitante. De la vaca, que como los hindúes y los egipcios debíáramos adorar, dimanaban casi todos nuestros bienes y nuestros males. No ha sido el menor de éstos la fecundidad con que procrearon por las libres praderas, realizando la primera y más completa conquista del país. Intima relación tiene la demografía del vacuno con el conquistador y con el caudillo, su heredero. Mendoza trajo en 1535 los primeros caballos; Garay, cuarenta años después, las primeras vacas y ovejas; Ortiz de Zárate aumentó la hacienda ovina en 1587; ovejas y cabras vinieron del Perú al Paraguay y al Río de la Plata, traídas por la expedición de Nuflo de Chaves. Juan Torre de la Vega y Aragón trajo desde Charcas, poco después, cuatro mil vacas, cuatro mil ovejas, quinientos caballos y quinientas cabras. Al volver los españoles en 1580 hallaron una riqueza ganadera superior a la de minería de otras regiones de la Colonia. Los animales que habían dejado abandonados al marcharse constituían un nuevo mundo. Los primeros planteles, en campos feraces, cubrían la llanura. "Tendiendo al campo la vista, no vía sino hacienda y cielo", dice Martín Fierro. Es lo que contempló con asombro Azara.

### Divinidades agrestes

Todo era hacienda y pájaros en los tiempos de Hudson; y también revoluciones. El indio aprendió la doma y el uso del caballo, hechos más inteligente-

mente que el blanco. El caballo modificó la vida del indio y del gaucho; y dió una fisonomía a la civilización sudamericana, un carácter a su historia, un "ethos" a su política, una técnica a su economía y su comercio. Vaca y caballos son las divinidades agrestes, y el ciudadano las acata y les rinde culto.

Rivadavia, que refina nuestras costumbres y nuestra desordenada vida administrativa, al volver de Inglaterra, sin el príncipe que anduvo buscando, en 1824, trajo las primeras ovejas caras-negras. Sout-Down, y caballos percherones. El primer poeta argentino, Manuel José de Lavardén, fué el primer ganadero que refinó las crías.



EZEQUIEL MARTÍNEZ ESTRADA  
Esquema de la historia.

El general Beresford, que intentó conquistar estas tierras en 1806, para establecer una gran dehesa británica —que resultó serlo por fatalidad de las cosas—, desembarcó caballos de guerra, y uno de ellos fué vendido en subasta, sirviendo de padrillo en alguna estancia. Moreno y Belgrano, antes de la Revolución, operan con el comercio de ganados y aprovechan sus relaciones con los estancieros para predicarles los ideales de independencia...

### El olfato perdido

La industria extensiva de la ganadería dió al país su actual estructura pastoril, según señaló Sarmiento en el "Facundo"; pero no ha de creerse que esto se refiere sólo a la organización comercial, sino a cierto aire de establo que los viajeros perciben al desembarcar, y que hizo a Ortega y Gasset definir al país como una factoría. Nosotros hemos perdido el olfato. Mil circunstancias prueban la certeza de ese veredicto, y sería prolijo enumerar algunas de ellas. Para quien contempla el país desde afuera, esto es obvio. Baste recordar el poco valor que se otorga al hombre, al ser humano, como individuo y como ciudadano en la vida pública y privada; esa falta de respeto al prójimo, y a sus obras cuando no se relacionan con las industrias matrices, y el desdén por sus bienes espirituales, propio de quien está habituado a contar electores, inquilinos o subalternos como reses. Sarmiento expresó en un artículo, "Las ganados en América y los ganaderos en Europa":

"Esta parte de América que es sobre la que más pesa el deber de llenar los vacíos estómagos de las muchedumbres de Europa, debe apacentar ciento cuarenta y cuatro millones de cabezas de ganado; y como la Europa tiene poco menos del doble de habitantes, véase que le toca a cada uno media res sobrada. Si algo quedare, eso será para los pocos bípedos que estaremos encargados de apacentarlos".

### El ganado plasmó al hombre

En las luchas contra el indio, la vaca fué el verdadero objetivo de las operaciones. Solían hacerse arreos hasta de ciento cincuenta mil vacunos, que eran recuperados, pasando el botín de guerra alternativamente de unas a otras manos como trofeo de victoria. Indios y blancos se robaban recíprocamente. El pretexto de la civilización vino luego, cuando el indio se encarnizó en defender sus haciendas. Se enconaron los ánimos y no se cumplían los pactos. El saqueo de poblaciones y el rapto de cautivas era lo accesorio. Las líneas de fronteras eran vastos cercos que cerraban caballos y vacas. La vaca determina la conducta. Donde las industrias estaban localizadas, se formaban grupos de población con intereses más o menos comunes. Se establecía una cohesión sobre la base de esos intereses. Los jornaleros de esa industria peregrinaban tras las reses, y los

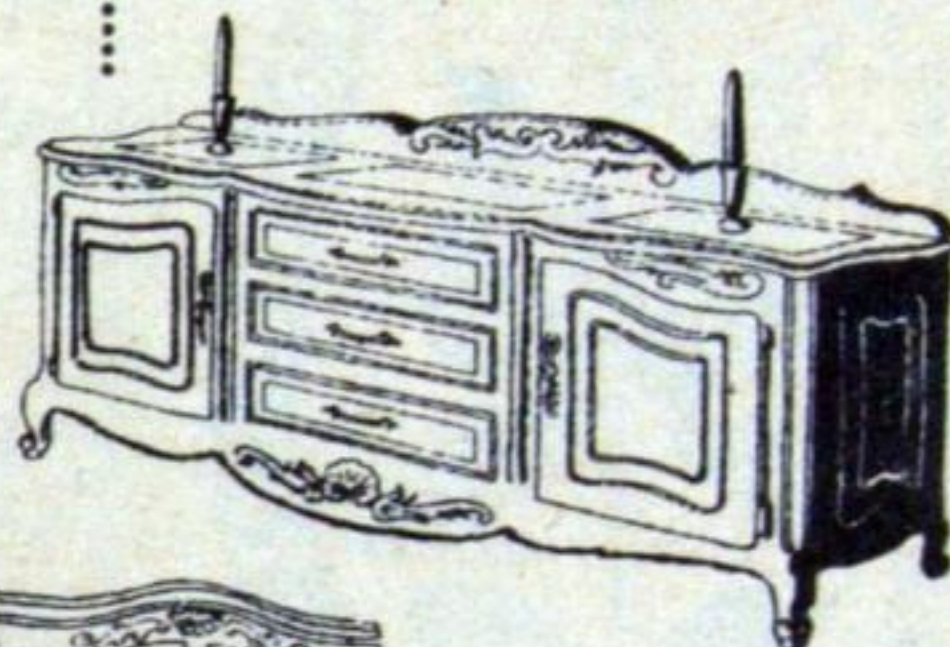


# los muebles que más

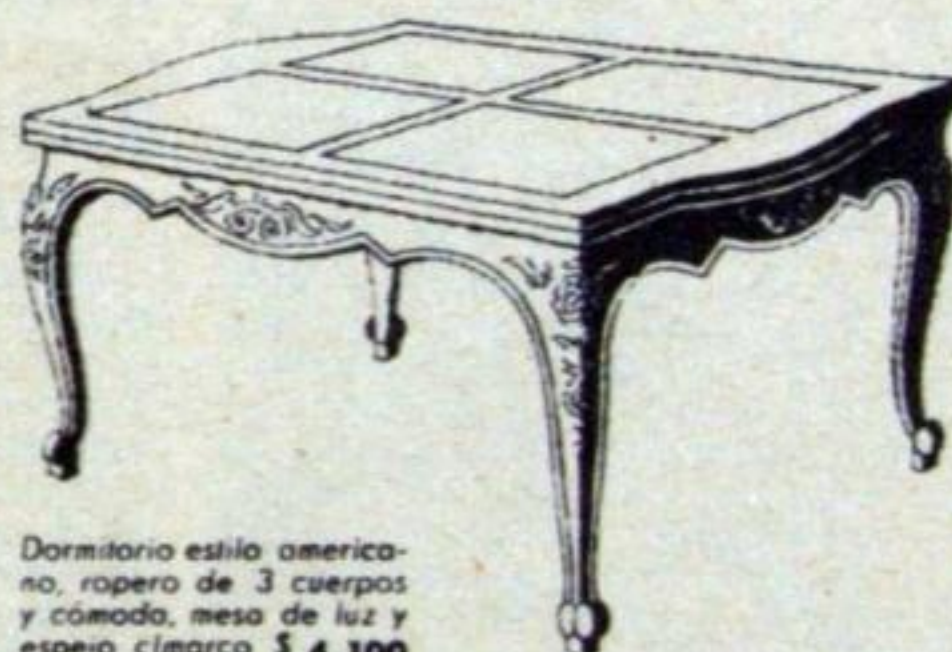
## se "estilan"

ESTILO PROVENZAL

# camba



Comedor  
Provenzal  
terminación  
excelente,  
aparador,  
bargueño y  
mesa tiré. Sillas  
tapizad. \$ 5.200



Dormitorio estilo america-  
no, ropero de 3 cuerpos  
y cómoda, mesa de luz y  
espejo c/marco \$ 4.100

Behut vienés, lustrado co-  
lor americ. en gualambú,  
con mesa y sillas \$ 4.250

Dormitorio inglés, cons-  
truido en placa, enchap.  
en caoba, con filete de  
nylon, gran presentación  
\$ 6.500

# camba

LAS DOS ESQUINAS MAS  
CONOCIDAS EN MUEBLES

Belgrano y Rincón

Rincón 456

QUE sucedió en 7 días

trabajos de desjarretar, degollar y desollar influyeron en sus sentimientos y en sus ideas. El "Martín Fierro" es un trau-  
sunto de la psicología del gaucho más que de su existencia  
histórica. Antes de plasmarse y organizarse una economía y  
una política social, el ganado había ya plasmado al hombre.  
Todo en lo sucesivo respondería a esas características: la  
oligarquía en defensa de intereses pecuniarios; la montonera  
como milicia a caballo cuya arma es el cuchillo; las inva-  
siones de tropas de una en otra provincia; el espíritu de  
disociación; el destierro como sanción "de profundis"; el  
sacrificio de los prisioneros...

Las guerras civiles como malones, los malones como expe-  
diciones de cuatrismo. Las vacas provocan el ataque y  
hacen que se organice la defensa. En su expedición del  
Azul, el gobernador Mitre aseguró que "respondería hasta  
de la última cola de vaca". Los ganados eran de los indios, y  
Rosas, de 1833 a 1834, constituye un "trust" ganadero a base  
del despojo de su Campaña del Desierto. Los pactos entre  
Rosas y López, entre las provincias de Buenos Aires y de  
Santa Fe, son por vacas, como entre indios y los cristianos.

### La civilización del cuero

La propiedad raíz dependía directamente de la hacienda.  
Se poseían títulos no deslindados, en que se consignaba el  
área de la posesión, y sobre ella se apacentaba el ganado  
que tenía marca. La propiedad de la tierra llegaba por lo  
regular hasta donde el animal se aventurara; el animal  
sostenía a la tierra, que era subsidiaria de él...

Sabemos que la zona ocupada por los indios en la provin-  
cia de Buenos Aires hasta los Andes y hacia Córdoba, se  
llamaba la Región del Cuero. Significaba tanto como la zona  
de las grandes industrias, pues el cuero constituyó una civi-  
lización, como la piedra, el bronce y el hierro. A las inva-  
siones de los indios, que se llevaban las vacas, seguían las  
expediciones para recuperarlas. La clase de lucha que de-  
bían librar contra los indios había creado en las tropas re-  
gulares hábitos semejantes a los de las hordas. La descrip-  
ción de una escena que Hudson debió de haber presenciado  
muchas veces en sus andanzas por la pampa, si no como  
soldado de frontera, demuestra que solamente las insignias  
y acaso el vestuario diferenciaban al blanco del salvaje.

### Episodios silenciados

Los móviles de las batallas, sin otra finalidad que robar  
o rescatar las haciendas, homogeneizaron a unos y otros  
combatientes, unas y otras tácticas, que se acomodaban a las  
circunstancias de lugar y del momento. Tampoco había un  
principio de derecho, de propiedad, que estuviera de parte de  
uno de los bandos. El indio peleaba por sus tierras y por  
sus haciendas, que había cedido bajo la fe de que obtendría  
cómo vivir en compensación, y cuando eso se le negó, lleván-  
dosele a una guerra de exterminio, se levantó en masa con-  
tra sus enemigos. La única razón que tuvimos para fallar  
contra el indio, es que era indio. Porque en la balanza de  
Dios los platillos estaban en el fiel. Y la matanza final de  
los indios dió la razón a las armas de fuego y a la fuerza,  
pero no a la justicia. Todo lo que se ha sembrado y edificado  
sobre la tierra del salavaje; todo lo que ésta ha producido  
para la prosperidad del país se hizo contrayendo una deuda  
sagrada. Esa deuda es el silencio sobre estos episodios de  
nuestra historia, de la conquista del país de los ganados  
por el ejército, de una riqueza nacional cuya base ha sido el  
despojo y el crimen. Esa deuda se paga, pero no de golpe. Se  
paga todos los años un poco, como antes con los subsidios en  
especie. Se paga porque el indio había sido vencido por las  
mismas tropas que combatían como él y por los mismos  
ideales que él. Porque para vencerlo y despojarlo habíamos  
tenido que entregarnos a su táctica, rebajándonos a sus ne-  
cesidades, aceptando su ley. Y todos los vencidos, pero mu-  
cho más los muertos, habían transgredido su "mana" a los  
vencedores. Y con esa "mana" se construyó, inmediatamente,  
instantáneamente, una grandeza que elevó en la magnitud  
de las cifras a nuestro país sobre todos los países que no ha-  
bían sacrificado a los hijos naturales de la tierra. Pues la  
Argentina ha sido el único país donde la conquista española,  
iniciada en la isla de Santo Domingo y en Nueva España  
como guerra de exterminio, se llevó a cabo hasta sus últimos  
extremos.



# VEINTICINCO AÑOS DE INDEPENDENCIA

## ★ Con cartón y luces: la vida

Hace un cuarto de siglo nació el primer tablado independiente. Lo fundó un cuentista novelero y pertinaz, que tomó divisa a Goethe, doctrina a Romain Rolland y sangre —buena sangre histriónica— a unos cuantos que amaban el teatro tanto como él.

Lo consagró al pueblo, y puesto que



LOS INDEPENDIENTES  
Cuarto de siglo de lucha

iba a servirlo, se arrogó el derecho de hurtarle el nombre. Así, en la luz del veranillo porteño, nació el 30 de noviembre de 1930 el Teatro del Pueblo.

No tuvo vida fácil. Con arpilleras, cartones y retazos urdió, con la materia de que están hechos los sueños, las criaturas de Sófocles, de Shakespeare y de Shaw.

Varias veces debió echarse los trastos al hombro e irse con el teatro a otra parte. Fué desalojado, vituperado. Y una vez, en un tingladillo de la calle Corrientes, por la magia del juego de luces, el negro Jones recorrió en cinco metros de escenario toda una infinidad de jungla, de agonía y de pavor, ante la emocionada pupila de un puñado de devotos estremecidos en la penumbra.

No siempre fué bueno, pero aspiró a lo mejor. Fué el Fundador, el del buen parto, el que puso los pies del teatro sobre el camino de la dignidad, la lucidez y la constancia.

### Las transfiguraciones de la noche

Después, otros lo siguieron: el "Juan B. Justo", "La Máscara", "Florencio Sánchez", "La Cortina", "Espondeo". Y después muchos más: "Los Independientes", "Nuevo Teatro", "Fray Mocho", el "IFT", el "Instituto de Arte Moderno", "Moderno Teatro". Por último, la buena prédica llegó al interior y en todo el país se encendieron los vocacionales como lu-

ciernagas portadoras de la luz del nuevo teatro. En Francia son 12.000 compañías, en Bélgica 50.000 actores; aquí no son tantos, pero ya son legión.

Ahora, a 5 lustros del acta natal de aquel balbuceo, una Comisión de Homenaje al Teatro Independiente conmemora el acontecimiento. "En 25 años de trabajo abnegado y paciente —expresa el manifiesto que sintetiza la obra realizada— la escena libre se ha esforzado por cumplir con su deber: ha creado teatros, ha promovido una extensa y valiosa lista de autores argentinos, ha difundido las obras más representativas de la dramática universal; ha formado directores, intérpretes, técnicos y críticos; ha editado publicaciones específicas; ha realizado críticamente los problemas teatrales; ha elaborado una doctrina que es patrimonio de quienes integran sus filas y ha terminado por conquistar definitivamente un público para el buen teatro".

De día son empleados, obreros, estudiantes, maestros. La noche los transfigura, les muda la piel y los convierte en actores.

Justamente en estos días dió término a corta y exitosa labor, en uno de los principales teatros de la calle Corrientes y después de haber obtenido el apoyo del público porteño durante varios meses en su pequeña sala de Paseo Colón y Belgrano, uno de los conjuntos más tradicionales del movimiento independiente: "La Máscara", ahora nuevamente bajo la dirección de ese veterano que se llama Ricardo Passano.

En tabladitos de arpillera y de cartón los independientes crean noche a noche la ilusión de la vida y la ilusión de la muerte. Así celebran esas nupcias del personaje, el actor y el público en las que reside la única clave del misterio del teatro.

## El Teléfono Como Agente del Bien

### ★ Otros simbolismos notorios

Pío I es seductor, disoluto y bebedor. Pío II es seráfico, monógamo y temperante. Ambos cohabitan en un solo ser. El primer Pío es visible; el segundo (obviamente) es su conciencia.

Pío cree en las mujeres, en el espumante, y, por otra parte, en Dios. Diversos símbolos denotan este credo. La cristalería desparramada por el piso al correrse el telón del primer acto demuestra la disipación de Pío, su condición demoníaca y su condenación eventual. El pajarraco que introducen en la escena final demuestra la asombrosa redención de Pío, su salvación del vino tinto y del mal.

### Tres actos con equilibrios

Hay otros simbolismos notorios. Pío I lleva corbata desanudada; Pío II, no. Además de estas alegorías, abundan los enredos: hay una amante y una novia y un hijo legítimo y un hijo natural y una transacción ilícita y una secretaria y dos bodas finales.

Durante tres actos Pío hace equilibrios

con una copa por las cornisas del pecado; cada vez que está por caer en el abismo, lo salva el llamado telefónico de su yo profundo, que le llega desde una central que, por su puntualidad, no debe ser de este mundo.

A Pío no lo redime la sociedad, sino sencillamente, su otro Pío. Cada Pérez lleva en su interior otro Pérez minúsculo que, en los momentos estelares de la vida, aflora desde la conciencia para recordarnos los mandamientos de Dios.

Tal parece, reducida a una médula teológica posiblemente involuntaria, la tesis del autor. Ya antes que él, Stevenson, Pirandello y otros precursores más populares habían concebido una idea semejante.

Enrique Suárez de Deza la expone en una sala porteña.

### Cita de amor

"Hacer teatro es ante todo amar al hombre. Quien no ame al hombre, que no haga teatro", expresó no hace mucho Jean-Louis Barrault.

Se refería, ante todo, al hombre real. "Pío, Pío", espectáculo de verano, demuestra otra clase de afecto: el amor por las sombras vestidas de palabras.

Pedro Quartucci (el diverso Pío) es humano porque es Quartucci, no porque es actor. Todavía ostenta la marca imborrable de aquel: "Quiero ir a la laguna" que balbuceó hace 30 años junto a la machieta inolvidable de Parravicini. Irma Córdoba es una sombra delicada y bonita: su vestido de frases no le impide andar. Los veteranos María Esther Buschiazzi y Joaquín García León: eminentemente veteranos.



ENRIQUE SUÁREZ DE DEZA  
Padre de los mellizos píos





*La orquesta debajo de los árboles y el público debajo de las estrellas. La orquesta encima de un tablado y el público, lo más cómodamente posible, encima del césped.*

## "COLLEGIUM" A CIELO ABIERTO

### ★ Al placer auditivo prefieren participación en la música

Los "Collegium Musicum" son de origen, tradición y carácter germano. Casi siempre se designa con ese nombre a una asociación musical conectada con la vida de una universidad.

El primer "Collegium Musicum" funcionó en Alemania, en Leipzig, hacia fines del siglo XVII. Es uno de los más ilustres por su antigüedad como por los artistas que han pertenecido a su elenco, entre ellos nada menos que Juan Sebastián Bach.

En 1946 se fundó un "Collegium Musicum" en Buenos Aires. No tiene ningún contacto con la universidad argentina pero tiene los mismos propósitos que sus similares europeos; esto es: la práctica activa de la música y su divulgación en forma directa. Los tres músicos que le dieron vida son de origen germano: Guillermo Graetzer, Ernesto Epstein y Erwin Leuchter. Los tres continúan siendo sus eficaces sostenedores. En la actualidad lo preside el segundo de ellos, musicólogo y maestro de eminencia reconocida en nuestro medio.

El "Collegium Musicum" no es una sociedad de conciertos. Aspira a ser la reunión de un grupo de amantes de la música que no se queden en el mero placer auditivo y participen de ella. Por eso tiene un coro formado con elementos escogidos entre los socios. Por eso realiza

un vasto plan de cursos, conferencias y clases de iniciación. Sus audiciones musicales se distinguen por estar dedicadas a obras poco conocidas de la literatura de cámara y coral. Tiene 550 socios mayores, una sección de jóvenes y otra de niños, éstas dos últimas totalizando casi trescientos integrantes. Signo del objetivo que se propone la entidad: los jóvenes y los niños no pueden ser socios si no participan de manera activa en las clases de conjunto (canto colectivo, instrumentos fáciles, etc.). El "Collegium Musicum" consigue que en tres meses, niños de seis años de edad toquen la flauta dulce o "recorder". Además, los familiariza con la música culta por medio de audiciones explicadas y los hace cantar colectivamente. Así llegan a Schubert sin darse cuenta y amándolo.

El "Collegium Musicum" se financia con el aporte de sus socios y algunas audiciones públicas que siempre tienen carácter de festivales. Tradicionalmente realiza un festival anual al aire libre en alguna propiedad adecuada en los alrededores de la ciudad. Este año consiguió que le cedieran la Quinta Gallardo (propietario el doctor Manuel V. Ordóñez, él mismo de la Junta Consultiva), un programa compuesto de obras antiguas, románticas y modernas. Porque el "Collegium Musicum" no se encastilla en un repertorio o en un período histórico. Ejecutan música de Des Pres (siglo XV) y de Hindemith (contemporáneo). Abarca toda la historia de la música aunque



*Durante los intervalos se hizo vida social en la "platea". La entidad organizadora sugirió que los oyentes llevaran mantas. La mayoría aceptó el consejo y el césped se convirtió en un mapa de los pintorescos clanes escoceses.*





Guillermo Graetzer, director artístico del "Collegium Musicum" dirigió los conjuntos instrumentales. El coro, a las órdenes de E. Leuchter.



Alguna que otra silla hizo su vergonzante excursión entre las mantas. La mayoría se asentó en suelo firme y en las buenas espaldas de un compañero, al que se le pueden suponer hondas aficiones musicales.



Bebidas sin alcohol para calmar la sed. El entusiasmo estaba a cargo de la música y el calor a cargo del tiempo propio de la estación.

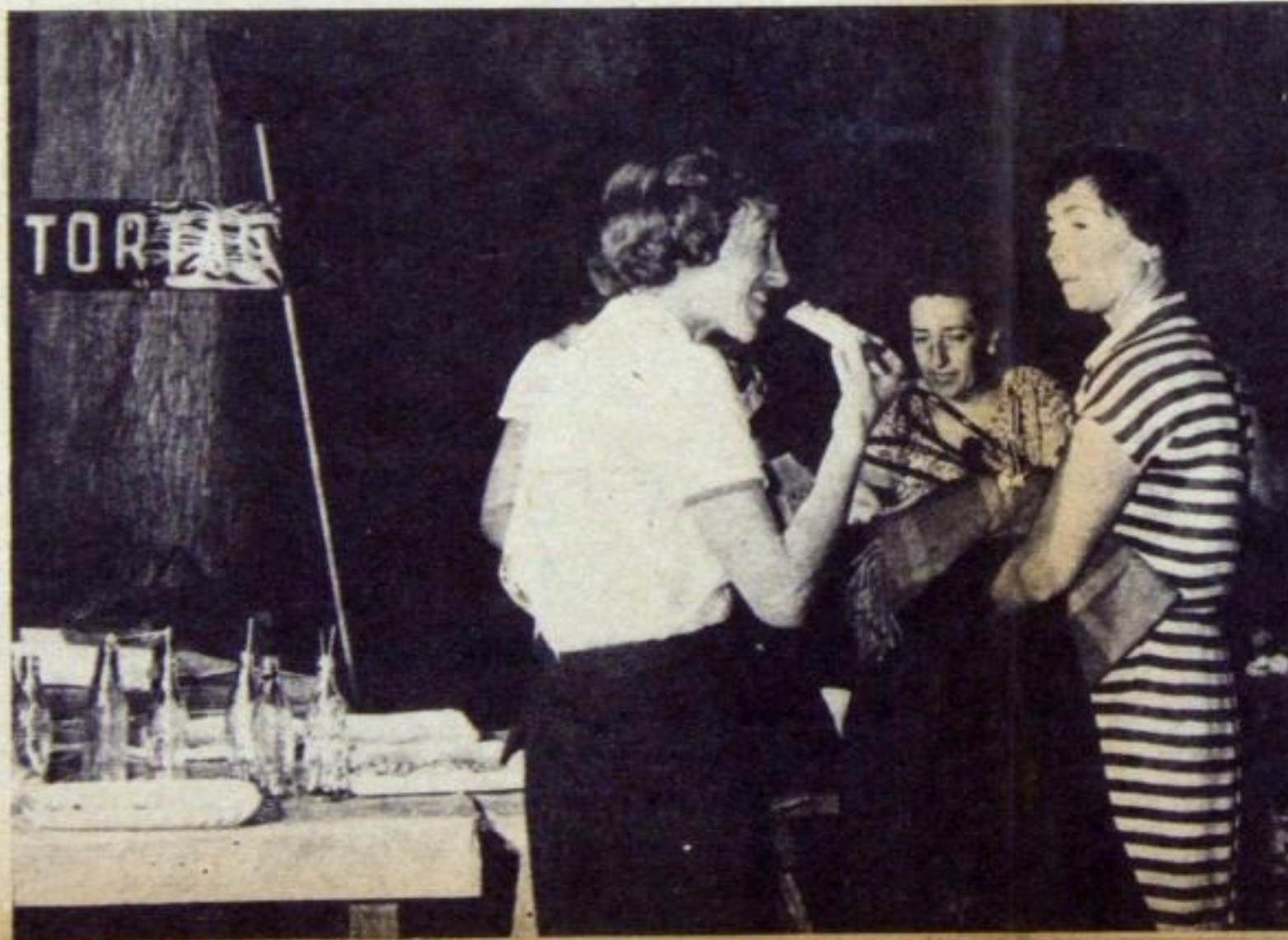
El consumo de tortas fué total. Las llevaron las señoras, las vendieron señoras y, por lo que parece, las comieron también las señoras.

Todas las providencias estaban tomadas para gozar de la naturaleza y para luchar contra ella. Falsa alarma, pues no hubo mosquitos o no quisieron éstos distraer a los melómanos.

en sus programas se perciba una decisiva proporción de música germana.

El festival al aire libre es una institución europea. En primavera y verano, Europa entera se dedica a ejecutar música a cielo abierto en campos, jardines, patios de residencias, etc. La costumbre se ha impuesto en Buenos Aires. Otras sociedades musicales realizan conciertos de este carácter ("Amigos de la Música", "Mozarteum Argentino") pero ninguna con la constancia inquebrantable del "Collegium" que de esa manera amplía el marco de sus actividades y al mismo tiempo lleva un poco de oxígeno a sus finanzas, no muy opulentas.

La mayor parte de las actividades de la entidad se llevan a cabo en un salón de la calle Tucumán 844, que se alquila para ese objeto. También el "Collegium Musicum" sueña con su casa propia que le permita actuar con más flexibilidad y en horarios propios. Por ahora es un sueño. Sus bases económicas son reducidas y le impiden un desenvolvimiento importante. Pero tiene una satisfacción: la de haber conseguido atraer a la música a muchos habitantes de la capital. Y una gloria que nadie le disputa: la de haberse sostenido sin desviarse de sus propósitos originales. Su tarea carece del brillo de otras sociedades musicales porque está dirigida a alentar más el amor por la música que el placer por ella. Es, pues, una institución de cultura.





## EL GRUPO DE LAS 3 REDES: MONOPOLIO

### ★ Ley que frena iniciativas

"Excluido el servicio oficial que presta el Estado, la explotación de estaciones de radiodifusión por particulares, su instalación y funcionamiento, se hará sobre la base de tres redes técnicamente orgánicas y aptas para prestar servicio útil a todo el territorio de la Nación". Así dice el artículo 4º de la ley 14.241 originada en proyecto del Poder

tonces, la radiofonía nacional. La creación de las tres redes únicas facilitaba la fiscalización de los programas y de las responsabilidades. Numerosas emisoras pequeñas cuyo afán de competencia mantuvo la preocupación de las más poderosas por ofrecer números de real jerarquía artística, pasaron a la trastienda o desaparecieron. Es inocultable —lo dice la simple lectura de los artículos— que esta ley significó un golpe mortal para la iniciativa privada y que incidió a la vez en una merma del interés por luchar en terreno tan propicio y de tanta gravitación en la cultura argentina.

Los tres grupos radiales que absorbie-

qué le vale enojarse? Los personajes de su fantasía le inculcaron el porte de un mundanismo local o casero que lo acozaba contra la a veces innegable simpatía del director por tal o cual compañero. "Son cosas de la vida", musita; recuerda lo que en tal circunstancia dijo alguno de sus personajes, lo repite en voz baja y ríe. No piensa en el dinero, sino en ese rayito de gloria fugitiva que se le escapó en una audición radial o de televisión. Nada podrá borrar jamás su acento al artista nato: aquél que lo sacrifica todo por un sueño que no siempre se concreta.

### Enfurecidos

El ambiente artístico se halla encrespado ahora por una razón: no se les reconoce su aptitud artística. ¡Cualquier cosa menos eso!

¿Quién duda?: Radiodifusión. Una disposición de dicha repartición estatal exige, para poder actuar ante los micrófonos de cualquier emisora, la posesión de un certificado especial que otorga sin dificultad alguna a los actores que han desempeñado papeles principales en el teatro, cine o televisión. Vale decir, a las figuras conocidas. ¿Y a los demás?... Bueno, si no han tenido esa suerte, Radiodifusión les dará la credencial o salvoconducto siempre y cuando asistan a los cursos, de dos años, para principiantes que tuvo la previsión de crear. ¿Principiantes? Los artistas ponen el grito en el cielo. Se trata de los que llevan años de labor y cuyo único pecado es, ante la dirección de Radiodifusión, el de no ser famosos, hecho que, ciertamente —dicen—, son los primeros en lamentar. Aseguran los afectados por la citada imposición que su concurso tiene el aval de las empresas de teatro, cine o TV, y que para probar su capacidad artística en la radiofonía, no es menester que sigan un curso.



POR TV MIGUELITO VALDEZ EN "BONGO CLUB"  
Por cierto, muy bien acompañado...

Ejecutivo que aprobó la Cámara de Diputados en la sesión del 24-25 de septiembre de 1953, y tres días después la de Senadores. Se estableció así el monopolio de la acción radial por tres organizaciones.

"A la promulgación de la presente ley quedan sin efecto las licencias de explotación del Servicio de Radiodifusión y mientras no se adjudiquen las nuevas y se establezca el pleno funcionamiento de la estructura técnica del Servicio de Radiodifusión dispuesta por esta ley, los permisionarios actuales continuarán prestando el servicio a título precario". (Art. 23).

Los artículos restantes expresan que las nuevas redes pagarán una contribución anual, cuyo monto el Estado podrá aumentar; un régimen de licencias (por 20 años) pasible de sanciones y revocación sin indemnización; un servicio que "contribuirá a la formación y consolidación de la unidad espiritual de la Nación, de consuno con la obra que el Estado realiza en materia de educación y cultura pública". (Inciso b, art. 12).

### Con la soga al cuello

De acuerdo a lo que se transcribe el Estado se erigía en el tutor radial —nada angelical por cierto— con los recursos de esa ley para dirigir, orientar e imponer las normas que regirían, desde en-

ron a las pequeñas emisoras, se integraron como sigue: Radio El Mundo: con la "Red Azul y Blanca" y las radios Libertad, Antártida y Mitre; Radio Belgrano: con la "Primera Cadena Argentina" y las radios Argentina, Rivadavia y El Pueblo. Radio Splendid: con la "Red de Emisoras Splendid" y las radios Excelsior y Porteña.

### Derogación de la ley

Los perjudicados por la ley 14.241 se han presentado a las autoridades provisionales pidiendo se proceda a una revisión del problema y a la derogación del monopolio que surge del texto de la ley. De esa manera se volverá a la competencia radial y los programas recuperarán su jerarquía artística. Hubo época, sí, en que el oyente dudaba entre la elección de uno u otro; tan buenos eran.

## SOLO LA FAMA ES UNA CREDENCIAL

### ★ Los demás, a seguir cursos

El artista es un hombre paciente. Necesita serlo para aprender el oficio y para esperar su oportunidad. ¿De



FRANCISCO CHARMIELLO  
"Mis personajes en TV."



# EL ESPAÑOLISMO LE DEBE MUCHO

★ Anglada Camarasa seduce hoy como en los albores del siglo



ANGLADA CAMARASA  
Cómo lo vió Picasso

Un airecillo fresco y algo desconcertante del 1900 nos llega a través de la exposición de homenaje a Hermenegildo Anglada Camarasa, organizada por la Institución Cultural Española en la Galería Velázquez. A pesar de su nombre de pila (que él abreviaba pudorosamente, convirtiéndolo en "Hermen"), Anglada no parece haber sentido el peso de la tradición visigótica de España: fué quizá el más avanzado de los pintores hispanos de su tiempo, el único, con Darío de Regoyos, en sentir a fines del siglo XIX que algo nuevo y tonificante estaba ocurriendo en el mundo de las artes. Zuloaga y Sorolla, sus contemporáneos, mucho más famosos que él, aferrados al congénito realismo de la raza, no tuvieron su empuje, su audacia. El catalán, nacido en 1872 en la Ciudad Condal, acaso conoció con respecto al vasco y al valenciano la doble ventaja de respirar el aire vanguardista de Barcelona, gran centro artístico en los días de su juventud, y de poder embriagarse luego con las luces espirituales de París.

## La taberna de los "Cuatro Gatos"

En Barcelona, entonces muy abierta a todas las sugerencias europeas, actuaba un grupo de artistas —contertullos de la taberna "Quatre Gats", cuyo dueño era Romeu— conscientes de la novedad de la hora postimpresionista. Entre ellos figuraban Ramón Casas, Miguel Utrillo, Eugenio D'Ors, Sebastián Junyer, Isidro Nonell, Pablo Ruiz (Picasso) —autor de un incisivo retrato de Anglada, en que una temible barba disimula las añiñadas líneas del rostro bondadoso— y el ilustrador uruguayo Joaquín Torres García.

En "Quatre Gats" reinaba una atmósfera bohemia similar a la que supo crear en su propio "cabaret" parisino Aristide Bruant, amigo y antiguo socio de Romeu. Todos los parroquianos de la

taberna soñaban con París y juraban por Toulouse-Lautrec y por Steinlen, cuyos carteles artísticos habían de ser uno de los factores de renovación de la pintura. La revista alemana "Jugend" dictaba formas inéditas a la moda, al mueble, a la decoración de interiores, a las artes aplicadas en general. Eran los días ya lejanos del "Art Nouveau", aquel estilo que hace pocos lustros nos hacía rechinar los dientes: lo calificábamos de cursi y sin duda lo era, pero en la perspectiva histórica ya cobra carácter y personalidad, como expresión de un clima espiritual que es bien el del 1900.

A ese clima y ese estilo pertenece lo mejor de la obra de Anglada Camarasa. El pintor catalán aprendió mucho, en París (lo mismo que Picasso), de los intimistas finiseculares —Bonnard, Vuillard— que procedían de Seurat, y también del grupo de los *nabíes* sintetistas, discípulos lejanos de Gauguin. Forma sintética y vibración del color, exaltación de los tonos, contraste simultáneo, empastes sabrosos en que se traduce una fuerte y sana sensualidad, pincelada energética, autoritaria, con algo de desplante, todo eso individualiza los cuadros



RETRATO POR PICASSO  
Con el pincel de Lautrec.

de Anglada, entre los cuales hay muchos de temas regionales españoles —pero cuidadosamente despojados de las vulgaridades y las indigencias del regionalismo— y unos cuantos en que se desliza el decadentismo, el amaneramiento, el "spleen" que estaban de moda en la Ciudad Luz.

Como alabanza a Anglada, pintor demasiado olvidado, baste decir que, sin perder su acento racial, supo colocarse a la altura de algunos jóvenes maestros franceses y que su obra es, como la de éstos, precursora en cierto modo del *fauvismo*.

Cuando Anglada mostró sus primeros lienzos en Buenos Aires —en la exposición del Centenario, 1910—, sorprendió y entusiasmó. Los artistas argentinos no eran, a la sazón, hispanizantes. El país, en general, no amaba a España. La visita de la Infanta Isabel hizo mucho para restablecer entre la República y el Reino una vinculación afectuosa que no había existido desde 1810. Los cuadros de Anglada lanzaron a algunos pintores de nuestro país al descubrimiento de lo que el arte de España podía inspirarles y provocó aquí una oleada de españolismo cuyas consecuencias aún están por calcularse. Así, la pintura de Anglada, esa seductora pintura de los tiempos de "Frufrú", ha tenido en nuestro medio una gravitación considerable.



"HERMEN" ANGLADA CAMARASA  
Oleo o tinta: España presente.



# YALTA: BALCON PARA JULIETA

★ Ulanova con música de Prokofiev: shakespeariano sin palabras

Entre el mar Negro y la montaña Chainala, bajo el cielo estimulante de Crimea, creció de pronto un caserío. No se trataba ni de un centro urbano moderno concebido de acuerdo con las normas arquitectónicas soviéticas ni de una ciudad verdadera en vías de construcción. En la Verona medieval, la que, gracias a la cola y a la madera terciada, resurgía a través de las centurias y de la distancia, según los planos arqueológicos del escenógrafo A. Parjomenko.

Como si se tratase de un fósil gigantesco de museo, la ciudad que dió nombre al veronal —hipnótico que en la mente popular se elevó en un tiempo a la categoría de veneno preferido por los enamorados—, se instaló así en las cercanías de Yalta, lugar de veraneo de la península de Crimea, sede de la conferencia de los tres grandes de la se-

gunda guerra mundial y centro productor importante desde los comienzos de la industria cinematográfica rusa. Convertidos en arquitectos prerrenacentistas, los técnicos de la Mosfilm recrearon allí la "piazza", espaciosa como para que los Montescos y Capuletos pudieran acuchillarse cómodamente; las callejas estrechas, propicias para las emboscadas nocturnas; los salones palaciegos dedicados a las mascaradas llenas de ritmo y de color; los castillos almenados reveladores de la tradición guerrera de los Mastinos y Canesgrandes veroneses.

En aquella Verona transitoria iba a filmarse una vez más —el número de versiones anteriores superaba la media docena— la tragedia en que, al decir de Stendhal, "el divino Shakespeare ha sabido pintar el corazón de los italianos".

## Pequeña galería de antepasados

Larga trayectoria lleva cumplida en las pantallas del mundo el enfoque shakespeariano de "Romeo y Julieta", como que la primera adaptación al arte entonces novísimo data de 1908. Entre esa fecha inaugural de la serie y los tiem-

pos presentes median no menos de seis producciones. De éstas, dos corresponden a 1916, la de la Metro Pictures Corporation y la que dirigió J. Gordon Edwards. Pero dejemos la prehistoria y vengamos a épocas más recientes.

En la era sonora, una de las más recordadas traducciones al celuloide de la obra del poeta máximo de Inglaterra es la dirigida en 1936 por George Zukor para la Metro Goldwyn Mayer. Dicho film —calificado por Val Gielgud como "la apoteosis de la vulgaridad"— contó a Norma Shearer y Leslie Howard como intérpretes principales. "The Times" se mostró severo con esta película y deploró ciertos desvíos del drama original; "The Observer", por su parte, opinó que, si bien la versión había conservado el espíritu del libro, era deficiente en cuanto a la fidelidad textual.

A dieciocho años de distancia, "Giulietta e Romeo", conducida por el director Renato Castellani —a quien los puristas ingleses reprochan el crimen de haber agregado al texto un diálogo de su propia cosecha— constituye el pariente más cercano de la familia temática a que pertenece el film rodado en Yalta. En la coproducción italo-británica de Castellani, realizada en los escenarios naturales de Verona y Venecia, se han



LOS FAMOSOS VERONENSES  
En la pantalla: pantomima y baile clásico.



acentuado —según críticas autorizadas— los valores monumentales y plásticos en detrimento de los ingredientes interpretativos y propiamente poéticos. Todo para los ojos, poco para los oídos. El Romeo de Lawrence Harvey y la Julieta de Susan Shentall han merecido reconocimientos acerbas por su falta de fuerza y de convicción.

### El cine, catalejo del "balletómano"

Luego de discurrir a través de la sala de antepasados, venimos a caer en la cuenta de que con "Romeo y Julieta" de Crínea, se gulebra la línea de la estirpe. En esta película, en efecto, el espíritu trágico del drama no se expresa en palabras, sino por medio de la danza y de la mímica. Así, no recibirán las saetas en el punto vulnerable de sus predecesores: el texto shakespeariano. Con "Romeo y Julieta", los directores Lev Arnshtam y Leonid Lavrovski encarnan el género del "film-ballet". Y Shakespeare se halla presente en la partitura musical de Sergio Prokofiev y en la interpretación coreográfica de Lavrovski.

De esta manera, un arte de origen italiano, sistematizado por los franceses, arraigado en Rusia en el siglo XVIII y devuelto por ella a Occidente en la primera década de esta centuria via Diaghilev, se apropia del vehículo cinematográfico para abandonar los límites reducidos del escenario teatral. Por otra parte, los primeros planos y los encuadres de acercamiento máximo substituyen con ventaja a los prismáticos de los "balletómanos" y les permiten captar hasta el último detalle expresivo.

Con respecto a este maridaje entre dos formas del arte, ya apreciado en nuestro medio a través de "Las zapatillas rojas" y de "Los cuentos de Hoffman", la ballarina Ivette Chauviré —quien en 1942 filmó "La muerte del cisne", la "pe-



RENACIMIENTO EN EL MAR NEGRO.  
Verona de los amantes y de las violencias.

licula-ballet" de largo metraje más célebre de su tiempo— formuló no hace mucho declaraciones en el sentido de que el cinematógrafo debe crear un nuevo tipo de danza especialmente concebida para sus posibilidades y no limitarse a fotografiar trozos coreográficos destinados al palco escénico.

### Una tragedia "sobre las puntas de los pies"

Desde los días inaugurales del cine ruso, las estrellas de la danza —aunque

no siempre en calidad de tales— se incorporaron a los "sets". Anna Pavlova integró, durante la primera guerra mundial, el reparto de "La ráfaga", "Basta de sangre" y "Fresco inconcluso"; Vera Karally y Nicolás Radin interpretaron "La muerte del cisne", y Swoboda alternó la barra del estudio coreográfico con su presentación ante las cámaras.

Galina Ulanova —la Julieta del mar Negro— continúa, pues, una tradición que viene de lejos. Sus primeros pasos en las galerías los dió en 1941, año en que hizo "La muerte del cisne" de Camilo Saint-Saëns para una película-concierto.

En "Romeo y Julieta" —tragedia en que la acción dramática marcha sobre las puntas, las medias puntas o las plantas de sus pies, según los cánones de la disciplina coreográfica— Galina Ulanova logra un término medio entre la tendencia estrictamente formalista y la pantomima.

Yuri Zhdanov (Romeo), con quien Ulanova estrenó en 1941 el ballet de Prokofiev sobre el tablado del Gran Teatro de Leningrado, desempeña, en cuanto a la danza, el papel secundario de "porteur", vale decir de sostén de la estrella en los pasos conjuntos.

Completa el reparto de "Romeo y Julieta" —que recibió el premio máximo en el Festival de Cannes 1955— S. Koren, A. Ermolaiev y V. Kudriashev, quienes desempeñan los papeles de Mercurio, Tibaldo y Benovlio, respectivamente.

En las escenas corales tomaron parte el cuerpo de ballet del Gran Teatro de la U.R.S.S., alumnos de la escuela dramática Schepkin y del Instituto Nacional de Arte Teatral. En los grandes movimientos de masas, como las escaramuzas callejeras entre las facciones y las comparsas del carnaval, los pobladores de Yalta y los turistas que concurren a su balneario famoso se transformaron en "italianos" para dar cuadro adecuado a los amantes de Verona.



ROMEO Y JULIETA  
Shakespeare retado por Prokofiev.



# VIDA Y MUERTE EN 140 PAGINAS

★ Orilleros y pistoleros en el último libro de Borges y Bioy



JORGE LUIS BORGES  
"Pasión por la aventura..."

Jorge Luis Borges y Adolfo Bioy Casares vienen desarrollando, al margen de sus obras personales, diversa y ya extensa labor literaria conjunta, de creación y de crítica. Con el seudónimo de "H. Bustos Domecq" publicaron "Seis problemas para don Isidro Parodi" (1942), regocijado volumen "de felice recordación" y "Dos fantasías memorables" (1946). Con sus nombres firmaron la selección "Los mejores cuentos policiales" (dos series, 1946 y 1951), y, agregando el de Silvina Ocampo, una "Antología de la literatura fantástica" (1940) cuya reedición hace ya largo tiempo que los lectores aguardan, y una "Antología poética argentina" (1941) que despertó polémicas por la arbitrariedad que manifestó en más de una omisión y de una inclusión y cuya reedición es menos deseable.

A los cinco títulos citados se suman ahora otros dos, presentados en un mismo volumen por Losada en su colección Novelistas de España y América: "Los orilleros" y "El paraíso de los creyentes". Se trata del argumento o el guión de dos films; el prólogo que encabeza a ambos está fechado a 11 de diciembre de 1951; "El paraíso de los creyentes" fué terminado en Rincón Viejo en febrero del 50; "Los orilleros" no lleva fecha, pero la primera escena corresponde a 1948. El volumen, editado este año, se terminó de imprimir el 7 de julio último; tiene en total 140 páginas y se puede adquirir por 22 pesos.

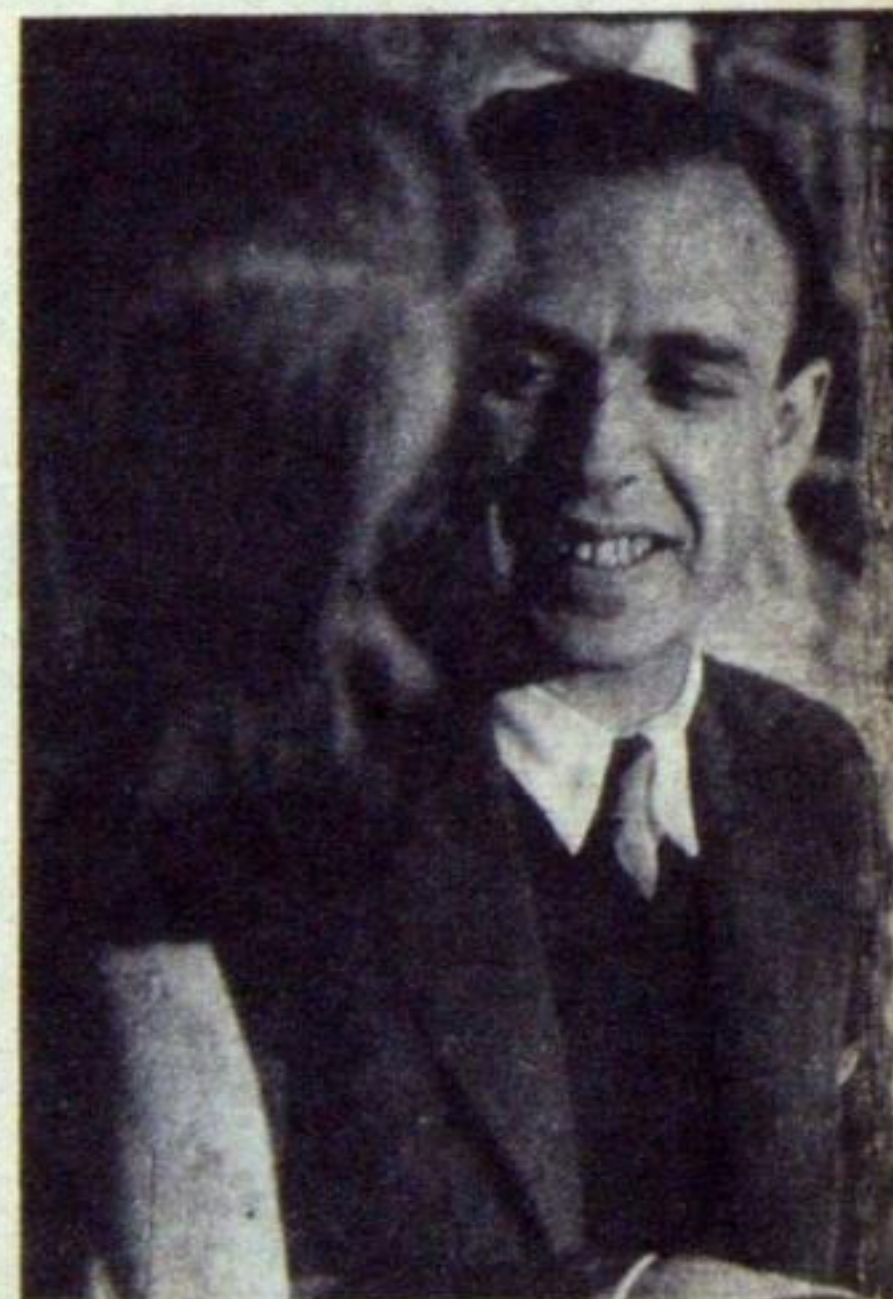
Los autores confiesan en el prólogo que los films que con mayor emoción recuerdan son los de Sternberg y los de Lubitsch; dichos films "respetan sin mayor desventaja" "las diversas convenciones del cinematógrafo", incluidas la del muchacho que encuentra su amor y la del final feliz; por tanto, no hallan inconveniente en respetar ellos también dichas convenciones. Cada película tiene su héroe y su heroína de carácter convencional: "son meros sujetos de la acción, formas huecas y plásticas en las que puede penetrar el espectador, para participar así en la aventura".

"Los orilleros" tiene su justificación emocional en "el anhelo de cumplir, de algún modo, con ciertos arrabales, con ciertas noches y crepúsculos, con la mitología del coraje y con la humilde música valerosa que rememoran las guitarras". La acción se desarrolla en las postrimerías del siglo pasado y en Buenos Aires. Julio Morales la recuerda. Comienza con violencia de compadres y una muerte accidental: la de Postemilla, que se cae de un techo al huir de la policía por un hecho que no cometió. Morales, metido en el mundo de la agresión orillera, no participa de sus ideales de violencia. Hay desafíos entre guapos y una fallida tentativa de Morales de medir su habilidad con Eliseo Rojas, patrón del Sur y padre de Elena, la heroína de turno. A Rojas lo matan otros guapos que en seguida se dedican a liquidarse entre sí (uno de los cuales, Fermín Soriano, es el personaje atormentado que tiene a su cargo la complejidad psicológica). Total: Morales, muy a su pesar, comete una muerte: la de Soriano, a quien primero hiere de cuchillo y después envía de una trompada al río; Ele-

na, huérfana que odia la violencia, hace que el bravo mozo se sienta "como un chico" junto a ella: ambos se besan y el film termina. En todo su desarrollo abundan detalles de pintoresquismo contra los cuales previenen, sin embargo, los autores.

En "El paraíso de los creyentes" la muerte abunda: dos bandas de pistoleros se enfrentan, se mueren, y al final se masacran en un nutrido combate general. Irene Cruz necesita dinero (\$5.400) para salvar la anualidad de una propiedad que hereda junto con su hermana loca; Raúl Anselmi, su enamorado, promete conseguir la cantidad. Un pariente a quien le había hecho un trabajito busca pretextos para demorar la paga (unos 6.000 pesos). Raúl entrevista entonces al famoso pistolero Morgan, de quien su padre había sido una vez abogado. Morgan es un vejete decrepito; a cambio de 900 pesos, enreda a Raúl en un asesinato que éste no comete y que está lejos de sospechar. Las cosas se complican: a la banda de Morgan (que no es, en definitiva de Morgan, sino de Kubin, eminencia gris que actúa con mentido servilismo ante el viejo a quien hace asesinar, y quien al final casi se alza con todo) se enfrenta la de Larrain. Raúl anda entre una y otra sin saber qué le va a pasar. Hay torturas, secuestros, violencias, rubias mantenidas, ensayos de teatro; hay, también, amor, el que siempre triunfa, aun por sobre las miserias de la parentela. Irene y Raúl van a ser felices; y justamente al final de la película el pariente se dedice a pagar a Raúl el dinero que le debe.

Con neta prosa borgiana, el prólogo advierte "que ambos films son románticos, en el sentido en que lo son los relatos de Stevenson. Los informa la pasión por la aventura y, acaso, un lejano eco de epopeya".



ADOLFO BIOY CASARES  
"...y un lejano eco de epopeya"

## PIE DE IMPRENTA

### Palabras, palabras...

Los bantúes poseen 12 géneros gramaticales; en árabe hay 5700 nombres para "camello", 500 para "león" y 1000 para "espada"; en Eise hay 33 palabras para el verbo "ir"; en sánscrito, 11 para "luz", 15 para "nube", 20 para "luna", 26 para "hacer", 33 para "matanza", 35 para "fuego", 37 para "sol"; en Islandia, 120 para

"Isla". (Alfonso Reyes, "La experiencia literaria".)

### Libros de la colonia

Los impresos mejicanos de la colonia suman, hasta 1821, unos 12.000; los de Lima (única ciudad del Perú que tuvo imprenta antes de la independencia), 4000. En 1785, en una sola remesa, se recibieron en El Callao 37.612 volúmenes.



# DEL TECHO DEL MUNDO AL POLO

## ★ Edmund Hillary, vencedor del Everest, irá a la Antártida

En la mañana del 29 de mayo de 1953, el mundo se estremeció con la noticia. Un alto y tostado neozelandés, de 34 años, dedicado antes al paciente y filosófico cultivo de abejas para cosechar doradas mieles en su granja isleña, acababa de derrotar los 8.845 empinados metros de hielo y nieve del monte Eve-



EDMUND HILLARY  
Antes cuidaba abejas

rest —el "techo del mundo"—, en el Himalaya. Durante 15 minutos, Edmund Hillary permaneció en la cúspide, azotado por el mordiente viento gélido, como un terco vencedor de la muerte. Fue el tiempo que demoró en clavar en la cima la bandera de su patria. Junto a ella, también flameó con alegre orgullo el pabellón de Nepal traído en la mochila de su acompañante, el sherpa Tensing Bhutia. En las estribaciones de la montaña —donde pena el fantasma del "hombre de las nieves"—, los monjes de las viejas lamaserías (\*) rezaron a Buda, desgranando las cuentas de sus toscos rosarios de madera, pensando al mascullar sus reiterados "o mane padme hum" (\*\*), que la Rueda de la existencia había dado otra vuelta en la inútil ambición humana, donde todo es ilusión.

### Sir Edmund Hillary

En la víspera de su coronación, Isabel de Inglaterra recibió la noticia como la más preciada gema de su cetro. La conquista del Everest por Hillary era un milagro de tenacidad y valor. Toda la Comunidad Británica de Naciones se conmovió ante el anuncio. Desde el humilde changador de Glasgow o Limehouse hasta los aristócratas más rancios que apenas se saludan en Mayfair, vieron en la hazaña un símbolo del resurgimiento futuro del imperio. Como en los viejos tiempos caballerescos, Hillary recibió su premio. La reina lo ennobleció con un título de baronet. Desde entonces es "Sir Edmund".

Pero en el Tibet despojan a Hillary de

la vanidad de su flamante ejecutoria de nobleza para darle, en cambio, títulos más certeros. Los lamas del convento de Rongbuk, que es prácticamente la puerta de acceso al glaciar que lleva al Everest, le dicen "el hombre que volvió de la muerte". El nombre está bien puesto. Durante cuarenta años del pasado siglo y lo que va corrido de éste, 500 europeos pertenecientes a 20 naciones formaron expediciones para escalar el Everest. Todas se vieron frustradas. Un centenar de cadáveres quedó en la ruta. Argentina entregó también su cuota de sangre a la épica carrera con la malograda expedición del teniente Ibáñez en 1953. Sólo a Edmund Hillary el "techo del mundo" cedió la aluciante clave de su secreto blanco, custodiado por los vientos que soplan a 8.845 metros. Antes —en 1951—, había sido escalado el Anapurna, de 8.000 metros, en cuya cima Herzog y Lachenal clavaron las banderas de Francia. Pero el precio fue caro. Herzog sufrió la amputación de todos los dedos de sus manos y pies.

### La revancha de la montaña

Dejando en el olvido a sus plácidas abejas, Hillary expandió el pecho después de su victoria sobre el Everest. En los primeros días de mayo de 1954 intentó escalar el monte Barintse, de menor altura, pero cuyas pendientes casi verticales aumentan los riesgos. Los sherpas que contrató Hillary no pusieron reparos en obedecer al hombre que ya había regresado de la muerte. Pero su fatalismo oriental se mostró abiertamente en las palabras que le confiaron al partir: —"El Chomonlugma (la madre diosa de las montañas) está enojado. Lanzará sus fantasmas contra ti..."

A 6.800 metros de altura la predicción cobró sombría realidad. Hillary rodó en un ventisquero. Sufrió la fractura de dos costillas, y una violenta pulmonía lo tuvo casi agónico en su tienda, barrida por los vientos, lejos de la civilización, de los médicos y de la penicilina. Restablecido en la lamasería de Rongbuk, el propio Hillary resumió su dura experiencia diciendo: "si es cierto que he regresado de la muerte, ahora puedo decir que también la vi".

### Vino a Buenos Aires

El cable acaba de actualizar ahora el nombre del vencedor del Everest. Edmund Hillary llegó hace unos días a Buenos Aires, en viaje desde Lima, y siguió para Montevideo, donde se embarcará a bordo de la flota expedicionaria británica y neozelandesa que zarpará a fines de mes proa hacia la Antártida.

El continente blanco, el sexto que se incorpora a la geografía conocida, también dispone de montes que citan al hombre a victorias y derrotas. En ellos hay la posibilidad de encontrar petróleo, uranio, cobre, oro, carbón... Nuevas aventuras esperan, pues, al ex apicultor durante los cuatro meses que pasará en ese polo austral donde termina el mundo.

(\*) "Lamasería": convento budista del Tibet.  
(\*\*) "¡Oh, la joya en el loto!": frase con que los budistas aluden a su doctrina, alcanzada por Buda en el momento de la iluminación.

REGALOS

NAVIDAD  
AÑO NUEVO



Confitería  
Paris

Un sello de distinción.

CHARCAS 1201 Esq. LIBERTAD  
T. E. 41 - 1908, 1909 y 1910



## EL ASESINO LLAMA DOS VECES

★ En octubre, los "vitamínicos";  
en abril, los más forzudos

Ocurrió hace pocos días en Villa Gesell, la de pinos que miran hacia el mar. Hacia una mañana luminosa y fría. La playa estaba desierta. De pronto, alguien advirtió, entre las crestas blancas del mar, unas negras crestas triangulares que se deslizaban velozmente. El grito de "tiburones en la playa" restalló en la costa como un canto de victoria.

Cuando el pescador que relata esta historia llegó jadeante a la orilla, ya cuatro pescadores más, atraídos por el grito de guerra, estaban preparando sus aparejos de pesca.

Y se inició la lucha, la más recia, denodada y viril que pueda practicarse en la costa del mar. Al cabo de cincuenta minutos de furiosos tirones e interjecciones violentas, 24 tiburones quedaban extendidos sobre la playa, dádiva providencial de un día afortunado. Y al día siguiente, en otra jornada improvisada, 19 escualos más mordieron el anzuelo.

### El tiburón, amigo del azar

Podría pensarse que la organización metódica de esta caza mayor debe dar necesariamente frutos más fértiles que una caza fortuita como la relatada. Sin embargo, no siempre es así. El tiburón es un ser veleidoso, que suele defraudar a quienes más lo acechan. En el Campeonato Nacional de Pesca del Tiburón (el certamen más importante de la temporada), para el cual afilan sus uñas durante largos meses los pescadores más calificados del país, los resultados demostraron que el tiburón es un adicto de la improvisación. Campeones insignes de los clubes más experimentados de la república, atrincherados en la escollera sur de Mar del Plata, debieron recoger sus aparejos tras muchas horas de agobiante espera, llevando la magra cosecha de siete piezas como único haber de la jornada. Y eran siete tiburones minúsculos, homeopáticos, que nadie que hubiera anticipado el chasco se habría molestado en recoger.

### ¿Antropófago o no? Horrible duda

El tiburón tiene fama de ser un pez goloso de la carne humana. Es un monstruo antropófago, se afirma. Y la credulidad popular le atribuye una aviesa inclinación al mal.

Los expertos no siempre opinan así. Y dejan al profano con una horrible duda: ¿es antropófago o no?

Por de pronto, algunos tiburonólogos norteamericanos desmienten la peligrosidad de los tiburones. Las agresiones comprobadas en Miami, e imputadas a los escualos, se deben en realidad a las barracudas, como lo ha demostrado victoriosamente el ictiólogo del Museo de Nueva York después de examinar las heridas de las víctimas. Duilio Mercante, buceador que trabajó para una comisión de petróleo en el Golfo Pérsico, dice que por más que provocó a los grandes tiburones que nadaban en torno suyo

mientras hacía cateos en el fondo del mar, nunca logró que lo atacaran.

No obstante el frustrado martirio de Mercante, lo cierto es que los tiburones atacan. El campeón de natación de Australia se entrenaba en el mar cuando fué partido en dos por la feroz dentellada de un escualo. En Miramar, hace dos años, un bañista fué malherido por un tiburón famélico. Inútil fué invocar la teoría según la cual los tiburones no



DURANTE LA GUERRA  
Murieron hasta 10.000 en un solo día.

gustan del hombre. El de Miramar sí gustaba de él.

### Las dos visitas del cuchillero

Pez asesino, pez corsario, pez apache, pez cuchillero, el tiburón visita nuestras costas dos veces al año.

Para el primer abordaje envía dos especies de regular tamaño, los cazones y los gatusos, llamados los "tiburones vitamínicos" porque de su hígado se extrae una cantidad de vitaminas superior a la de cualquier otro pez. Llegan en octubre y se aproximan a la costa para procrear. Durante la guerra se llegó a pescar en el país hasta 10.000 tiburones (*squalus acanthias*) en un solo día. De estas masacres la industria obtuvo torrentes de aceite de hígado que pagaba a alto precio para captar esos sucedáneos de vida que son las vitaminas A y B.

Pasada la emergencia bélica, se creyó prudente poner coto a la hecatombe y hoy la especie está protegida por leyes que fijan amplias vedas. Los tiburones son buenos malthusianos y, consiguientemente, son poco prolíficos. Con su recato amoroso y la cacería implacable de los maniáticos de la vitamina se corría el riesgo de consumir la extinción de las especies.

En el mes de abril, cuando el viento

borra las huellas de los últimos turistas, los ejemplares más grandes hacen su segunda visita. Hace un año apareció en Mar del Plata un cardumen de tiburones de más de 100 kilos de peso. Líneas y cañas se quebraron ante el embate de estos forzudos, hasta que los pescadores más cautos recurrieron a sus equipos pesados y entonces los piratas pagaron con la vida las cañas rotas.

### Cómo pescar al tiburón

El tiburón se pesca generalmente con una caña larga, de 2,80 a 3 metros, con poder para arrojar 300 gramos de peso. Se usa un reel con capacidad para unos

300 metros de nylon de 100/100 y como aparejo un anzuelo del número 12/0, atado a un cable de acero fuerte, con una plomada corrediza. Se encarna con un trozo de pejerrey, de corvina o de caballa.

El pique del tiburón es sigiloso, prudente, leve. Entre la carnada y el pez se desarrolla un juego de caricias y de esquivas. El tiburón está alerta, mueve la golosina, coquetea con ella: sólo la engulle cuando ya no puede más con su gula. Entonces rompe a nadar a toda velocidad.

Ha llegado el momento. El pescador, con un golpe seco, le clava el anzuelo y con ese toque de batuta da comienzo al ballet de la muerte.

Ahora le toca al pescador ser prudente, sigiloso, leve. Al principio debe dar soga a la presa, dosar la tensión e ir aumentando la presión de la estrella del reel. Cuando los coletazos del pez van "rallentando" hasta hacerse un temblor suave, es el momento de traerlo, extenuado, hasta la costa.

Pero ni aun en el instante de la victoria debe el pescador cejar en su vigilancia. Lo último que muere en el escualo es su ansia de revancha. No sea que se vaya de este mundo llevándose un trozo de pescador como malicioso epitafio.



# EL MINISTRO DESATA PASIONES

## ★ En torno a los concursos se conmueven los estudiantes

Intensa ha sido en todo el país la actividad universitaria en el curso de la última semana. En las distintas universidades, facultades y casas de estudio ha existido agitación. La misma se atribuye, según ha trascendido, a diversas medidas adoptadas por el ministro de Educación, doctor Atilio Dell'Oro Maini.

Federaciones universitarias, centros y ateneos han emitido comunicados en abundancia, dejando en los mismos sentadas claramente sus posiciones. Mientras unos censuran abiertamente las resoluciones y decretos ministeriales, otros han expresado su apoyo y, al mismo tiempo, su censura ante diversas actitudes de algunos sectores del estudiantado.

El primer toque de atención llegó de las jornadas universitarias de Tucumán. En el curso de las mismas, el presidente de la Federación Universitaria del Norte (F.U.N.) señaló en su exposición que "la nueva etapa de reconstrucción universitaria debe ser llenada no con medidas de carácter paliativo, sino con sentido y visión integral de los problemas que aquejan a la República".

Por su parte, el estudiantado del litoral, por amplia mayoría, ha resuelto no presentarse a las mesas examinadoras. Posteriormente, se realizó en Santa Fe un acto como protesta, al que puso término la intervención policial.

De sus resultados, los delegados de la F.U.L. han dado cuenta al ministro del Interior en una nota en la que expresan su repudio "por el brutal comportamiento de la policía durante la manifestación".

### Un decreto que conmueve

¿Cuáles son las causas de este clima de agitación estudiantil, según los jóvenes? El 4 de noviembre, el ministro de Educación reglamentó las condiciones a que se ajustarán los llamados a concurso para proveer las cátedras de todas las facultades de la República. Esta reglamentación y la posterior sanción del decreto 4361, de fecha 30 de noviembre, dando amplias facultades a los interventores en las universidades nacionales, han provocado la reacción de los estudiantes.

En la última semana, dentro y fuera del ámbito de las universidades, han circulado notas de variada índole, en todas las cuales los distintos grupos han dejado sentadas sus posiciones favorables o adversas a la resolución y al posterior decreto 4361.

Profesores y estudiantes fundamentan en tres razones sus protestas por el apresuramiento de las autoridades universitarias en llamar a concurso. Una de ellas es la discriminación ideológica establecida en el artículo 6 de la resolución del 4 de noviembre, que expresa



ATILIO DELL'ORO MAINI  
En favor y en contra

textualmente: "para ocupar una cátedra será necesario una conducta cívica ajena a toda adhesión a las doctrinas totalitarias y que asimismo nadie que haya realizado actos de solidaridad con la dictadura podrá ser admitido a concurso".

Otra causa a la que se atribuye importancia es la que indica que "las ternas deberán elevarse por orden alfabético al Poder Ejecutivo y no por orden de méritos". La aprobación de la medida citada parece ser que no hizo sino agitar aún más el ambiente universitario. De acuerdo con lo que expresa la Federación del Litoral el doctor Dell'Oro Maini no goza de simpatías por sus antecedentes perfectamente conocidos".

### Desde Tucumán a Buenos Aires

Agitados Tucumán y el Litoral, el cáldido clima de intransigencia del estudiantado parece extenderse a Córdoba. Buenos Aires no es ajeno a toda esta agitación. Los centros estudiantiles exteriorizan reiteradamente su adhesión al interventor José Luis Romero. En diversos comunicados han dejado claramente expresada su oposición hacia ciertos aspectos de la gestión del doctor Dell'Oro Maini.

El estudio de una nueva reglamentación propuesta al ministerio aparece entonces como la solución. Se redacta la misma para los llamados a concurso; el ministro promete estudiarla detenidamente, y dar una respuesta en 48 horas. Ciertas fuentes aseguran que la reglamentación es de contenido democrático y que de acuerdo a lo trascendido trata de neutralizar los efectos de la resolución del 4 de noviembre, princi-

pio de la conmoción. El camino para eliminar la discriminación ideológica parece estar abierto. Sin embargo, el ministro de Educación no da su respuesta, pero si en cambio aparece el decreto 4361, ratificación del artículo 6 de la anterior resolución. El decreto brinda amplios poderes a quienes dirigen la universidad, y en uno de sus artículos señala las amplias facultades de todos los interventores.

### En contra

¿La sanción del decreto mientras se aguardaba respuesta a la presentación del reglamento tiene gravitación en los hechos ocurridos en Santa Fe? Los delegados universitarios llegados a Buenos Aires así lo afirmaron al periodismo metropolitano, en declaraciones en las que los sucesos fueron repudiados.

El ministerio del Interior está realizando una investigación y aun cuando en las esferas de la cartera de Educación hay mutismo total al respecto, se sabe que el problema se estudia con atención. Mientras tanto, los estudiantes santafecinos no se presentan a examen y llegan adhesiones a la Federación Universitaria del Litoral repudiando lo sucedido. En este sentido se pronunciaron la Junta Reorganizadora del Partido Radical, la del Comité provincial de la U. C. R., el centro local del Partido Socialista y el Comité Departamental del Partido Comunista.

### En favor

Por otra parte, mientras la agitación sigue en Tucumán, Córdoba y en Buenos Aires, otros organismos representativos del estudiantado se han dirigido al Ministerio de Educación, apoyando ampliamente la acción del mismo. Así el Ateneo Libre Universitario de Paraná ha expresado: "consideramos inconsistentes las acusaciones de la Federación Universitaria del Litoral".

También la Agrupación Defensa Universitaria Democrática y Autónoma de Córdoba expresan al señor ministro de Educación el más franco aplauso. El Ateneo Universitario de Santa Fe en un telegrama al titular de la cartera, dice: "denunciamos la maniobra de pretender acusarle de parcialismo en el asunto de agremiación libre de los estudiantes".

El Ateneo Universitario de Ciencias Económicas de Rosario formula sus votos de adhesión a la labor que desarrolla el ministerio. La Liga de Estudiantes Humanistas en otros telegramas señala "que juzga impropio la actitud asumida por algunos miembros de la Federación Universitaria Argentina al decidir sin consulta y junto con otras entidades ajenas a las organizaciones estudiantiles el envío del telegrama en el que se solicita la renuncia del señor ministro de Educación".

Finalmente, las autoridades de la Federación Universitaria del Sur se dirigieron al vicepresidente provisional, contraalmirante Rojas, en un telegrama que expresa entre otros conceptos "no compartimos el criterio de las federaciones afiliadas a la FUA".



**SANTA FE**

# AFECTA LA SEQUIA A LOS GANADEROS

## ★ Buscan solución al problema

En Jobson, departamento de Vera, los ganaderos enfrentan un serio problema: la sequía de la zona. Refiriéndose al mismo, la Sociedad Rural de Vera expresa en un amplio informe elevado al ministerio de Finanzas de la Nación su alarma, al manifestar que "los ganaderos ven disminuir sus rodeos por escasez de agua, calculándose la pérdida entre 400 a 500 cabezas de ganado diarias". La citada sociedad, para aliviar la situación, ha solicitado al ministerio una importante ampliación del crédito para la construcción de represas de agua.

La entidad aduce que el monto del crédito aludido se le había condicionado al costo de los materiales y mano de obra y que es necesario reactualizar.

El aprovechamiento de los cursos de agua para embalse destinada al abastecimiento humano y de las haciendas podría, como lo han manifestado los ganaderos de Vera, constituir una solución casi integral para un problema que afecta tanto como la sequía.

# EN 1 HORA Y 50 DE VUELO A SANTA FE

## ★ En Sauce Viejo, un aeródromo

El viernes 9 quedó inaugurado el servicio aéreo entre Buenos Aires y Santa Fe. Siete vuelos diarios de ida y regreso han de permitir el tránsito de una corriente elevada de viajeros entre la Capital Federal y el litoral. Así lo ha informado el comandante Alfredo Barragán, administrador general de Aerolíneas Argentinas, quien pilotó el primer DC-3 que inauguró el servicio, en el que viajó



ALFREDO BARRAGÁN  
En el aire, administra líneas.

una comitiva especial. Personal de tierra de la empresa trabajó activamente durante ocho meses para habilitar el aeropuerto de Sauce Viejo.

"El Litoral", de Santa Fe, en un amplio artículo, señala las características del moderno aeropuerto, "cuya pista de 1.800 metros de largo por 50 de ancho permitirá asimismo el movimiento aéreo con Douglas DC-4". La posibilidad de utilizar los mismos no ha sido considerada aún, de acuerdo a lo manifestado por el comandante Barragán. Momentáneamente, pues, el servicio con DC-3 permite unir ambas capitales en una hora y cincuenta minutos de vuelo directo.

## Correspondencia y encomiendas

La inauguración de este servicio aéreo tiene también importancia en lo que concierne al envío de correspondencia y encomiendas. Con tal motivo, el ministerio de Comunicaciones ha informado que las mismas, correspondientemente rotuladas como "Vía Aérea", serán reci-

bidas en las oficinas centrales de correo hasta dos horas antes de la partida de las aeronaves.

¿Qué alcances tiene el establecimiento de este nuevo servicio? A esta pregunta ha respondido con amplitud el administrador de Aerolíneas, al expresar: "Ha de beneficiar —ha dicho— extraordinariamente a todos los usuarios. Al incorporar estos vuelos a la red de cabotaje del país, vinculamos a Santa Fe no solamente en forma directa con la Capital Federal, sino también con otros importantes centros poblados como Resistencia y Presidente Roque Sáenz Peña en el Chaco, y también con Córdoba, Mendoza y San Juan".

**CORDOBA**

# CRISIS DE ENERGIA EN SAN FRANCISCO

## ★ Todos los veranos problemas

Córdoba, rodeada de gran potencial hidráulico, carece de energía eléctrica. El viejo problema recobra actualidad a raíz de las dificultades por que atraviesan ahora los pobladores de San Francisco.

Un motor de 1.100 caballos de fuerza, al sufrir desperfectos, ha reducido su potencial en un 50 por ciento. San Francisco está padeciendo justamente en estos días racionamiento de luz que, de acuerdo a las informaciones provenientes de esa ciudad, está afectando seriamente a la población, al agravar problemas que no existirían de tener la ciudad la energía eléctrica necesaria. Racionada la electricidad, aparece la escasez de hielo y falta, por consecuencia, energía para el accionamiento adecuado de los mecanismos refrigeradores destinados a la conservación de los alimentos.

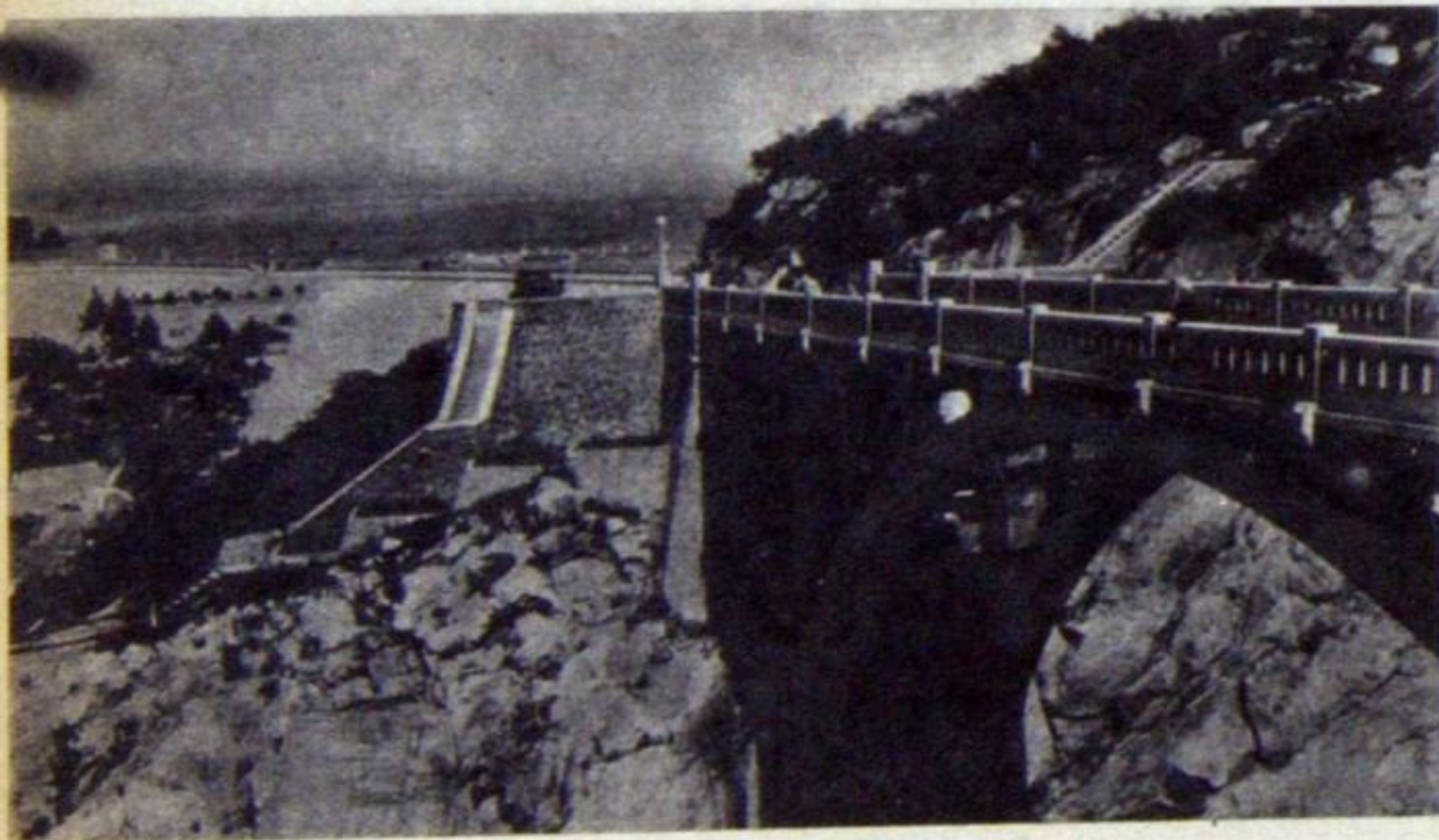
## Escasa energía

El diario "Los Principios", de Córdoba, atribuye en un comentario importancia al problema de San Francisco, ya que la escasa energía, dice, "afecta a las industrias, sector seriamente afectado, aparte de los efectos sociales del problema, que inciden en la reducción de las horas laborables".

## Buscan la solución

En una reunión efectuada en el Centro Comercial e Industrial de San Francisco, los diversos sectores afectados estudiaron el problema. El subsecretario de Obras Públicas de la provincia, ingeniero Gordillo, concurrió a la reunión llevando la palabra de la intervención. Ha prometido realizar todo lo posible para proporcionar a la usina un nuevo motor con la capacidad suficiente para atender las necesidades locales.

QUÉ (17 de junio de 1947) hizo amplia referencia al problema de la falta de energía eléctrica en la provincia de Córdoba. Ocho años después, afectando a una importante población, como es San Francisco, el problema parece seguir latente. La provincia goza del privilegio de contar con abundantes cursos de agua destinados a la generación de energía hidroeléctrica, pero cada verano plantea graves problemas a diversas zonas.



POTENCIAL HIDRÁULICO  
Todavía insuficiente.



TUCUMAN, SALTA, JUJUY

## AMARGOS PLANTEOS DEL AZUCAR

### ★ Quejas desde tres sectores y una industria sin progresos

Tres mundos convergen en ese pequeño cristal que es un terrón de azúcar. El del obrero, el del productor y el del consumidor. Todos ellos son distintos, pero el que más facetas ofrece es el del productor, puesto que los intereses no son los mismos pese a la proximidad de Tucumán, Salta y Jujuy.

Siempre hubo pleito y lo positivo es que desde aquel decreto del ex presidente Pedro P. Ramírez suprimiendo el aumento de seis centavos por kilo otorgado bajo el gobierno de Ramón S. Castillo hasta hoy, no ha habido solución.

Este pleito se agravó el año pasado en torno de una disposición oficial: el 2 de octubre de 1954, el ministro de Comercio produjo la resolución N° 127 que tendía, según los objetivos "X. F.; X. F. 13; XVII G 2; XVII G 3 y XVII E. 88 del plan quinquenal", a "racionalizar la actividad azucarera".

Superado el espanto que despierta esa nomenclatura secreta, el curioso no tarda en descubrir que la resolución número 127 no hace más que reverenciar a dos instituciones familiares de la industria azucarera: el subsidio (llamado aquí bonificación) y el aumento de precio. El kilo de azúcar se eleva a \$ 3,30 (en 1950, según la didáctica cartilla editada por el Ministerio de Comercio, era de \$ 1,50) y se exhortaba al consumidor a defenderlo o perecer en la empresa; la bonificación se fijaba en \$ 1,10 por kilo, estableciéndose para todo el país un rendimiento único y uniforme del 8 % (por cada 100 kilos de caña, 8 kilos de azúcar), bonificación a liquidarse en base al rendimiento, es decir, a la cantidad de azúcar extraída por tonelada de caña.

### Vieja querella

Estalló entonces una vez más la vieja querella. La Cámara Regional de Tucumán rompió las hostilidades elevando entonces un patético memorial al Ministerio de Comercio. El mismo volvió a recordar los eternos problemas del cansancio de la tierra, de la antigüedad de las maquinarias, y la falta de irrigación. De estos factores hicieron especialmente hincapié en la vejez de las maquinarias, ya que ello obligó a extender el período de la zafra en seis meses, exponiendo al producto a las serias contingencias del tiempo. Pero ya se sabe que los intereses de los productores de Tucumán, Salta y Jujuy jamás fueron los mismos. Mientras los tucumanos planteaban este problema, Salta y Jujuy no los compartían dado que allí las cosas tenían otro cariz. Tierras de desmonte reciente, aptas para el cultivo, excelentes y modernas maquinarias e irrigación satisfactoria.

Así efectuado el planteo, los tucuma-

nos pidieron que las compensaciones se fijaran en base a la cantidad de caña molida por cada establecimiento. Ni que decir que en este sentido superan ampliamente a Salta y Jujuy.

### Voz del consumidor

El vigoroso lamento tucumano conmovió el corazón de las autoridades de entonces y el ex ministro Cafiero dispuso acordar los subsidios con las bases de la cantidad de caña molida y no sobre el rendimiento.

La voz del consumidor seguía y sigue aún sin escucharse. Tercero en discordia en el tradicional pleito, el consumidor reclama su lugar en el estudio del mismo. ¿Hay alguna forma de endulzar el problema? Existen varias. Entre ellas mejorar el rendimiento de los ingenios de manera que la totalidad de la caña pueda molerse durante el período normal de la zafra. Mejorar el utillaje en Tucumán y gravar a los fuertes ingenios, para ayudar al productor libre. Una estadística calcula en 35 kilos por persona el consumo de azúcar en Argentina, que no es elevado en proporción con otros países como en Dinamarca en donde llega a 55 kilos o Australia 49. Ahora bien, ¿resiente este consumo el presupuesto familiar?

Hay que calcular un promedio de cinco personas por familia, a 35 kilos por persona. En consecuencia y a simple vista incide y bastante en el presupuesto familiar y en el costo de vida.

### Política industrial

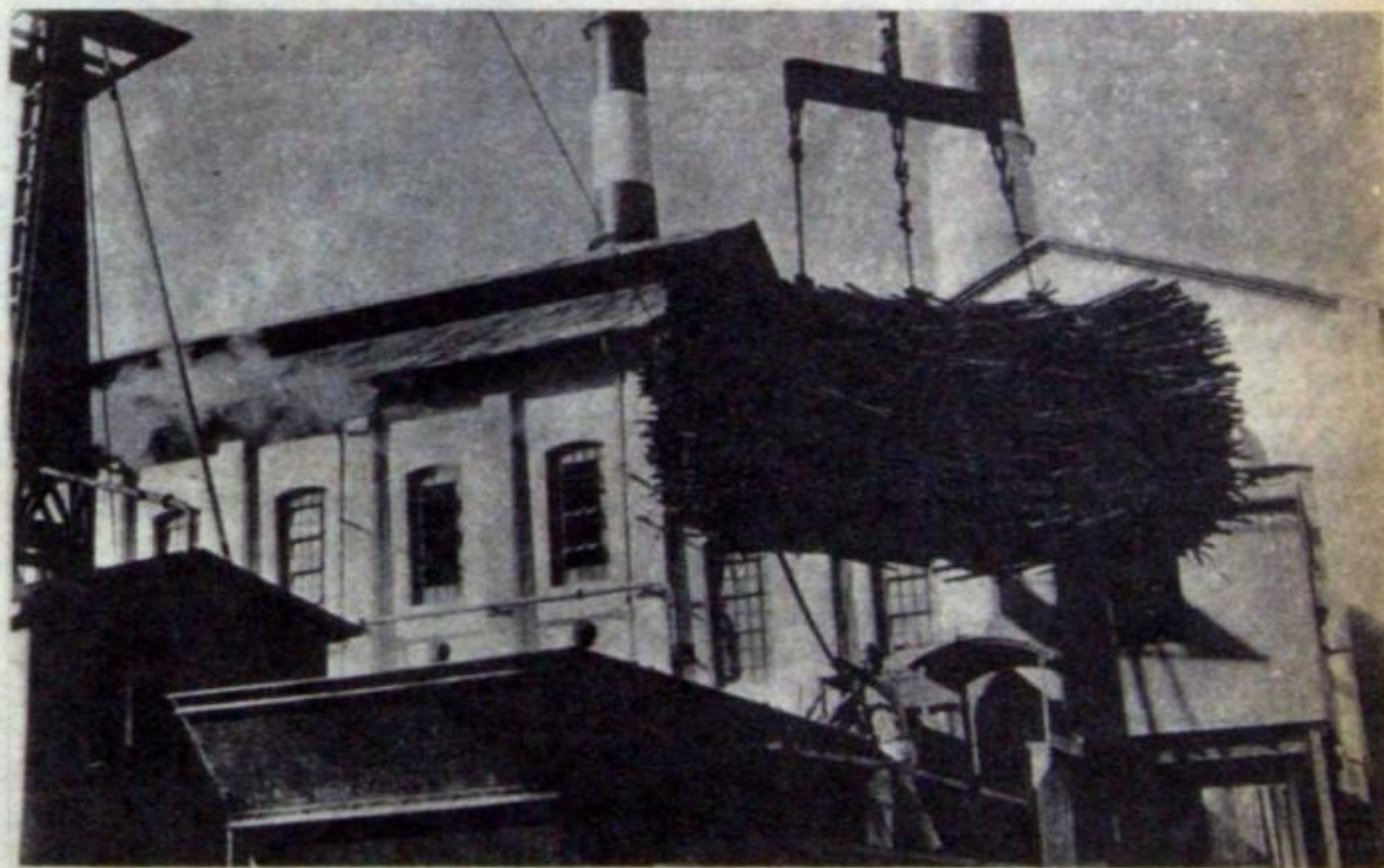
En los períodos anteriores, sin remontarse más allá de tres años, los in-

dustriales y las autoridades poco hicieron para mejorar las cosas. Se opusieron sistemáticamente a obtener una disminución en los precios para el consumidor, el más perjudicado de esos tres mundos, que convergen sobre el pequeño cristal de azúcar. Cuando en determinadas circunstancias, las existencias presionaron sobre el mercado, amenazando su estabilidad, los industriales prefirieron exportar a bajo precio, antes que recurrir a mejorar el consumo interno y sanear la industria. Otra razón por la que debe elevarse el nivel de consumo al de producción está estrechamente relacionada al factor agrícola. Este consiste en la posición de los plantadores. No se combaten las plagas y el agricultor se acuerda solamente de combatir el mal cuando ya es tarde y los cañaverales han sido destruidos. Las amargas experiencias que se tienen en el país en este sentido son aleccionadoras.

### Azúcar barato

Es necesario —se afirma— que los productores, sin olvidar a los independientes, se ocupen, sobre todo en Tucumán, de mejorar los ingenios y en aguzar la inquietud un poco dormida por cierto, para encontrar tierras más propicias y con menos cansancio. Se sigue oyendo el lamento de que se entregarán subsidios sobre la cantidad de caña molida y no sobre el rendimiento. De esta forma sigue sin defensa el consumidor. Todas las voces reclaman azúcar abundante y barata. Ese pequeño terrón es un producto esencial y un artículo de primera necesidad.

La Cámara Tucumana reconoció en un extenso memorándum, que virtualmente todos los habitantes del país están sosteniendo a los industriales del azúcar. Es un problema serio que afecta a todo el país; hasta este momento los únicos que en realidad se han beneficiado son los diabéticos.



CAÑAS DE AZÚCAR  
Ocho kilos de terrones para 100 del fardo.



## AGUA COMBUSTIBLE PARA TIFON

★ En el Caribe, les dan nombres de mujer y los siguen en avión

Del 28 al 30 de noviembre, el tifón más violento que haya azotado las Islas Filipinas cruzó las regiones centrales y meridionales del archipiélago. En 60 horas causó la muerte de 128 personas, dejó varios miles sin techo, interrumpió las comunicaciones, haciendo imposible el recuento exacto de víctimas, desaparecidos y daños.

Son pocas las semanas que pasan sin que trágicos cables de esta naturaleza aparezcan en los diarios.

En el Pacífico del Sud, en Australia y en las islas Samoa llaman "huracanes" a esas violentas tempestades tropicales. En el golfo de Bengala y el océano Indico son "ciclones", en el mar chino, de Saigón hasta Tokio, prefieren la denominación "tifón".

*Nada sino el servicio de Dios...*

La primera descripción de un huracán se debe a Cristóbal Colón. El ilustre navegador dejó constancia de lo sufrido por su barco en el puerto de Santa Cruz (Islas Vírgenes) en julio de 1494. Daños y miedo fueron grandes. Colón escribió: "Nada sino el servicio de Dios y la extensión de la monarquía podría justificar que me expusiera a tales peligros..."

El Caribe, adonde sopló este histórico huracán, sigue siendo la cuna de sus más terribles descendientes. La palabra "huracán" es además voz caribe y significaría, según filólogos, "grandes vientos".

Pero empléese o no este último vocablo o los de tifón, ciclón o tromba, el fenómeno es el mismo: "vientos fuertes girando alrededor de un centro, el "ojo" en el sentido contrario de las agujas del reloj. En el centro: baja presión atmosférica. Alrededor: vientos soplando a 100 kilómetros por hora o más.

*Combustible: el agua*

Los huracanes nacen siempre en los mares tropicales, donde la temperatura del agua es superior a 27 grados. Nacimiento y crecimiento del fenómeno tienen características constantes. Enormes cantidades de aire húmedo forman masas de nubes. Al subir, se enfrían como en el caso banal de las lluvias.

Pero, en condiciones tropicales, la condensación del vapor libera el calor latente. Se trata de una verdadera liberación de energía. El huracán necesita combustible y su combustible es el agua. Cuando llega a las costas y empieza a internarse sobre el continente, es decir cuando esta extraordinaria caldera no tiene para alimentarse otra cosa que masas de aire seco, pierde sus fuerzas y muere. Por eso, sus víctimas preferidas son las islas, las regiones y ciudades costeras, nunca los territorios del interior. Factores favorables al nacimiento y desarrollo de los huracanes se presentan en una franja de 1.000 kilómetros al sur y norte del Ecuador. Una vez formados suelen desplazarse a velocidades variables: de 8 a 50 kilómetros por hora.

El movimiento de rotación de la tierra les impide las trayectorias rectas. La mayoría de los huracanes del Atlántico y de las costas americanas siguen una línea curva hacia el norte. Sus recorridos más comunes pasan por las islas del Caribe, la península de Florida y las costas del sudeste de los Estados Unidos.

*Peor para desprevenidos*

Estas regiones damnificadas incluyen zonas de densa población. Varias organizaciones tratan, desde años, de protegerlas. En realidad, contra la furia de los elementos hay poco o nada que hacer. Todo se limita a tomar precauciones y evitar sorpresas. La previsión de los huracanes, el estudio de su formación y de sus rutas moviliza a norteamericanos, franceses, británicos, mexicanos y cubanos. Estaciones de tierra muy bien equipadas transmiten informaciones cada tres horas y más frecuentemente cuando es necesario. Las ayudan las transmisiones de barcos (cada seis horas) y de aviones de observación (cada hora). El material informativo meteorológico se centraliza en Miami, San Juan de Puerto Rico, Nueva Orleans, Kingston (Jamaica), Nassau (Islas Bahamas) y Saint Pierre (Martinica).

Cuando se señala la formación de algún huracán los servicios meteorológicos

cos norteamericanos tienen dos preocupaciones inmediatas: bautizarlo (con un nombre de mujer para facilitar su identificación y por satisfacer sin duda el sentido del humor de los "boys" de la meteo) y mandar en misión especial un avión que deberá llegar al centro del huracán de manera que pudiera transmitir cada sesenta minutos su posición. Se sabe que la zona central es tranquila.

*Algunos consejos*

Ultimamente, Mr. Angus Grinstead (director de los Servicios Meteorológicos británicos del Caribe) ha formulado una serie de advertencias y consejos a los habitantes de las zonas castigadas con más frecuencia. "Los daños más importantes provienen de los fuertes vientos, de las mareas que producen y de las inundaciones." Aconseja entonces Grinstead las construcciones fuertes y pide a los habitantes encerrarse en ellas, hasta el fin de la tormenta.

## SUPERSONICO, PERO SOLO PARA PRUEBA

★ Datos sorprendentes salen del túnel inglés de Richmond

Pronto se podrá volar hasta a 100 kms. de altura y a velocidades fantásticas... sin moverse del suelo.

El túnel aerodinámico cuya construcción ha comenzado en Richmond, permitirá experimentar qué le pasaría a un avión que se lanzara a volar con velocidades 5 ó 6 veces superiores a la velocidad del sonido y a alturas muy superiores a las alcanzadas hasta ahora.

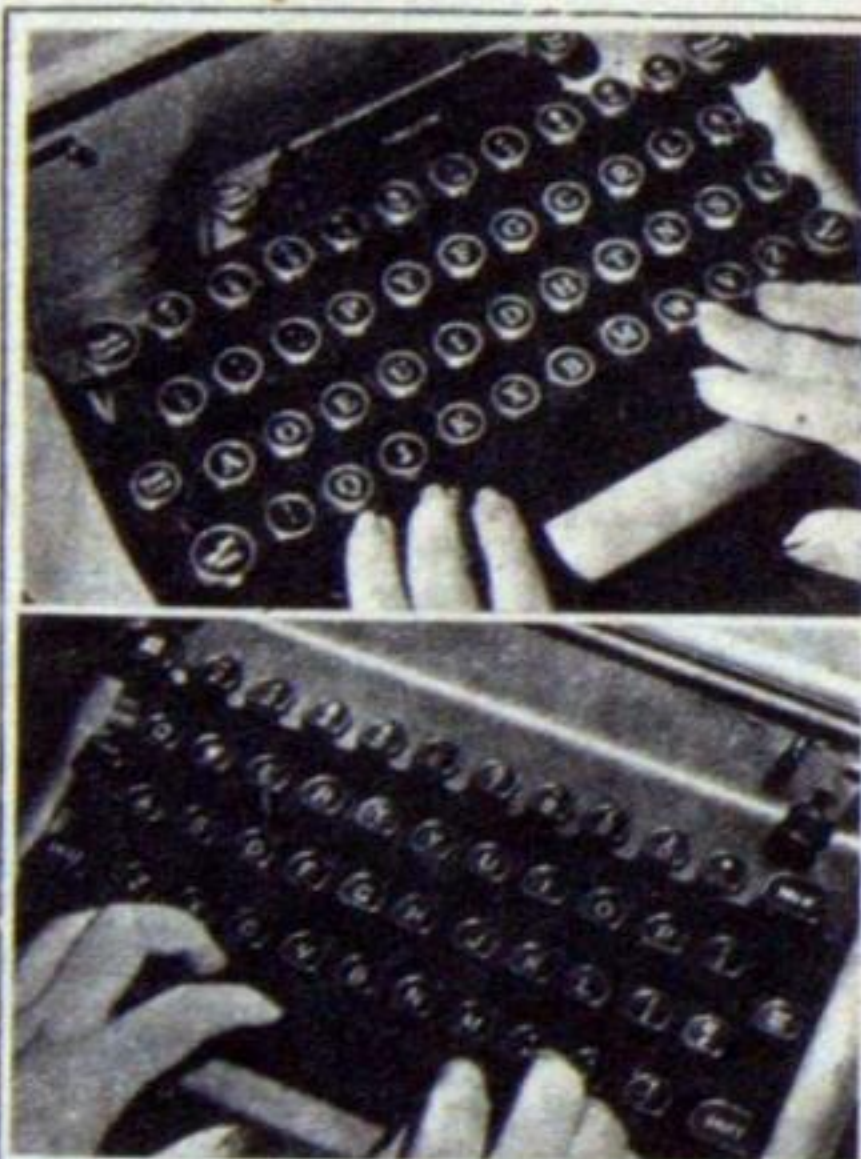
Desde hace muchos años, los físicos e ingenieros que trabajan en el proyecto y construcción de nuevos tipos de avión, utilizan modelos en miniatura para experimentar sus aptitudes para el vuelo. Estos modelos son "suspendidos" en túneles dotados de poderosos ventiladores que hacen "soplar" sobre el modelo vientos de la velocidad que se desea.

*Por diferencia de presión*

El nuevo túnel utilizará un método totalmente distinto y será de menor tamaño que los anteriores (sólo 6 metros de largo y 1 metro de diámetro). Constará de dos cámaras interconectadas, dotadas cada una de poderosas bombas de vacío que enrarecen el aire, produciendo en una de las cámaras una presión cien veces menor que en la otra.

Esta diferencia de presión genera una corriente de enorme velocidad en el tubo que conecta las dos cámaras. Objetos suspendidos en la boca del tubo experimentan los mismos efectos que si estuvieran volando a gran velocidad.

Los primeros ensayos han dado resultados sorprendentes: los aviones o proyectiles que vuelan a velocidades supersónicas y a muy grandes alturas, se caen muchísimo más que si volaran bajo. Los físicos no esperaban este resultado ya que creían que la presión del aire enrarecido sería prácticamente despreciable.



## ¿Y LAS DACTILOGRAFAS?

¡Revolución en los teclados! El gobierno de Estados Unidos decidió probar durante cuatro meses el rendimiento de una nueva disposición de las teclas en las máquinas de escribir. Lo que se gana es velocidad, signos y letras más usuales (especialmente vocales) ubicándose en la segunda fila. Arriba, el nuevo teclado. Abajo: el que se usa desde hace 83 años sin modificación. Pero, ¿qué dirán las dactilógrafas que tendrán que aprender de nuevo?



# EL PORVENIR ES "A CHORRO"

## ★ Frente a los norteamericanos, vuelve Inglaterra con Comets

"Keep circling" (sigan dando vueltas), transmitió la torre de control de Kingsford Smith (aeródromo de Sydney, Australia) cuando el nuevo Comet, al mando del "group captain" John Cunningham pidió permiso para aterrizar, después de haber batido, volando a 800 kilómetros por hora, el récord de travesía comercial entre Londres y la gran ciudad australiana (44 horas; récord anterior, 46 horas).

Veinticuatro minutos esperó en el aire el estético gigante de retropropulsión a chorro. Policía y bomberos unían sus esfuerzos para despejar las pistas invadidas por una muchedumbre más demostrativa y entusiasta que para la final de la Copa Davis o del campeonato de cricket. La movilizaba el isócrono zumbido de cuatro reactores en el aire, donde parecía estar el rugido del león británico.

### Tragedia clásica

Como en la tragedia clásica, la historia del Comet tiene su exposición, su crisis y su desenlace. Sólo se conocen las dos primeras partes. La tercera se escribirá mañana.

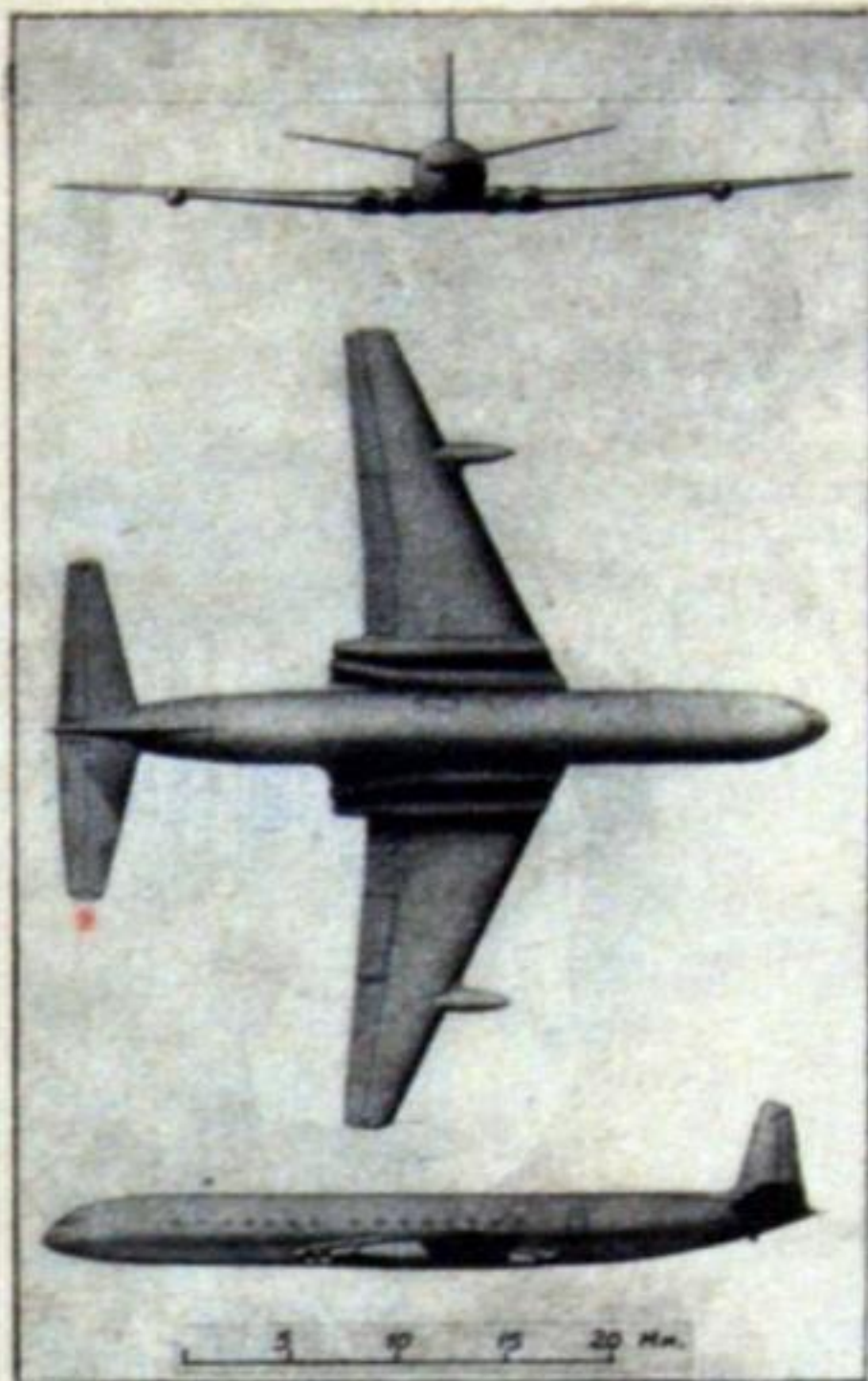
Durante la guerra, bajo el doble aguijón de la "Batalla de Londres" y de la Blitzkrieg, la industria aeronáutica británica trabaja día y noche para defender el brumoso cielo de Inglaterra. Forja un arma poderosa. A partir de 1945, se adelanta a grandes zancadas. Los Estados Unidos producen más. Pero la industria inglesa marcha a la cabeza. Nadie compete con ella en materia de aviones a chorro. El famoso bombardero Canberra bate todos los récords.

### Primera línea a chorro

A las tres de la tarde del 2 de mayo de 1952, el Comet G.ALYP (4 reactores Ghost, tripulación de seis hombres y una camarera, 36 pasajeros con asientos reclinables, delicada decoración interior en tonalidades azules) despegó del aeródromo de Londres. Veintitrés horas y treinta y seis minutos después, para sus motores en Johannesburgo (África del Sur), con tres minutos de adelanto sobre el horario. Se inauguraba así la primera línea comercial de aviones de retropropulsión a chorro. Dos veces por semana (ida y vuelta) el magnífico ejemplar de la fauna aérea con silueta de tiburón se deslizaba, a 800 kilómetros por hora, entre diez y doce mil metros de altura. Ganaba diez horas sobre el mejor horario de avión a hélice.

### Las esperanzas de Sir Geoffrey

No se trataba de récords. Detrás de la alegría de Michael Majendie (piloto jefe, 31 años), que hizo la primera travesía regular como inicial eslabón de una larga rutina, se agitaban los círcu-



EL COMET MARK IV  
¿Resultará esta vez?

los de la City y de Downing Street. Subían las acciones de la De Havilland. Crecía el prestigio de su director, Sir Geoffrey de Havilland y, con él, el poderío de la industria inglesa. Los cables cruzaban los mares. Los compradores, con carteras llenas de ofertas se apersonaban a sus oficinas. Los embajadores insistían.

Las compañías inglesas proyectaban líneas a Australia y a los Estados Unidos. Los franceses querían Comets para la ruta París-Saigón y París-Buenos Aires. La Canadian Airlines hacía planes para cruzar cuatro veces a la semana el Pacífico de Vancouver a Sydney. Los brasileños entraban en la carrera. Subía la fiebre de la velocidad.

Pero de este lado del Atlántico se observaba un silencio revelador: el de la industria aeronáutica norteamericana, constructora de ocho de cada diez aviones que vuelan en países no soviéticos.

### Se rompe el encanto

Pasó un año. El día del aniversario del primer vuelo comercial estalló la tragedia. El 2 de mayo de 1953, 6 minutos después de haber despegado del aeródromo de Dum Dum (\*), el Comet Singapore-Londres se parte en cuatro y cae en llamas. Cuarenta y tres cadáveres carbonizados y restos deformados de aluminio y acero era todo lo que tenía la comisión encargada de la investigación ante sus ojos. Ningún mensaje,

ninguna advertencia. El avión había estallado en un segundo.

El 10 de enero del año siguiente, el Comet de Singapore deja el aeródromo de Ciampino, cerca de Roma, y desaparece en condiciones parecidas. La torre de control de Ciampino pierde el control 30 minutos después de la salida.

Más catástrofes (el total llega a 9), y las autoridades no vacilan: prohibición de vuelo a los Comets. Las campañas tocan el duelo de una esperanza que apasionó al mundo.

### Segunda batalla

El progreso parece detenerse. Pero no la fe y la obstinación inglesas. Los técnicos de Sir Geoffrey libran otra batalla: la del estudio.

Como detectives se lanzan sobre las pistas. Cifras e hipótesis son barajadas. ¿Qué pasa cuando un aparato baja en pocos segundos de 12.000 metros de altura? El avión funciona gracias al aire aspirado. En los reactores la temperatura llega a 300 grados. ¿Se habrá calculado, sin chance de errores, la extraordinaria dilatación de la masa gaseosa? "Tragando" aire, los motores tiran sobre las alas, ¿habrá debilidad en algunas células del avión?

Para estudiar los cambios de presión, pilotos suicidas sometieron el Comet a verdaderas torturas en alta atmósfera. Con una prueba definitiva en agua.

Nada se ha publicado hasta hoy. Pero el vuelo Londres-Sidney parece una contestación: "Hemos aplastado todos los obstáculos", dijo el piloto al aterrizar. Otra vez Geoffrey en carrera.

### Lucha sobre el Atlántico

Las fábricas inglesas deben apurarse. Mientras vivían su drama, los técnicos e ingenieros norteamericanos han preparado toda una serie de aviones de largo alcance. La United Air Lines pasó órdenes de compra para 30 Douglas de retropropulsión a chorro.

La De Havilland no está todavía segura de su Comet Mark IV. Las condiciones de vuelo entre Europa y América del Norte son muy particulares.

De cualquier forma, los especialistas estiman que las líneas comerciales no serán equipadas con aviones a chorro antes de tres o cuatro años. Pero entonces se irá de Buenos Aires a París en dieciséis horas.

Los técnicos ingleses han calculado las posibilidades del Comet IV. Según sus estudios, aquí tenemos los tiempos que emplearía el avión (tomando en cuenta escalas de 45 minutos):

Londres-Río (1 escala): 13h.58m. Londres-Sidney (4 escalas): 27h.37m. Buenos Aires-Río (sin escala): 2h.58m. Londres-Tokio (4 escalas): 22h.3m. Londres-Johannesburgo (2 escalas): 14h.40m. Londres-Nueva York (1 escala): 9h.30m. Vancouver-Bs. Aires (2 escalas): 17h.2m. S. Francisco-Tokio (2 escalas): 17h.49m. San Francisco-Nueva York (2 escalas): 5h.18m. San Francisco-Sidney (2 escalas): 19h.38m. Buenos Aires-Lima (sin escala): 4h.59m. Buenos Aires-Nueva York (2 escalas): 14h.15m.

(\*) Dum Dum, aeródromo de la ciudad de Calcuta. Dió su nombre a un tipo de proyectiles que se fabricaron allí por primera vez.



# LA SUMISION TAMBIEN COMBATE

## ★ Laborit, niño terrible y su "cocktail" contra la muerte

La aureola de "enfant terrible" de la medicina francesa que goza el doctor Henri Laborit no le viene de su juventud. Ni de su atildada elegancia de modisto, ni de sus antecedentes de cirujano en el frente de Indochina, sino de sus personales concepciones médicas y de las aplicaciones prácticas de las mismas.

Hasta su entrada en escena, en 1947, a los traumatizados y heridos graves, en estado de "shock" (1), se les prodigaba toda clase de cuidados para ayudarlos a salir del trance y estimular sus mecanismos de defensa. Se trataba de enfermos amenazados de muerte, obnubilados, doloridos, intensamente pálidos, sudorosos y fríos, con la tensión arterial baja y postrados. Los primeros cuidados tendían a combatir tales síntomas. Había que sedar el dolor, procurar que recuperaran el conocimiento y, más que nada, calentarlos. Parelamente a ello, era necesario estudiar la naturaleza de la lesión y sus síntomas. Todo tendía a un mismo fin: estimular las defensas del organismo para que por sus propios medios saliera del grave trance. Las transfusiones de sangre y de plasma, los estimulantes cardíacos para mejorar la circulación, etc., como el uso moderno del ATCH y la cortisona, eran expresión de esa tendencia. En la lucha contra la muerte, el éxito dependía de la respuesta activa del cuerpo y de la ayuda que le pudiera prestar la medicina para restablecer el equilibrio perdido. Todo lo que hiciera el organismo era considerado útil a los fines de la curación y al médico le correspondía apuntalarla con los recursos anotados.

### Derrota con "cocktail"

Pero Laborit dijo no. Esto era verdad sólo en parte, dentro de ciertos límites, traspuestos los cuales los mecanismos de defensa, lejos de ser útiles al cuerpo, se convertían en su adversario y jugaban como factores que precipitaban la muerte.

La respuesta activa del cuerpo es útil hasta cierto punto. Cuando se supera, la mejor forma de defensa es la "sumisión a la agresión". De aquí, pues, la actitud médica que estima contraproducente combatir la obnubilación y el enfriamiento progresivo. Obnubilación, enfriamiento y pérdida de la conciencia son expresión de la actitud sumisa que trata de encontrar el organismo para superar la violencia de que ha sido objeto.

Es ya famoso el "cocktail lítico", mezcla de tres o más drogas que bloquean el sistema nervioso y el enfriamiento del paciente.

Gracias al "cocktail lítico", el organismo queda desconectado del mundo exterior, inconsciente e indiferente a los intensos dolores que pudiera causarle el traumatismo responsable del "shock".



HENRI LABORIT

Un milagro más: hibernación.

Las funciones fisiológicas fundamentales —respiración y circulación—, tan influenciadas por los factores psíquicos, mejoran extraordinariamente. Las bolsas de hielo, estratégicamente colocadas, enfrían la sangre que circula por la arteria y hacen caer la temperatura. El paciente se enfría, baja su metabolismo y disminuye en consecuencia las necesidades de oxígeno a nivel de los tejidos. Esto contribuye a mejorar su estado. La palidez y el sudor ceden en poco tiempo. El enfermo parece dormir un sueño profundo y reparador. Pero un organismo en este estado de vida latente, cuya temperatura es inferior a la que le corresponde, no está dormido ni anestesiado ni narcotizado, está, dice Laborit, "hibernado". El término recuerda al estado hibernante de muchos animales que, durante los meses de invierno, viven aletargados en sus madrigueras. De

ahí el nombre de "hibernación artificial" con que es copocido.

### La vida llama dos veces

La hibernación artificial —"cocktail" lítico más frío— es la técnica más dramática, sólo aplicable a casos gravísimos, de la "hibernoterapia", una nueva orientación terapéutica que surge del original concepto de "sumisión frente a la agresión" que desarrolló este "enfant terrible" de la medicina. Dice, por ejemplo, que si la violencia de una agresión no excede ciertos límites, el cuerpo se defiende solo sin necesitar ayuda de nadie y, por lo general, lo hace bien. No hay peligro de muerte en tales casos. A la medicina le corresponde tan sólo reparar los daños que la agresión pudiera haber causado y conjurar las posibles complicaciones para acortar la evolución de la enfermedad; si una fractura, reducirla e inmovilizarla; si un absceso, drenarlo; si una infección, combatirla con antibióticos para ayudar a las defensas.

Laborit insiste en la eficacia de la sumisión. Afirma que en estos estados de máxima postración una respuesta activa fatiga más al organismo, poniendo en peligro el cumplimiento de sus funciones más importantes —la circulación y la respiratoria— y la vitalidad de órganos fundamentales, como el cerebro y el corazón. De ahí la necesidad de "disminuir al máximo su tono vital, bloqueando los mecanismos de defensa" que tienen su sede o se vehiculizan a través del sistema nervioso, hasta que, progresivamente, se reponga de la injuria de que fué objeto. A la agresión se responde "poniendo la otra mejilla". Los componentes del "cocktail" lítico se encargan de que la sumisión sea completa. (Neurólítico: "neuro": nervi; "lítico": disolución, bloqueo).

Los éxitos acallan las críticas. El "enfant terrible" es un médico famoso. Más activo que nunca, busca nuevas aplicaciones a su teoría de la sumisión en biología cuyos primeros frutos se comienzan a cosechar con la hibernoterapia.

### Paúl de Kruif al atisbo

Habrà que esperar, pues, un nuevo libro de Paúl de Kruif. Este infatigable médico que escribe sus recetas en las páginas de su creación intelectual —"Los cazadores de microbios" y "Los hombres que derrotan a la muerte" son sólo dos delgados ejemplos de su obra—, puede hallar en la hibernoterapia nuevos temas para su constancia. Si el doctor Laborit, que sacó mágicamente, como de la nada y del todo, el "cocktail" lítico que ahora pone en fuga al cementerio, es el "enfant terrible" —el niño terrible— de la medicina, Paúl de Kruif es el "médico que juega estos mismos papeles —los de niño terrible— en la literatura científica. Y la hibernoterapia se presta para tantas cosas... Tantas, que un nuevo libro de de Kruif sólo sería la tranquila consumación de un hecho. El dilema está entre él y el doctor Laborit. Si el mundo es el "ring" para los dos campeones, el lector será quien diga la última palabra. Pero si Laborit escribe su experiencia, de Kruif tendrá que resignarse a la derrota.



# DON MIGUEL QUIERE REINAR

★ Su optimismo renace en el campeonato por el título

Un hombre de mediana estatura, nervioso, que habla hasta por los codos, de cabellos ralos, frente amplia, ojos claros, labios gruesos, concentra el interés de los aficionados que concurren a un local de la calle Corrientes, donde se desarrolla el campeonato argentino de ajedrez. Se llama Miguel Najdorf, nació en 1910 en Varsovia (Polonia) y su fama de talentoso jugador se amparó en una brillantez: la "inmortal polaca". En esta partida realiza una serie de sacrificios espectaculares (las 4 piezas menores), certeros y matemáticos golpes, con los que fulmina al rey enemigo.

Era poco conocido cuando llegó a la Argentina integrando el equipo polaco que actuó en el torneo de las naciones de 1939. La guerra forzó su radicación en Buenos Aires. Y como él quedaron Keres (ahora en Rusia), Sthalberg (en Suecia), Czerniak (en Palestina), Frydman, Eliskases, Pelikan, Reinhardt, Lucikis, Michel y muchos otros.

## Bombones y fama

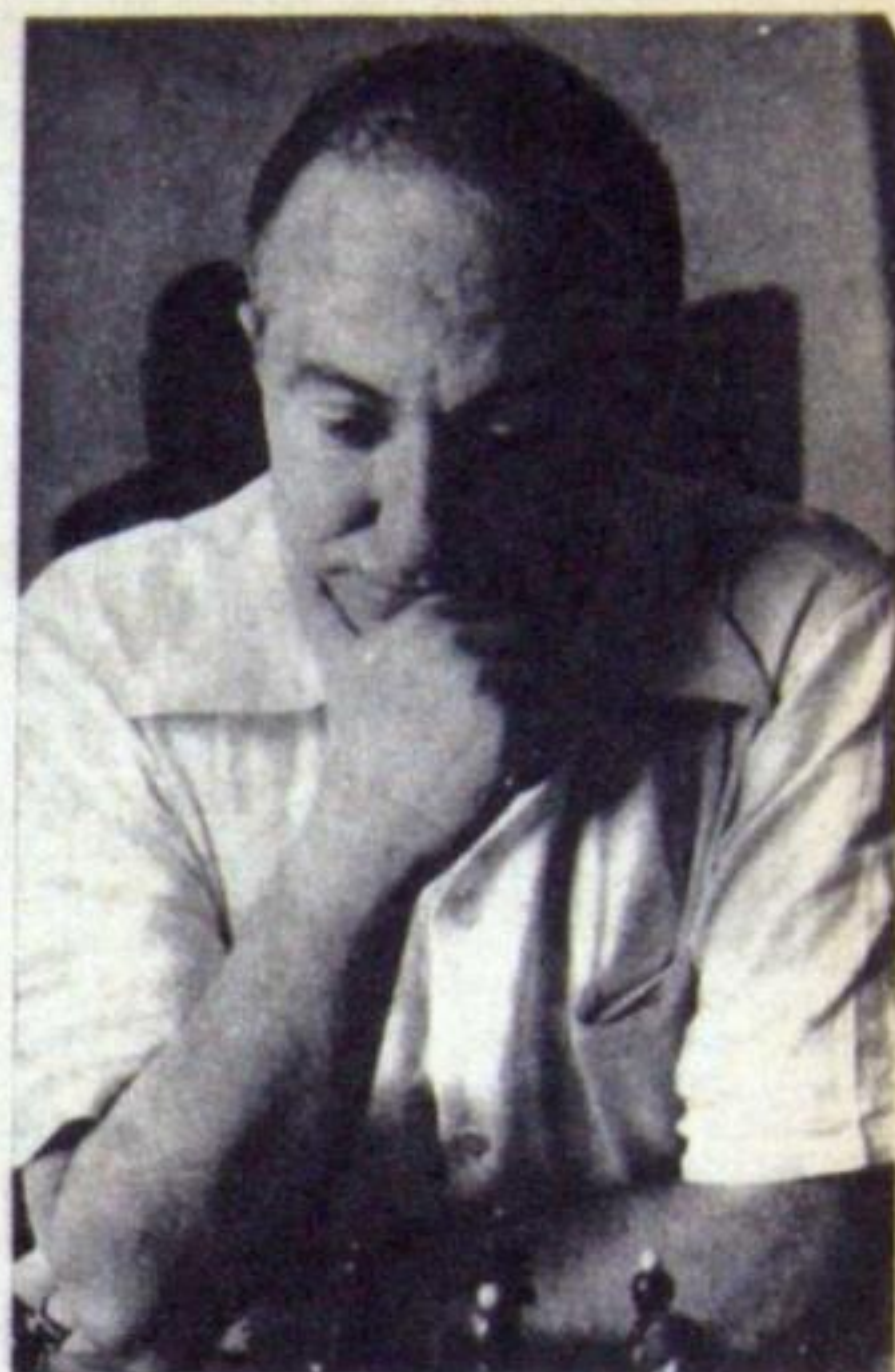
Ese grupo de maestros se dedicó a distintos trabajos. No había mucho que elegir. Apenas balbuceaban algunas palabras en castellano. Najdorf comenzó a vender géneros; al tiempo los dejó por los bombones y caramelos. Recorrió la mayoría de los barrios de Buenos Aires. Era un corredor de tantos. Años después intervenía en los torneos internacionales de Mar del Plata. Ganó uno, ganó otros. Diarios y revistas difundieron sus éxitos. Najdorf recorrió el país vendiendo seguros. Casi le bastaba presentarse y dar su nombre para obtener las firmas.

## Su luna de miel

La familia de M. N. desapareció en la última guerra. Dispuesto a rehacer su vida, se casó. Con ese motivo cuenta una anécdota. Debía iniciarse un importante torneo sextangular y el doctor Carlos Querencio, presidente de la Federación, lo acosaba para que se inscribiera y jugara. Pero M. N. oponía una razón de fuerza: "no puedo, el mismo día me caso a las 11". Insistió el dirigente con tanto ardor que M. N. contrajo matrimonio a mediodía y horas más tarde estaba jugando su primera partida. Así transcurrió su luna de miel.

## Éxitos y viajes

Mundialmente famoso y con el título de gran maestro que le otorga la Federación Internacional, M. N. toma la ciudadanía argentina. Integra el equipo nacional como primer tablero y aporta su esfuerzo a la gloria de tres vicecampeonatos mundiales: Dubrovnik, Helsinki y Amsterdam. Participa en las selecciones mundiales de Budapest y Zurich, desempeñándose bien. Pero ahí juegan los rusos "y los rusos son imbatibles" como él afirma. Siendo un maestro de extraordinarias aptitudes advierte que hay otros como él o mejores. La declinación de M. N. comenzó con el primer match contra su más enconado y terrible enemigo del tablero: Samuel Reshevsky. La culpa la tiene el doctor Tartakower (su maestro), que ha señalado al diminuto contador público yanqui como el "campeón de occidente", título meramente simbólico. No lo admite M. N., que busca al "campeón" y lo reta a un encuentro a 18 partidas. Gana Reshevsky con facilidad. En el desquite —en Buenos Aires— vuelve a imponerse Samuel. En esos



MIGUEL NAJDORF  
"Sobre la categoría..."

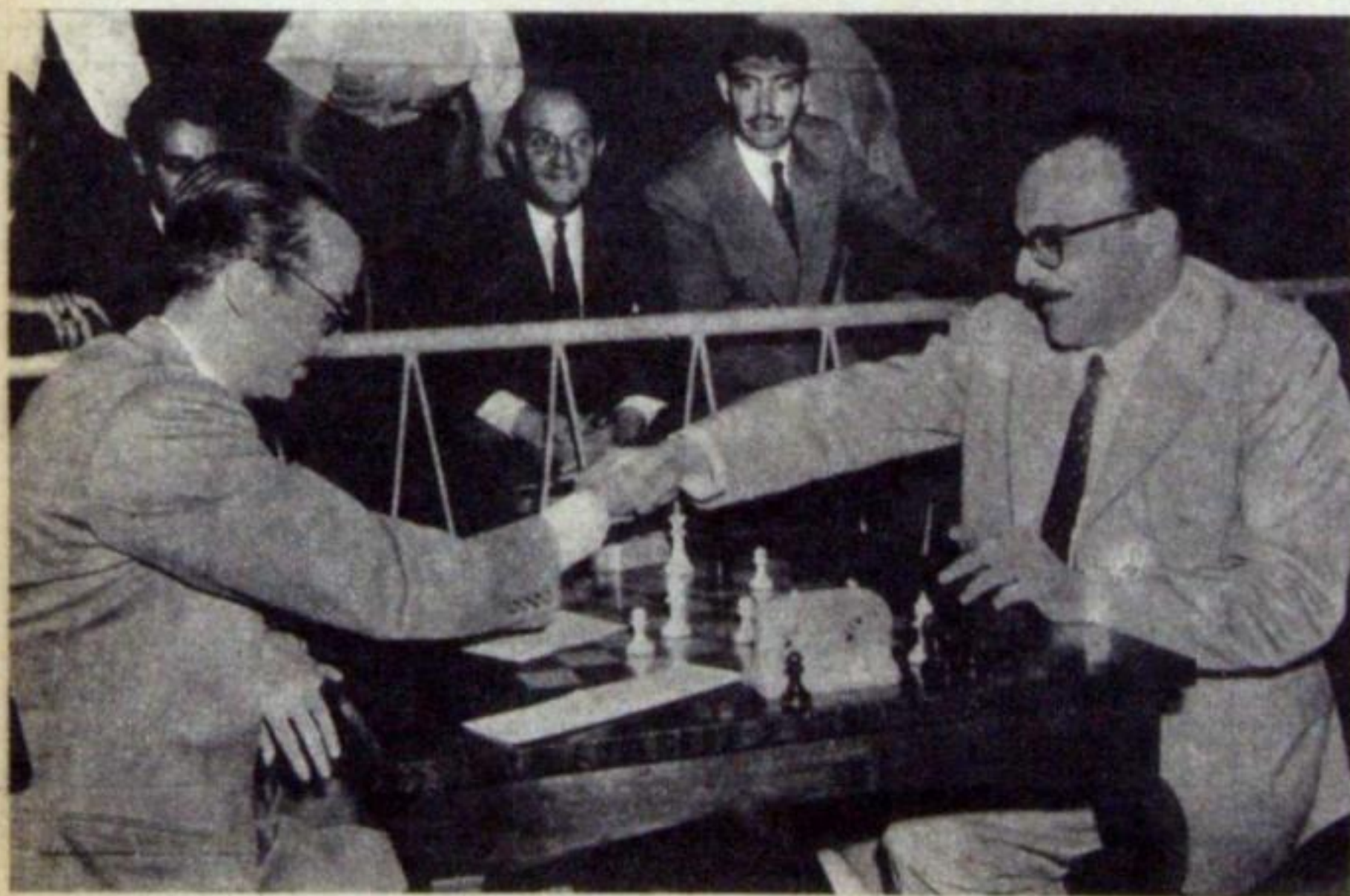
matches discuten y se pelean mil veces. Reshevsky lo saca de quicio: le propone tablas en cada jugada. Dialogan en tono acre en cinco idiomas. Los fiscales ponen pasajero orden. El público pregunta: ¿qué pasa? Al término de cada partida salen acusándose mutuamente. M. N. reconoce que su rival juega bien "pero que tiene un carácter insostenible". Lo mismo dice Samuel. Las derrotas, categóricas, significan un golpe terrible para el prestigio del campeón argentino.

## También aquí

Al menos... le quedaría su reinado local. Pero al susto que le diera Julio Bolbochán en un match por el título argentino seguiría lo inesperado. Y lo inesperado se llamó Oscar Panno. Este joven gran maestro obtiene triunfos que apagan y sumen en el olvido a M. N. En las tres ocasiones en que se enfrentan gana Panno. En el interzonal de Gotemburgo Panno se clasifica finalista: M. N. no figura. ¿Qué le pasa a Najdorf? Los años, dicen algunos. El calla y espera.

## Firme candidato

Najdorf encabeza el campeonato que finalizará el viernes. Lució el estilo, impetuoso y arrollador, de sus temporadas marplatenses. A cierta altura pareció "sobrar la categoría"; se dio el lujo de sacrificar peones, combinar, ofrecer la dama (con Reinhardt) y ganó en forma espectacular. El respeto a esta explosión de su capacidad magistral, hace que se piense solo en el segundo puesto. ¿Acaso el primero no tiene dueño? Rossetto y Eliskases son candidatos a escoltarlo. Muy cerca vienen Raúl Sanguinetti y Wexler, jóvenes valores, acompañados de Marini. ¿Y Guimard?: se quedó.



HÉCTOR ROSSETTO Y RENATO SANGUINETTI  
El primero luchó tenazmente por el segundo puesto.



# ¿Se acuerdan de La Rosales?

★ Con centavos de esfuerzo la pobre es "millonaria"

"La Rosales" acaba de conquistar el título de campeón argentino de fútbol profesional de 1955. Es decir, River Plate obtuvo su undécimo galardón después de más de medio siglo de actuación deportiva, que empezó con la invasión a un campo municipal y culminó con el monumental de Núñez.

River es conocido por el club de "los millonarios". ¿Por qué? El mote nació en 1932: los dirigentes del club habían contratado a Carlos Peucelle por \$ 10.000, suma exorbitante y récord en la época; luego a Alberto Cuello y Bernabé Ferreyra en cifras mayores y por fin a José Minella —su actual director técnico— en \$ 50.000. Se justificaba la mención de "millonarios".

## Nació en la Boca

¿Dónde y cuándo nació River? En 1901 un grupo de entusiastas del fútbol "sesionó" en Almirante Brown al 900, en la imprenta de Francisco Gentile, para

fundar un club. Carlos Antelo propuso que se llamara "La Rosales", en homenaje a una corbeta desaparecida y Bernardo Messina indicó el de "Juventud Boquense"; ganó el primero. Alquilaban un campito en Isla Demarchi y en 1904 se fusionaron con el vecino club Santa Rosa. ¿Nombre de la fusión? La influencia inglesa sugirió el de Forward y el de River Plate, prevaleciendo éste (pero River Plate no quiere decir Río de la Plata, pues "plate" en inglés significa otra cosa: plato, placa, etc.).

## Banda roja con alfileres

Una razón de economía hizo que se eligiera la camiseta blanca, que por lo común era la que usaban para el trabajo. El mismo gasto querían evitarse los demás clubs. Y el blanco de River chocó un día con el blanco de la cuarta de Villa Devoto; éstos, locales, les comunicaron: "Nos vamos a confundir... a ver si se colocan un distintivo". Enrique Salvarezza compró unos metros de tela roja, la cortó y la prendió con alfileres, siendo este el origen de la actual banda en diagonal.



Comenzó entonces el calvario por obtener una cancha estable. Escaseaba el dinero: sobraba entusiasmo. Lo de siempre. En 1905 se radican en Dársena Sud. J. C. Flores dona los arcos; Leopoldo Bard y Livio Ratto, una casilla; Enrique Salvarezza, postes y alambres. Al año son desalojados por el Ministerio de Agricultura. Se instalan en Sarandí: es lejos, los socios protestan. ¿Para qué los desalojó el Ministerio si no ocupó el campo? Vuelven a ocuparlo. El 13 de diciembre de 1908 River gana a Racing por 7 a 2 y asciende a primera división. El club se agranda y con la conquista aumentan los socios. Permanecen allí hasta 1913, cuando la mala fortuna en forma de un violento ciclón arrasa la ribera y del club sólo queda el campo. Levantan otra vez las instalaciones. Ese hecho recuerda a un funcionario del puerto que River utiliza una propiedad fiscal y ordena el desalojo. A empezar de nuevo. Deliberan los directivos y arriendan la cancha de Ferro Carril Oeste. En 1915 se dispone de fondos y ocupan un terreno en Pinzón y Gaboto y levantan su primera tribuna con 18 escalones. Al orgullo se suma, años más tarde, la obtención del primer campeonato superior. El crecimiento los lleva hasta la avenida Alvear.

## Arquitecto entusiasta

El predio está afectado a una ley de expropiación y el arquitecto Bernardo Messina, entusiasta asociado, contempla sus alcances en la preparación de los planos. Pero surge un inconveniente: la Municipalidad exige un estadio hermoso, de líneas arquitectónicas a tono con la belleza del lugar. Messina transforma el proyecto por arte de magia.

El comando millonario mira más alto: las instalaciones resultan pequeñas para la invasión de socios que día a día incorporan más actividades: hockey, patinaje, basquetbol, esgrima, etc. Es necesario un local amplio, moderno, con todas las comodidades. Se proyecta y construye a la vera del Río la mole arquitectónica que hoy se conoce por el "monumental". Ahí está River desde el año 1938.



LOS AFICIONADOS "MILLONARIOS" EXTERIORIZAN SU JÚBILLO EN LA CANCHA DE BOCA... ¡CAMPEONES!  
En lucha ardua y muy difícil River venció a su tradicional rival.

# Pensaba "colgar los botines"

★ Angelito sigue trazando planos en el manto verde

En 1953 declaró: "Seguiré hasta 1955; después de «colgar los botines» quisiera ser entrenador". ¿Qué dice ahora?: "Sólo envejecen los que quieren envejecer". Es Angel Labruna quien así habla. Nació el 28 de septiembre de 1918 en esta capital. Sus jóvenes años expresan el ejemplo más halagador en la historia del fútbol argentino. A esa edad la mayoría de los futbolistas se dedica a

cualquier actividad, menos al fútbol. Ahora tiene contrato con River Plate hasta 1957. Ingresó en el club a los 11 años y desde entonces únicamente vistió otra camiseta: la internacional (fué figura cumbre en el equipo argentino que ganó el último campeonato sudamericano, en Chile). Hace 11 años se casó con Ana Carrasquedo: un hijo alegra el hogar ubicado a seis cuadras del estadio de River. Nunca tuvo una lesión seria pero un derrame billar (sigue un régimen de comidas: bifés de lomo, verduras hervidas, pastas una vez a la se-

mana) lo inmovilizó en 1947 (5 meses) y en 1953 (4 meses).

## Toda su historia

"Recién me explico por qué los europeos llegan a jugar hasta los cuarenta". El promedio argentino eran los 33. Y no muchos se mantenían hasta esa edad. No prosperó el intento de Pedernera en Huracán ni el de Pontoni en San Lorenzo. "El fútbol se venga de los que lo olvidan." Efectivamente: impone una disciplina que trasciende lo físico: hay que tener tan pronto el cuerpo como la mente. No se juega con los pies únicamente. "La orden viene de arriba." Si, de la cabeza, y el hombre debe estar listo para concebir y resolver los diversos problemas de una simple mirada: con ella tiene que abarcar la ubicación de los enemigos, al compañero que recibirá el pase y al mismo tiempo calculará la fuerza del golpe que dará a la pelota. Todo en ínfimas fracciones de tiempo, y a veces en plena carrera. "Es cuestión de serenidad y desprendimiento: vencer a la tentación de buscar el gol cuando otro tiene mayores probabilidades de hacerlo. Realmente no es tan fácil." No lo dice por él, ciertamente. "Por eso todo futbolista con tales características es un buen muchacho. Llegar a esto supone ceder los aplausos del público, brindar algo que no tiene precio." Tal vez es la disciplina de virtudes.

## Quiso ser dibujante

Estudió para dibujante proyectista; le gustaba la carrera pero en lugar de trazar líneas sobre un plano fué a dibujarlas en el manto verde de las canchas. Muchacho de sonrisa amplia y franca, de gestos firmes: es conocida la situación que se le planteó en River a raíz de la solicitud de un club italiano. Allí, una carrera compensatoria —económicamente— para los últimos años de fútbol; aquí, River. Todos los núcleos del club se reunieron para pedirle no se alejara. Y se quedó.



ANGELITO LABRUNA ADIESTRANDO A SU HIJO.  
Con los 37 años sigue siendo el mejor entrecala izquierdo.

## HISTORIA ESTADISTICA DEL CAMPEONATO

FECHAS	HECHOS DESTACADOS	Variantes en la colocación		Puntos
		CLUBES	Puestos	
3º Mayo 29	River empieza con Rossi y Boca con Arcos en la línea media. Falta armonía en los equipos y los partidos son discretos. Último: Huracán con un punto.	River Boca Independiente Lanús	1º 2º 3º 4º	9 8 8 7
10º Julio 24	En la 8ª rueda suspenden a Rossi y Labruna (match con Independiente). Es la etapa más crítica para River. Ni Faln, ni Venini, conforman como ejes medios. Pese a todo mantiene su colocación, igualado con Boca, donde volvió Mourido. Último: Ferro Carril Oeste, con 5 puntos.	Boca River G. y Esgrima Racing Independiente	1º 1º 3º 4º 4º	16 16 13 11 11
15º Agosto 21	La lucha se entabla entre un Boca en gran forma y un River vacilante. El campeón gana el gran clásico que se juega en Racing. Pese al tribunal disciplinario, clausuró el monumental por 3 fechas. (3ª fecha: líos en Platense.) Último, Ferro Carril Oeste con 3 puntos.	Boca River Racing Independiente	1º 2º 3º 4º	23 20 19 18
20º Octubre 9	Boca, el equipo más regular, comienza a declinar; mientras tanto se fortalecen los bastiones defensivos de River: Vairo rinde más que Hernández y Venini sobresale. En los boquenses, nada remedian los cambios. Un trío en la cola: Platense, Ferro Carril Oeste y Rosario Central con 15 puntos.	Boca River Independiente Racing G. y Esgrima	1º 1º 3º 4º 4º	28 28 26 22 22
25º Noviembre 13	Independiente, presunta amenaza, queda "fuera de carrera" y es Racing el que, aún sin Balay, da tono al certamen con peligro para River que refuerza su vanguardia con Walter Gómez. En tanto Boca hace desesperados esfuerzos por cortar su "mala racha". La "cola" cambia de manos: están Estudiantes y Newell's con 18 puntos.	River Racing Boca Independiente Lanús	1º 2º 3º 4º 5º	36 35 34 31 30
30º Diciembre 11	En la rueda 28ª River gana a Vélez y Boca pierde con Tigre. Luego el tribunal disciplinario otorga al puntero el match con San Lorenzo. Los 5 puntos, definen el campeonato. River vence a Boca y empató con Racing. Comienzan los festejos. Se ha decidido la lucha por el descenso: Platense (22 puntos) irá a la B.	River Racing Boca Independiente Lanús	1º 2º 3º 4º 5º	45 38 37 36 34



# UNA VICTORIA DE SIGNIFICACION

## ★ El "semillero" sirvió para conquistar el galardón

Temple, fuerza moral, disciplina, son los factores que dieron vida al éxito de River Plate. El campeón tuvo altibajos desoladores para los millonarios y a cierta altura (término de la 1ª rueda) Boca Juniors (campeón 1954) parecía el candidato indiscutido. El atribulado River forcejeó contra el infortunio de dos graves suspensiones (Rossi y Labruna) y de las lesiones o declinaciones de sus valores más fuertes (Loustau, Walter Gómez y Prado) que desarticulaban su formación; se sobrepuso aún a la clausura de su cancha (por 3 fechas) y a la catastrófica derrota ante Boca (en la 1ª rueda: 4 a 0) y siempre sacando nuevos bríos, de todo ese irregular proceso, logró vencer. Tal hazaña, que no terminó sin pasar otra vez por el calvario de los incidentes (en Estudiantes y San Lorenzo), fija para su historial una victoria de significación: burlada con espíritu de lucha y tomando al pie las palabras de Almafuerte: "No te des por vencido ni aún vencido..."

### A pesar de todo

¿Cómo salva River sus graves problemas? Apela a sus reservas, al "semillero", esa fábrica de valores que implantó oportunamente. Sivori, Menéndez, Zárate,

Russo, cubren las ausencias en la vanguardia. En la defensa la situación se torna angustiosa: Fain vacila en el puesto de Rossi (ambos del grupo que actuó en Colombia); el tucumano Hernández, que desplazó a Vairo, tampoco confirma su eficiencia; sólo Venini hace olvidar a Pérez en la zaga; Carrizo es la garantía más sólida, pero en Sola, Tesouro y Mantegari se advierten irregularidades. Todo el equipo tiembla. Cada partido es un dilema. Y, sin embargo, se gana: por escaso margen, pero se gana. ¿Qué ocurre?: los hombres se juegan y prodigan con todos sus esfuerzos y entusiasmo y siempre ponen una gota más que el rival. Esas victorias estimulan, renuevan la confianza y lentamente se produce la recuperación, en la defensa. Sus integrantes logran, por fin la necesaria comprensión y ya no gravita tanto que

Rossi actúe o no. Es la fuerza moral que asoma alentada por una esperanza. Una simple mirada a los demás conjuntos señala la confusión en Boca e Independiente. Únicamente Racing sostiene su vigoroso avance, pero está bastante alejado.

Tiene influencia capital el fenómeno que se produjo en los boquenses, cuya alineación no sufrió ningún tropiezo en la primera rueda. Empero, cuando los

## EDAD Y PESO DEL EQUIPO CAMPEON

Nombre	P. J.	Fecha y lugar nac.	Club anterior	Peso
Amadeo Carrizo	30	12-VII-1926, Rufino	B.A.P. (1)	87
Federico Vairo	18	27-I-1931, Rosario	Ros. Central	74
Julio L. Venini	27	29-VII-1929, La Plata	Estudiantes	87
O. H. Mantegari	28	20-X-1928, Capital	Atlanta	73
Néstor Rossi	20	10-V-1925, Capital	Colombia (2)	82
P. G. Sola	25	8-VI-1928, Bolívar	Talleres 1º B	80
S. J. Vernazza	27	26-IX-1928, Capital	Platense	73
Enrique O. Sivori	23	2-X-1935, S. Nicolás	Municipal (3)	73
Walter Gómez	15	12-XII-1927, Montev.	Nacional	67
Angel Labruna	25	28-IX-1918, Capital	—	74
Roberto H. Zárate	12	8-XII-1932, Capital	—	68
José Minella (4)	30	6-VIII-1904, M. Plata	Director téc.	83
Juan Faresi	30	22-III-1914, Capital	Preparador fis.	82

P. J. significa partidos jugados. Completan la nómina de futbolistas que actuaron en River: Félix Loustau (18); Raúl Hernández (12); N. Menéndez (14); Eliseo Prado (21); Roberto Tesouro (7); José M. Sánchez (4); Guillermo Fain (4); Alfredo Pérez (6); Juan C. Russo (2); Octavio Trillini (2); y Roberto J. Pulsegur (1).

(1) Las iniciales quieren decir Buenos Aires al Pacífico (Club de Rufino, Santa Fe). (2) Rossi pertenece al grupo de jugadores que viajó a Colombia; en el país sólo jugó en River Plate. (3) Entidad de la Liga Nicoleña. (4) Incluimos a los colaboradores técnicos del equipo por su influencia en la conquista; a su manera también ellos jugaron en el campeonato.

Edad promedio de los jugadores: 27 años.

Peso promedio de los jugadores: 77 kilos.

Edad total del equipo: 399 años.

Peso total del equipo: 1.003 kilos.



EL ONCE DE RIVER PLATE  
"No te des por vencido ni aun vencido".

males se fijan en Boca, el campeón siente el impacto y sufre derrotas inexplicables. Son las mismas inhibiciones que dañaron a River las que se manifiestan y no pueden ser superadas.

El tramo final del torneo profesional depara a River otras contingencias molestas: graves incidentes obligan a suspender sus encuentros con Estudiantes de La Plata y con San Lorenzo de Almagro.

Mientras tanto, Labruna comanda la vanguardia con su soltura de veterano y ágilmente impone organización al exuberante trabajo de Sivori, explotando a la vez las excelentes condiciones de Zárate. La incorporación de Walter Gómez llega para poner el broche a la campaña y para resguardar a River de posibles sorpresas.

Los momentos críticos son un recuerdo lejano y la fortuna sonríe ahora: Boca contiene a Racing y barre con las esperanzas de los blanquicelestes. El vencedor tiene algunas posibilidades de luchar aún por la corona. Pero al domingo siguiente, es derrotado por Tigre. Ese mismo día los millonarios "pasean" a Vélez Sarsfield y al término del cotejo sus parciales lanzan al aire el vítor: ¡Campeones! El anticipo se confirma el martes 6, a las 22, cuando el Tribunal de Penas resuelve adjudicarle los puntos del partido con San Lorenzo. El jueves 8 al vencer a Boca (pierde Racing con Tigre) se distancia 7 puntos de zeneizes y académicos. Esa misma noche comienzan los festejos en la entidad de Núñez y por todas partes ondean los banderines millonarios.



ESGRIMA

# VIEJA AMISTAD CON EL SABLE

★ **Edgardo Pomini sólo dejó el título en dos ocasiones**

Edgardo Pomini es otra vez campeón nacional de sable. El título y el hombre se están acostumbrando a marchar juntos. Desde el año en que lo conquistó por primera vez, lo retuvo en sus manos; hay dos excepciones: 1949, en el cual no se presentó en la pedana, y 1952, en que lo batieron Casanova Seleccion y Luis D'Andrea Mohr. Conoce Pomini otros laureles: tres campeonatos de la República (Córdoba, 1944; Mendoza, 1945, y Córdoba, 1949).

Representó a la Argentina en las Olimpiadas de Londres (1948) y Helsinki (1952), donde conoció y estudió las técnicas de los mejores especialistas, particularmente de los sablistas húngaros Kovacs y Gerevich.

Cuenta entre sus hazañas la de haber vencido a Vicente Pintón, vicecampeón olímpico (1948) y entonces campeón de Italia, cuando nos visitó en 1951 con otras brillantes figuras de la península.

Con esos antecedentes resulta lógico pensar que quien tiene el título es el mejor. Aprendió con Juan Bay, viejo maestro del Jockey Club, los primeros finteos. Angel Ferretto lo perfeccionó en el manejo del sable y ahora trabaja con el maestro francés Eduardo Gardère, campeón olímpico de Berlín (1936). Es un hombre joven (38 años) para un arma que sólo da sus mejores satisfaccio-

nes después de los cuarenta. Costará mucho a sus rivales cortar la seguidilla.

Entretanto, se anuncia para muy pronto el Certamen Rioplatense. Los nuestros: Pomini, Huergo, Casanovas, Watkin, D'Andrea Mohr, enfrentarán a los diestros sables uruguayos, eternos rivales, esgrimidos por Cogliardi y Paladino. Allí ratificarán también sus méritos los campeones nacionales en florete y espada Félix Galimi y el cordobés Raúl Martínez.

ATLETISMO

## Une Dos Años y se Corre en Minutos

★ **Competirán tres argentinos**

¿Por qué la "carrera de los dos años" se corre en poco más de 20 minutos? Los brasileños, siempre exagerados, han querido hacer la prueba más larga del mundo. Y no se les puede discutir, porque la de San Silvestre comienza el 31 de diciembre de 1955 a las 23,45 y termina en los primeros minutos del año siguiente, 1956. Abarca los dos años.

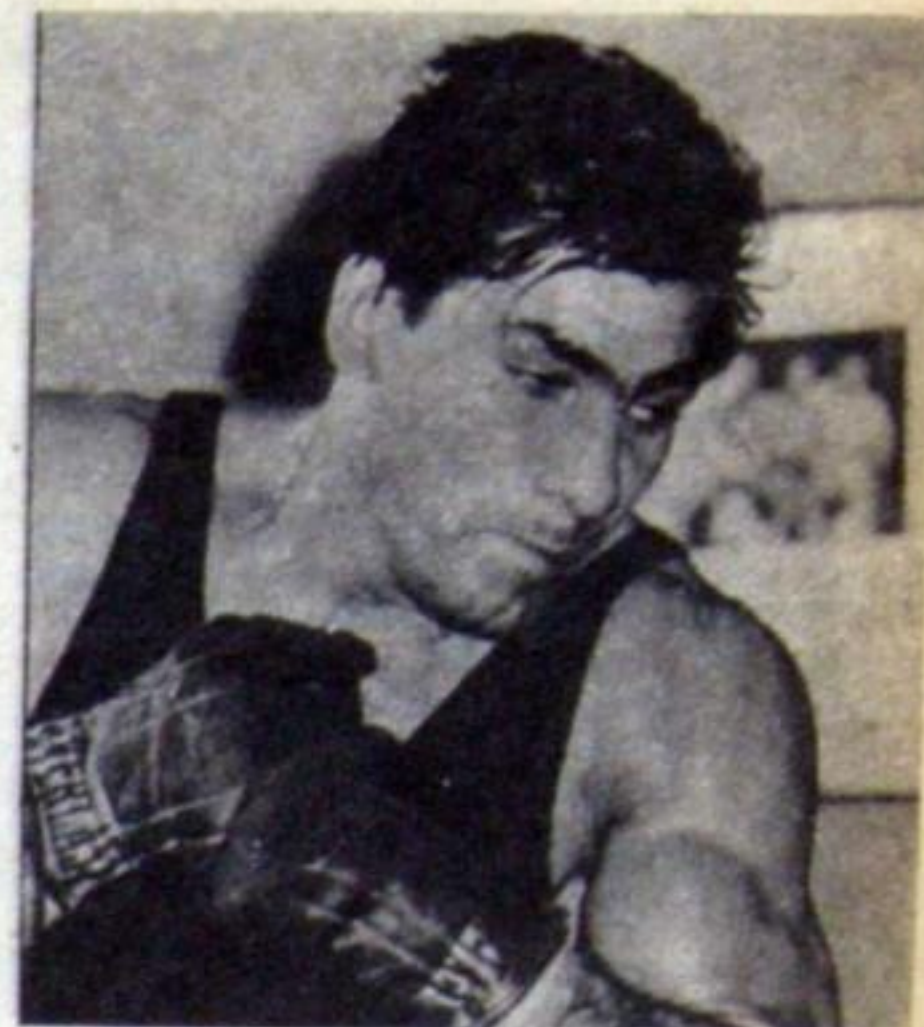
### El récord: Zatopek

En 1952 ganó la competencia el yugoslavo Franjo Mihailic, repitiendo su hazaña el año pasado, con una marca de 21'52"; 2º Edgard Freire, brasileño, con 22'27" 3/10; 3º, Marcel van de Wantyme, belga, con 22'30" 5/10, y 4º, Jaime Correa, chileno, con 22'33" 3/10. Correspondió al checoslovaco Emil Zatopek (la "locomotora humana") establecer el récord de San Silvestre, en 1953, con 20'30" 4/10, marca que revela las extraordinarias condiciones de este formidable atleta.

### Tres argentinos

La carrera se larga desde "A Gazzeta Sportiva", y después de un recorrido sinuoso, quebrado, con pendientes, calles empedradas y aceras, termina en las puertas de ese órgano periodístico, que la organiza y financia anualmente. El público que se aglomera a ambos lados de las calles de San Pablo dificulta aún más la empresa.

Los organizadores cursaron la invitación de rigor al atletismo argentino y la selección estuvo a cargo de la Asociación Amigos de la Avenida Belgrano, que efectuó la carrera sobre dicha avenida. Se clasificaron: Luis Sandobal (21'37" 2/10), Raúl Ibarra (21'39") y Melchor Palmeiro (21'43" 1/10). El tiempo empleado por los atletas argentinos, en siete kilómetros, es inferior al del yugoslavo Mihailic, pero no debe prestarse a confusiones: en San Silvestre la distancia es un poco más y, por cierto, no se corre sobre asfalto y en línea recta. Constituye, eso sí, un índice auspicioso.



EDUARDO LAUSSE  
Un pasito más adelante.

BOXEO

## La Paciencia de Eduardo Lausse

★ **Tarjeta que habla: sus "K. O."**

Después de su triunfo contra Gene Fullmer (25 de noviembre, Nueva York), el campeón argentino de peso mediano Eduardo Lausse (K. O. Lausse para sus simpatizantes) derrotó el miércoles 7 de este mes al británico John Sullivan (9º en el "ranking"), ex campeón de su país, por K. O. técnico en la quinta vuelta.

Las dos victorias determinaron el repunte de K. O. Lausse, quien está ahora tercero en el "ranking" y se adiestra en el gimnasio Stillman, de Nueva York, a la espera de la pelea por el título mundial de los medianos. Y mientras su "manager" agota los medios y recursos para la firma de ese contrato, se decidió presentarlo nuevamente el 6 de enero contra un rival a designar. En este caso, una figura poco conocida. Se estima que Lausse —esto dijeron también los críticos— demostró ya la pasta de un futuro campeón y hay que brindarle esa oportunidad.

El francés Charles Humez también está interesado en un combate por la misma corona. Sin embargo, el periodismo estadounidense considera que la prioridad corresponde al argentino, afirmando a la vez "que las características de K. O. Lausse concurren para que se lo prefiera con el fin de asegurar un espectáculo boxístico grato a las preferencias de los aficionados locales". Con ello quieren significar que el campeón argentino supone una real atracción y una garantía para las taquillas.

Celestino Porzio ha dicho: "No volveremos a Buenos Aires sin que antes Eduardo pruebe que es el mejor mediano del mundo".



EDGARDO POMINI  
El mejor, antes de los 40.



## FALSOS DESTINADOS A COLECCIONISTAS

★ En España, se imprimieron series completas

### Falsificaciones

Dos objetos fundamentales llevan a las falsificaciones de los sellos postales. El primero engañar al fisco y el segundo al coleccionista. El primer objetivo ha hecho tal furor en España que ha convertido al país en un caso asombroso.

Con los sellos falsificados llamados de "grupo" (no tomar esto en sentido peyorativo) se han llegado a emitir series completas que van desde el valor mínimo al mayor.

Como ejemplo exponemos el caso de falsificaciones realizadas en las colonias francesas en sellos postales en 1892.



La reproducción fotográfica ampliada, muestra claramente las diferencias. La estampilla legítima es la de tinta más fuerte, debiéndose notar especialmente el grosor de las letras en la inscripción superior "Republique Française". En el sello falso, resalta el mayor grosor y asimismo la mano que sostiene la bandera en el sello legítimo tiene más marcados los dedos.

### Valor facial y asentado

Hay diferencia entre ambos. En los grandes catálogos como el Ivert & Teller, francés, el Gibbons inglés o el Scott americano están indicados los valores asentados que difieren de los de venta. El catálogo francés da los precios en francos, aunque el comercio internacional de timbres sea en dólares. Por ejemplo, en Buenos Aires se pagan 3,3½ ó 4 centavos por cada franco.

Pero esto, evidentemente, no es lo real. Es lógico suponer que el comerciante tiene que tener una ganancia. Están presentes en la negociación intermediarios, comisionistas y distribuidores. Todo ello eleva considerablemente los precios. Con todo, en el país, la adquisición de sellos es barata, en comparación con las naciones limítrofes. Los viajeros que llegan hasta Buenos Aires hacen un excelente y productivo negocio, que a veces les deja un 100 % de margen. Por otra parte, el poco valor de nuestras emisiones coloca en desventaja a los filatelistas argentinos en las operaciones de intercambio, en donde es elevado el valor nominal de los sellos extranjeros.

## "Antología nerviosa"

"Señor Director:

"...Y todo cuanto abarca la publicación interesa como antología nerviosa y vibrante del acontecer humano, sin limitación especial o espiritual. La revista es para ser coleccionada, por eso y porque somos muchos los que pensamos así, deben cuidar ustedes la diagramación y la impresión. (Deficiente en el número 59 por causas perfectamente atendibles)".

Alberto García Blaya  
Las Bases 221, Cap.

## Dice que es injurioso

"Señor Director:

"Es fatal, señor Director, pero no hay tipo de que cacaree de democrático que no cargue sobre las costillas de la madre patria todas las tragedias que provocan los componentes de las malditas logias masónicas. Al hacer esta afirmación me refiero al trabajo publicado en la revista a su cargo, de fecha 30 de noviembre ppdo., bajo el título de "En 1813 se quemaron los instrumentos; pero...", siendo todo él, a todas luces, injurioso para la estirpe hispánica".

Alfonso de Borbón  
Capital

Véase el artículo a que se hace alusión en QUÉ, N° 59, páginas 3 y siguientes.

## Aclaración hípica

"Señor Director:

"Dentro de un número casi impecable, un error. Las muchas canas que tengo me permitieron ver correr a Rico. Me acuerdo de él muy bien. Nunca perdió entre siete. Además, no sé qué tiene que ver eso con el párrafo en que está metido ese dato falso. Lástima, porque la nota sobre carreras es una de las más interesantes. Está muy bien escrita y aclara el mito de los precios records".

José Guzmán  
Villa Balester, F.C.G.B.M.

Donde dice "perdió en un lote entre siete", debió decir "perdido en un lote entre siete".

## "Con especial repugnancia"

"Señor Director:

"Hemos leído con especial repugnancia, el artículo titulado: "Jóvenes turcos socialistas", publicado en el número 59 de la publicación de su dirección. Es bien claro el propósito que dicho artículo persigue. Y no es nuevo. El periódico está en la línea de quienes buscan desesperadamente introducir la discordia en las filas del Partido Socialista, tratando de enfrentar artificialmente —inútil intento— a los hombres que lucharon de consuno, identificados por un mismo ideal y por una común militancia, en la dura tarea de destruir la dictadura y preparar el país para el socialismo".

Véase el artículo en QUÉ N° 59, página 7.

## Bravo por las santiagueñas

"Señor Director de QUÉ:

"En la página 48 del número 58, leemos lo siguiente: "Buenos Aires ya tiene jueza"... y más adelante: "La primera jueza argentina tiene 38 años"... etc. Muy contento de ver figurar una mujer más en la justicia, que habla bastante en favor del progreso de las costumbres argentinas; pero debo aclarar que la información de que se trata de la "primera jueza argentina" es errónea, pues aquí, en Santiago del Estero, hace ocho años que desempeña el cargo de jueza de 1ª Instancia y 4ª Nominación en lo Civil, la doctora Ana Victoria de Borges, como así la doctora Beltrán Neiro, y la Defensora de Pobres y Ausentes, doctora Guzmán Banegas. De modo que podríamos reducir la información refiriéndonos a la primera jueza "porteña" y no argentina".

"Miscki"  
Santiago del Estero

## Un descanso en las noticias

"Señor Director de QUÉ:

"Una sugerencia: incluir una página más, que podría titularse "Ficción", publicando semanalmente un cuento argentino de un autor nuestro y dar oportunidad también a la joven generación literaria. Una página de ficción, en un semanario informativo, es un alto en la preocupación sobre la marcha del mundo, un respiro al vertiginoso devenir de los hechos.

Alberto Luis Espel  
Capital

De acuerdo con la idea. La estudiaremos.

## Que pregunten nomás

"Señor Director de QUÉ:

"El pueblo trabajador necesita de un periodismo sano, que le brinde, sin afectar formas catedráticas y con la facilidad de comprensión con que lo hacen ustedes, aspectos complejos de la múltiple actividad nacional y mundial... Le daré a conocer una idea que se me ocurrió. Consiste en la creación de una sección para atender consultas de los lectores, no a la manera de la sección "Cartas del lector", que se dedica a las erratas descubiertas o a críticas de los lectores, sino a la difusión de conocimientos generales hecha sobre la base de preguntas formuladas por el lector. Un lector desea saber sobre determinado asunto (ejemplo: energía nuclear). Se confeccionaría un artículo, amplio pero conciso, que no sólo satisfaga la pregunta formulada sino que también resulte de interés para la totalidad de los lectores. El tema se publica y, si posteriormente vuelven a consultar sobre el mismo, se remiten al número en que se publicó".

Alfonso Sancho  
Capital

Varios artículos de la revista han sido escritos respondiendo, precisamente, a preguntas de los lectores, y otros aprovechando informaciones que ellos mismos nos suministraban.



# VIAJE A MAROÑAS, VIA LA PLATA

## ★ Mangangá intentará recoger la cosecha con el José P. Ramírez

A veintidós días y a doscientos mil pesos de distancia del Dardo Rocha, se disputó en el Bosque el clásico Ciudad de La Plata. El medio millón de premio repercutió en Palermo, transformando al Comparación en una carrera más. La tumba de cracks no lo fué este año por falta de materia prima. A mitad de camino entre el Gran Premio Carlos Pellegrini y el José Pedro Ramírez, de Maroñas, y sobre el mismo recorrido, la carrera sureña se convirtió en obligado puerto de escala. Instituida después de la disputa del Pellegrini, tomó de sorpresa a Pedro González, que no disponía ya de tiempo para ajustar a Tatán, aliviado, en el entrenamiento. Sin embargo, la anotación fué un éxito. En su stud de San Isidro, Bernardo Callejas rehizo el itinerario de Mangangá, que viaja a Maroñas vía La Plata. Otros siguieron el ejemplo, por lo menos en la primera mitad del recorrido. Alamo y Ansiedad fueron por leña al Bosque. Allí los esperaba Dahir. Y junto al hijo de Halcón, Canyengue y Forrajero. Seis nombres que alcanzaban para cerrar la puerta de tal modo que no quedara ninguna rendija por la que pudiera filtrarse Gardoki o alguna otra yerba por el estilo.

Confeccionado de apuro, el clásico Ciudad de La Plata fué un éxito que será seguramente mayor en las temporadas próximas, cuando figure en los planes de todos los aspirantes a crack que asomen durante el año. Medio millón de pesos de premio hacen de él la prueba mejor rentada del Bosque. Y forman, junto con el millón del Pellegrini y los ochenta mil pesos uruguayos del J. P. Ramírez, una avenida transitable para el mejor fónista en entrenamiento. En sólo dos meses es posible recoger más de dos millones sin cambiar de distancia. En plena cosecha se encuentra Mangangá.

### Crack de pocas pulgas

"Pellegrino vino chupándolo todo el tiro desde la silla de Pontino. El mío se enojó, desgastándose." En la explicación de Bonifacio Castro ante el fracaso de Mangangá en la Copa de Oro está también la de otros retrocesos del alazán. El hijo de Gulf Stream posee un genio de todos los demonios. Además, tiene ideas propias sobre la forma de plantear las carreras. Y no siempre está de acuerdo con Castro y con Callejas. Le gusta la punta y accionar libremente. Si no se lo permiten, a menudo se enoja y deja sus energías en el freno. Por eso su triunfo en el Pellegrini fué en gran parte la obra de su "jockey", que logró entretenerlo hasta el palo de la milla y largarlo recién a esa altura. Un genio de todos los demonios. Una pista desconocida, de rectas cortas, plagada de codos, poco apropiada para un animal del físico de Mangangá. Hasta ahí los problemas de Castro antes de la carrera. De ahí la imperiosa necesidad de que

ambos se pusieran de acuerdo. Este era el problema que volvía secundarios los otros. La presencia de Dahir, dueño de la vereda desde la tarde del Dardo Rocha; la extraordinaria corrida de Alamo, que había decidido a Teixeira a despreciar la ayuda de Free King; las siniestras intenciones de ansiedad y Canyengue, listos para hacerse presentes si en la recta se daba juego de atropella-



MANGANGÁ

*El enemigo más peligroso está en él mismo.*

das. Para todos éstos alcanzaba la calidad del hijo de Gulf Stream. El enemigo más peligroso estaba en él mismo.

### De atrás, a la espera

Ansiedad, no visado su pasaporte, dejó en el servicio veterinario las esperanzas de J. Maldotti. Sólo seis se alinearon tras las cintas. La cantidad exacta para recordar que aún no se han implantado las apuestas combinadas en el hipódromo sureño. La suelta planteó el primer problema. Mangangá, bien pisado, salió limpiamente al frente. Dahir —contundentemente demostrada su vocación de puntero en el Dardo Rocha— fué de inmediato en su busca. La largamente barajada posibilidad de los dos pesados luchando por la vanguardia desde las cintas, estuvo en el aire. Pero Castro la apresó al vuelo. Contuvo a Mangangá lo suficiente como para que Dahir pasara de largo y el alazán no sintiera el apareo.

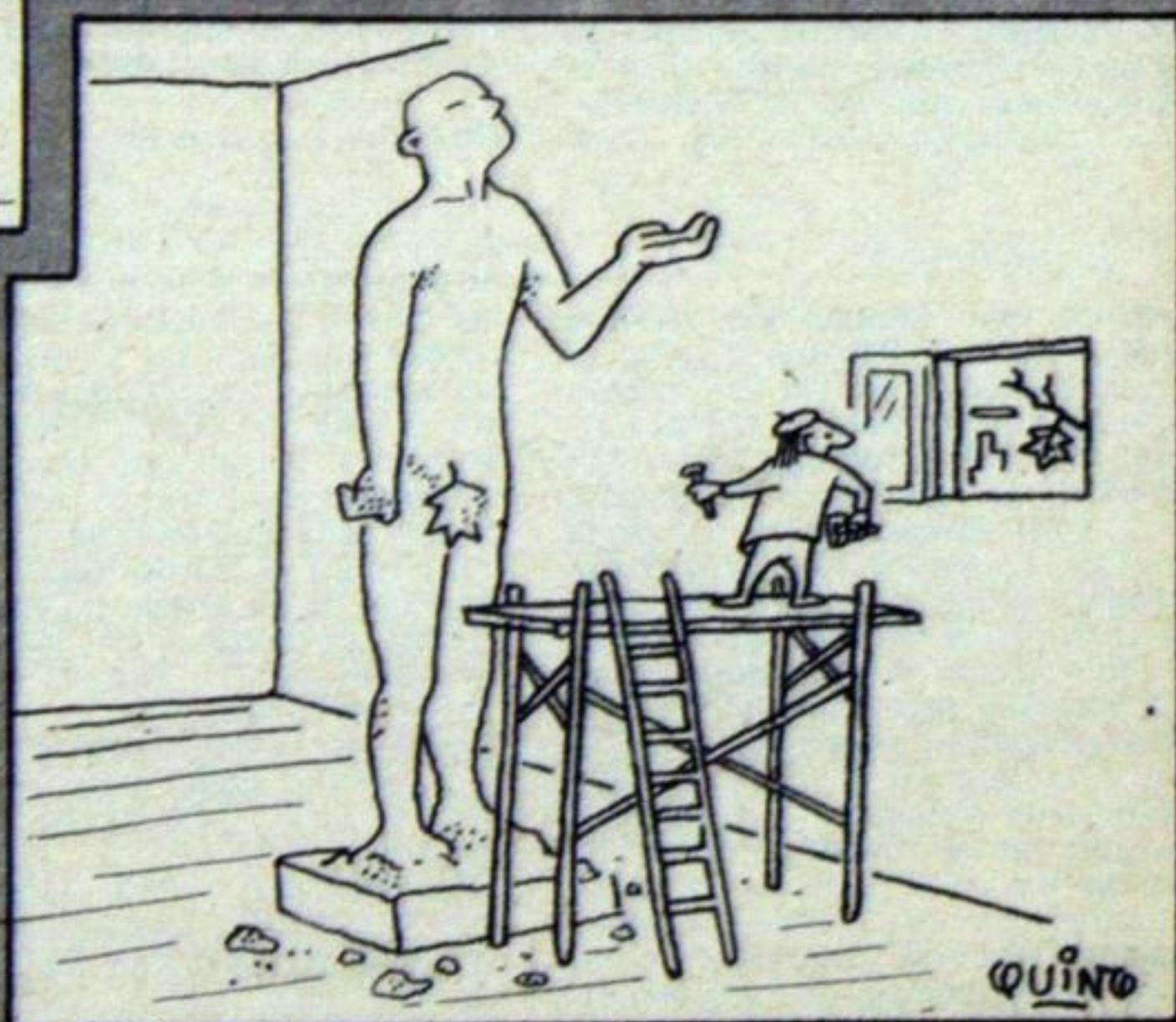
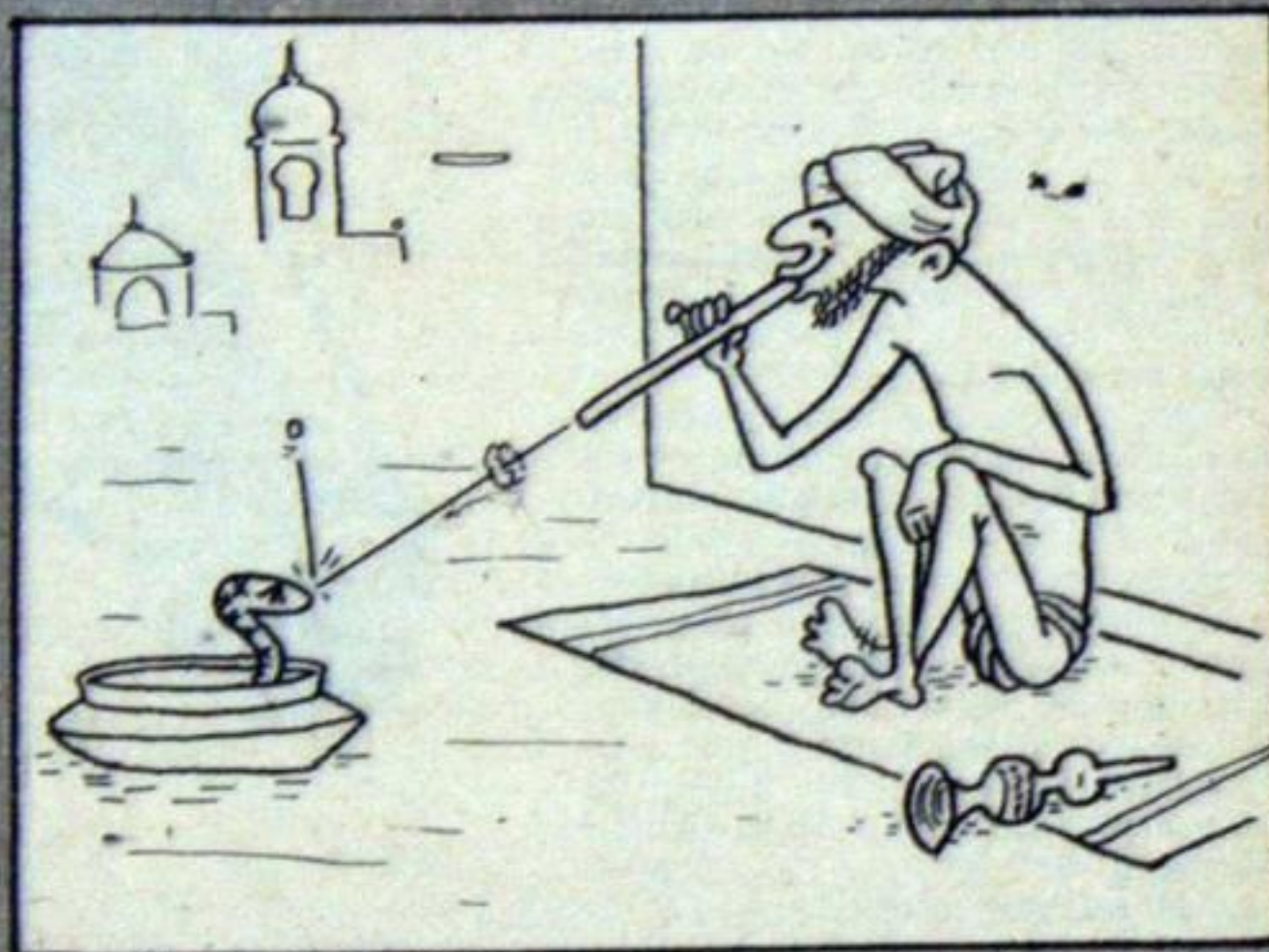
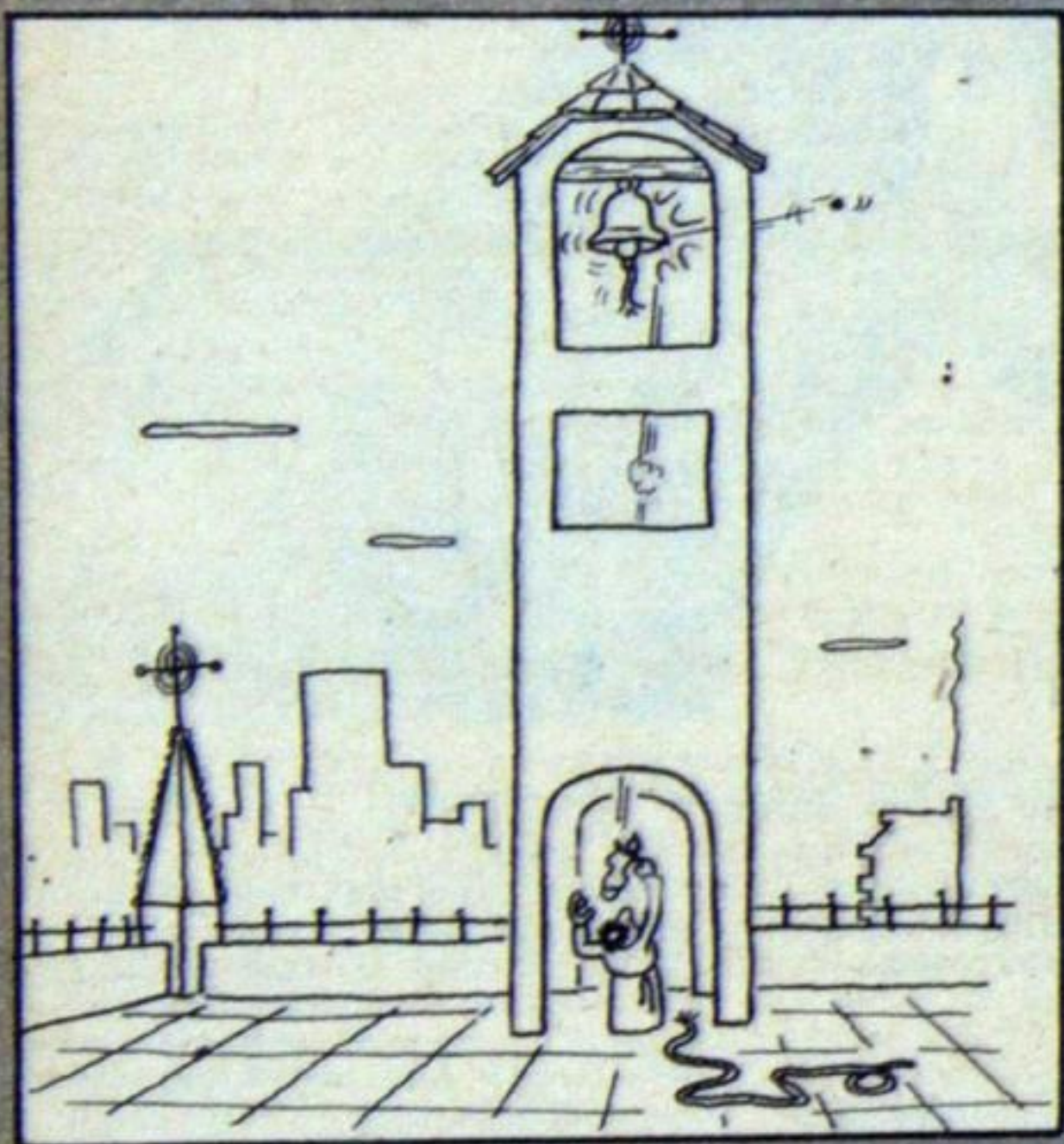
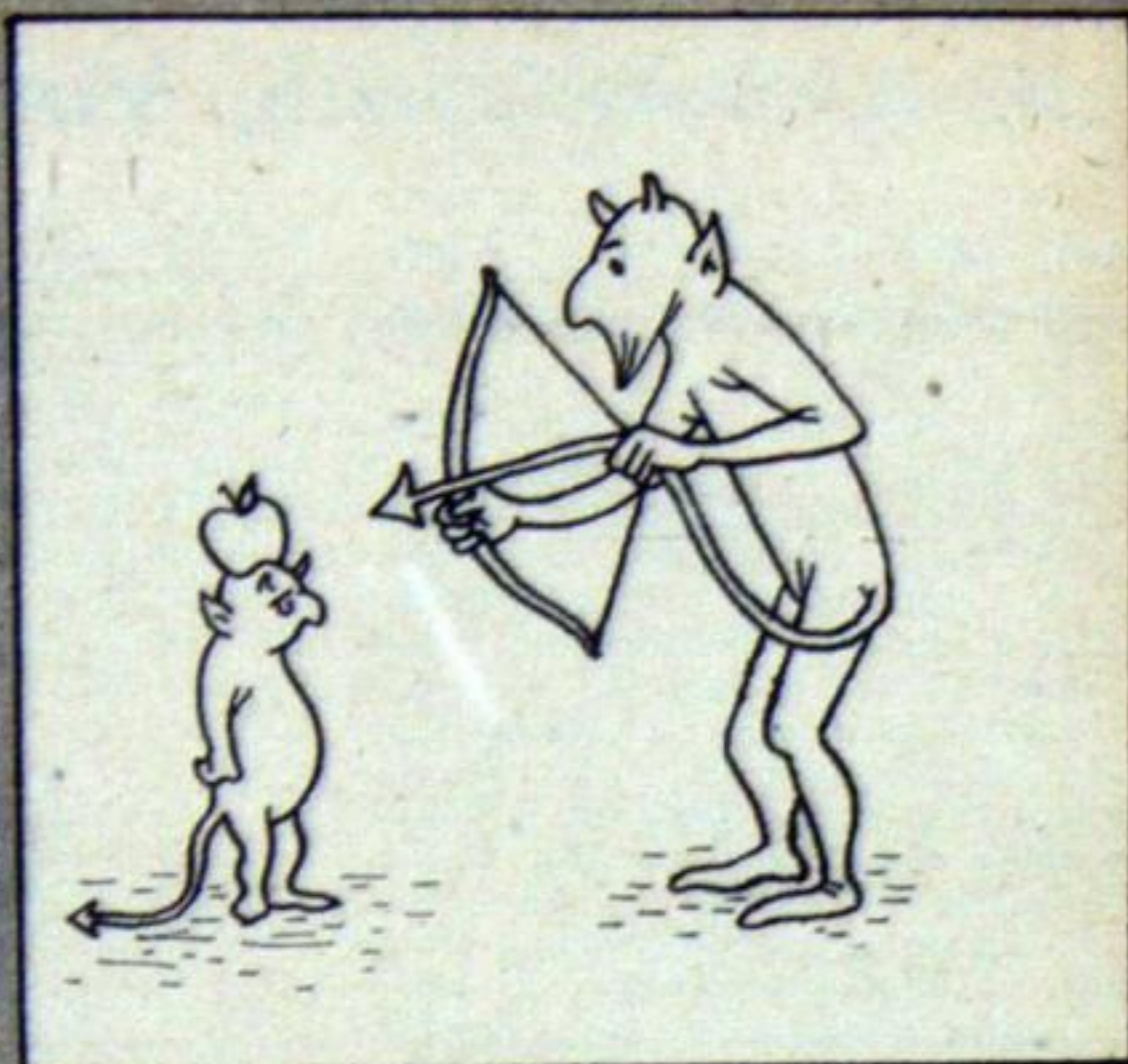
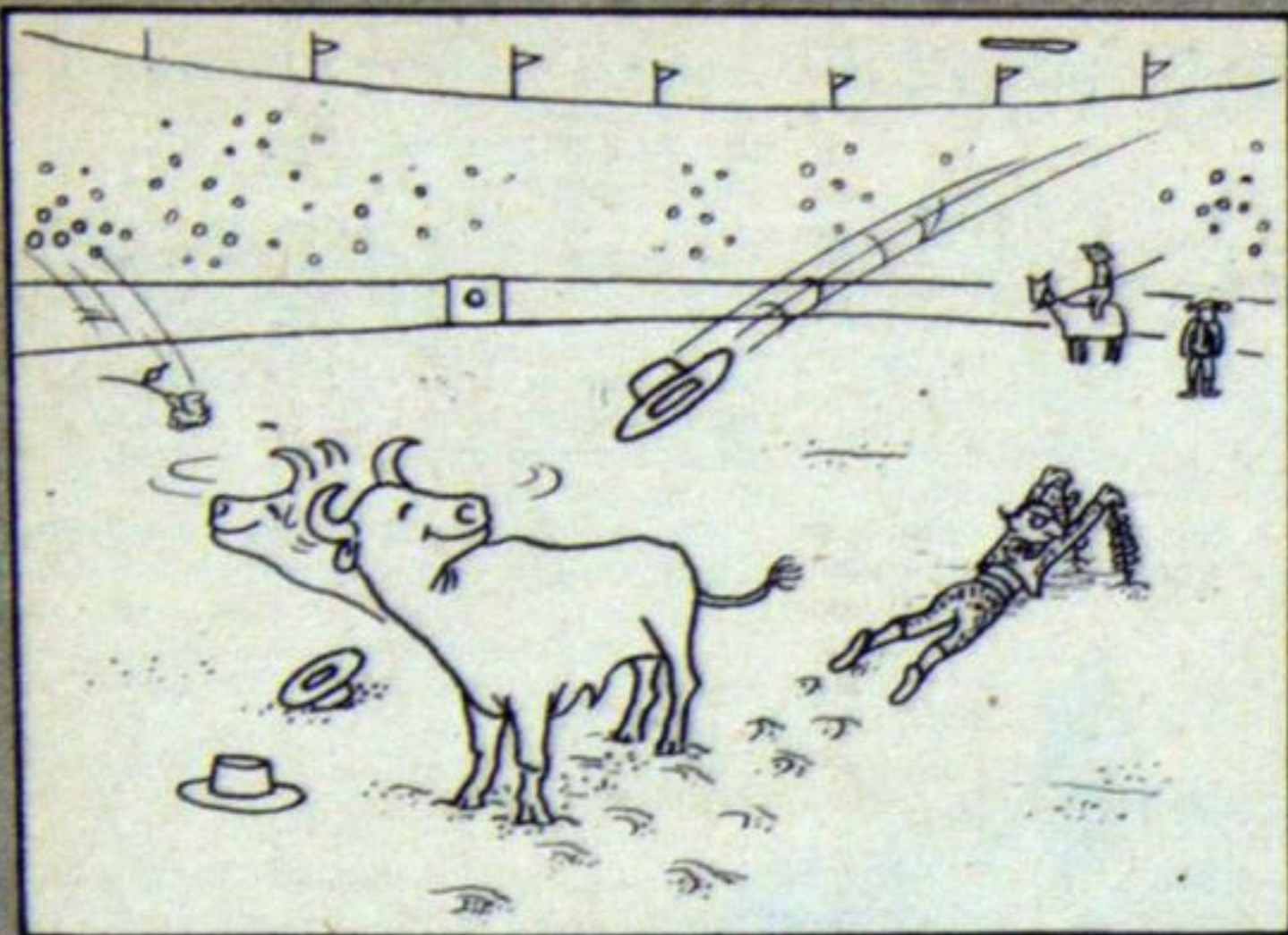
Rápidamente, Dahir tomó vuelo. Varios cuerpos lo separaban del favorito al pasar por primera vez frente al disco. Tras éste, Vinito, Alamo y Canyengue dejaban lejos a Forrajero. Entre dos fuegos, Castro no se apuraba. Delante, Dahir, mostrando un camino que conoce de memoria. Detrás, Canyengue y

Alamo, esperando la recta. Los otros no contaban. Dahir corria. Sintiendo el apareo de quién sabe qué fantasma, el hijo de Halcón se internó en el opuesto con larga ventaja. Padula sabía que en el palo de los 700 metros se acababa el Dardo Rocha. De ahí en adelante se entraba en el terreno de la aventura, que la campaña del pupilo de Acevedo hacía asequible. A espaldas de Mangangá, Alamo y Canyengue seguían a la expectativa. El hijo de Avestruz, tratando de salvar la valla que separa a la pista de ensayos de la de correr. Canyengue, abriendo una nueva instancia en el plei-

to entre el freno y el filete. De nuevo en manos de Echagüe, el Churrinche volvía también al freno. El filete lo había llevado a luchar con Tatán en el Nacional. Después, su oscura performance en el Dardo Rocha —no justificada por algunos tropiezos— dejó a Iriarte con la cara larga, decidiéndolo a dar marcha atrás. Canyengue, Echagüe y Tapia esperaban el final.

Por los 1.000 metros se decidió Castro —¿o Mangangá?—. Estirándose, el alazán fué en busca de Dahir, dándole caza en los 800 metros. Y allí paz y después gloria. Volcada sobre la pista la enorme calidad que le diera el Pellegrini, Mangangá pasó de largo. Tras él cargaron Canyengue y Alamo. Pero era otra carrera. Ya a la descubierta, el pupilo de Callejas no dió cuartel. Al mismo tiempo que Dahir se paraba, Canyengue, en ausencia de Tatán, salió a copar la parada en nombre de los potrillos. Pero su suerte fué la misma que la del The Yuvaraj. Desatado, Mangangá se le fué en la recta, irremisiblemente. Alamo, en débil avance, alcanzó a desalojar a Dahir, víctima de su tren y de su mano izquierda, nuevamente en crisis. Mangangá se iba. Hasta Maroñas. En los veinte metros que lo separaron de Tatán en el Pellegrini, había cabido el hipódromo del Bosque, con todos sus eucaliptus.







## Mala pata

"¡Hoy tengo mala suerte!", exclamó el teniente de la RAF Jimmy Jones, de 27 años, cuando al descender de un añoso roble se fracturó un tobillo. El Ministerio del Aire informó que la caída del "Meteor" conducido por Jones sobre Alemania se inició a los 5.000 metros, sin etapas, hasta frenar en el mullido ramaje de aquel roble. Don Jacinto Benavente escribió una vez: "La casualidad es un desenlace, pero no una explicación".

## Lo esperamos

Miles de sedientos se han ofrecido para tripular el primer buque cisterna de cerveza, botado en un astillero de Holanda. A muchos de ellos se les ha despertado repentinamente la vocación marina, desdeñando la advertencia de don Marcelino Menéndez Pelayo, negador de todo talento artístico y poético al "germano tenaz" por su afición a la cerveza:

*"Donde el fermento  
de insípida cebada en la cabeza  
sombras y pesadez va derramando".*

A los predispuestos al abordaje, se les advierte que la carga sólo está bien "tiré" luego de navegar por el Océano Glacial Ártico.

## Navegantes "viccas"

Si el dueño del buque cisterna para cerveza pensó hacerse rico hidratando a las tri-



pulaciones de su majestad británica, se ha metido en un fregado. Hasta hace unos años, el 95 % del líquido embuchado por aquéllas era cerveza. Pero ahora, según informa el Almirantazgo, ese porcentaje lo ocupa la leche en todas sus variedades. Y ni siquiera en segundo lugar viene la cerveza. Antes figuran el té, el café y la limonada. A este paso, el símbolo del ancla será reemplazado por un biberón...

## Maquillaje electoral

El aspecto, la memoria y la cultura de ciertos candidatos a las elecciones efectuadas por los Estados Unidos en 1952, propagadas las tres por televisión, hicieron que reunieran número suficiente de sufragios para comprar bancas. Pero, según los fundamentos de un proyecto de ley presentado por el senador demócrata Richard Neuberger, había tramoya. De aprobarse su proyecto, antes de cada audición el locutor deberá informar "si el candidato habla de memoria, lee o le apuntan", y "si usa peluca o está maquillado".

## ¿Cetro o cuchara?

Muy mala cara puso el rey Miguel I de Rumania cuando lo visitó una delegación de la Liga Femenina de su país, en enero de 1929. Las damas expusieron sus planes para hacer que sus congéneres participaran en la vida política. El soberano torció aún más el gesto. Alarmada, una de las peticionantes le preguntó:

—¿Qué podríamos hacer para complacer a su majestad?

—¡Sopas! —fué la respuesta.

Este rey gandulista tenía entonces siete años. Y opiniones muy definidas.

## Oratoria en largo

Entre nosotros no ha impresionado mayormente la noticia de que un irlandés, Kevin Sheehan, de 30 años, hablará sin cesar 133 horas. Se calcula que pronunciará siete millones y medio de palabras, para batir el récord de un ruso que habló 131 horas. El reglamento del torneo dice que no interesa el tema ni el tono de la voz. Sólo exige hablar sin detenerse. De acuerdo con la opinión de Ramón y Cajal, estos "fondistas" de las cuerdas vocales pueden llegar lejos: "Muchas de nuestras celebridades oratorias —di-



jo el gran histólogo en "Recuerdos de mi vida", al verse aplaudidas cuando saben poco del tema, acaban por acostumbrarse a ignorarlo por completo".

## Blandura

De 6 a 30 días de arresto cumplirán los vendedores de bebidas que no retiren los envases una vez trasegado el contenido al bándullo de los "hinchas". De esa manera será defendida la integridad física de los ocupantes de tribunas y campo de juego. Otra medida podría ser el empleo de botellas de goma, y como recurso heroico la distribución de cascos de acero.

## Deudas

*En verdad sólo te debe  
el que te puede pagar.*

(QUEVEDO)

## Lucha de clases

Maquavelo no previó el caso en que se vieron los detectives del castillo de Balmoral, cuando debieron separar al príncipe Carlos, heredero del trono británico, y al hijo de un obrero, furiosa y democráticamente liados a puñetazos. Los detectives obtuvieron de inmediato la confesión del príncipe camorrista: "Yo empecé", dijo Carlitos. E hizo las paces con el niño laborista. Conocedores del paño, los detectives los dejaron jugar, pero listos a lanzar un oportuno "breáck!".

801-14908



Avell. \$ 149.<sup>90</sup>  
Negro,  
Avellana comb.  
Blanco.

801-9931



Negro \$ 99.<sup>90</sup>  
Marrón,  
Avellana, con  
blanco.



Tabaco \$ 79.<sup>90</sup>  
Avellana,  
Negro, Marrón \$  
69.<sup>90</sup>

801-13907



Marrón \$ 139.<sup>90</sup>  
o negro.

801-9932



Negro, \$ 99.<sup>90</sup>  
Marrón y  
Avellana.

801-8005



Industria  
Argentina

79.<sup>80</sup>

801-8005. - Color AVELLANA

*Antes  
de comprar sus mocasines*

vea la colección que ofrece-  
mos a precios muy accesibles

Numeración 38 al 45 - Cuero vaca,  
grampados, cosidos y punteados

**Fanacal**

CASA CENTRAL  
SARMIENTO 770 - Buenos Aires

INTERIOR  
Agregue al giro \$ 5.- para gastos





## CELEBRACION MARIANA EN PLAZA DE MAYO

El 8 de diciembre, día de la Inmaculada Concepción, una misa y una procesión tuvieron lugar en la Plaza de Mayo, a las 19 horas. Desde un balcón de la Casa Rosada siguieron la ceremonia el presidente y el vicepresidente de la República, junto al Nuncio Apostólico, obispos y ministros. Unidades de las tres armas formaron en la plaza, mientras los Gloster-Meteor hicieron una pasada. Sus dos grupos dibujaban en el cielo las letras A y M (Ave Maria). Bajo el balcón oficial: infantes de la marina. (Ver "Política", págs. 3, 4 y 5.)